

MT

MT

MT



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 22.12.2010
KUMM(2010) 815 finali

2010/0395 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit annwali tal-Unjoni

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

Il-proposta preżenti tqis l-iżviluppi legiżlattivi u politiċi riċenti fir-rigward tar-Regolament Finanzjarju (minn hawn 'il quddiem ir-RF¹).

- (1) Għas-saħħa taċ-ċarezza legali u sabiex jiġu ffaċilitati n-negozjati tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill (minn hawn 'il quddiem “l-awtorità legiżlattiva”), hija tgħaqqad flimkien u tissostitwixxi żewġ proposti preċedenti tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tar-RF f'test wiehed u taħt il-format legiżlattiv standard (mingħajr riformulazzjoni). Dawn iż-żewġ proposti preċedenti kienu jirrigwardaw fuq naħa waħda r-reviżjoni triennali tar-Regolament Finanzjarju (COM(2010)260 finali), li kienet tindirizza partikolarment in-neċessità ġenwina li jiġu reveduti l-mekkaniżmi tat-twettiq tal-baġit fil-kuntest ekonomiku kurrenti u fid-dawl tal-isfidi ta' politika futuri; u, fuq in-naħa l-oħra, ir-reviżjoni tar-RF sabiex dan jiġi allinjat mat-Trattat ta' Lisbona (COM(2010)71 finali), inklużi l-obbligazzjonijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-kontroll intern u l-awditjar u r-responsabbiltajiet li jirriżultaw fil-ġestjoni maqsuma. Għalhekk, dawn iż-żewġ proposti preċedenti (COM(2010)260 finali) u (COM(2010)71 finali) huma rtirati.
- (2) Minbarra dan, hija tinkorpora wkoll il-bidliet għar-RF dovuti għall-adozzjoni tar-Regolament Nru 1081/2010 dwar il-ħolqien tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (minn hawn 'il quddiem is-'SEAE')².

1.1. PROĊEDURA

Sa mid-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, ir-RF għandu jiġi revedut skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja prevista fl-Artikolu 322 TFUE. Sabiex l-awtorità legiżlattiva jkun jista' jkollha viżjoni globali tal-modifiki proposti, ir-Regoli tal-Implimentazzjoni tar-Regolament Finanzjarju (minn hawn 'il quddiem ir-RI³) huma ppreżentati, f'dokument ta' ħidma tal-persunal tal-Kummissjoni, flimkien mar-RF f'pakkett wiehed. Ir-Regoli tal-Implimentazzjoni, li fihom dispożizzjonijiet aktar dettaljati li jikkumplementaw ir-RF, se jiġu adottati bil-poteri delegati tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-TFUE.

Il-proposta preżenti ma fiha l-ebda bidla ta' *sustanza* meta mqabbla maż-żewġ proposti preċedenti msemmija fil-punt 1 aktar 'il fuq. Bħala konsegwenza ta' dan, id-dokument ta' ħidma tas-servizzi tal-Kummissjoni fir-rigward tar-Regoli ta' Implimentazzjoni għar-RF (SEC(2010)), li tressaq mill-Kummissjoni flimkien mar-reviżjoni triennali, għadu għal kollox validu.

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 1605/2002 tas-26.06.2002

² Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2010 tal-24.11.2010.

³ Ir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 2343/2002 tat-23 ta' Dicembru 2002.

1.2. KALENDARJU

Wiehed ghandu jiftakar li r-reviżjoni prezenti tar-RF qed issehh waqt li tinsab ghaddejja wkoll il-preparazzjoni għall-programmi post 2013. Hija ghandha għalhekk titqies f'dan il-kuntest aktar wiesa'. Għal din ir-raġuni, huwa importanti li daww kollha kkonċernati fil-proċess legiżlattiv, b'mod partikolari l-Parlament Ewropew u l-Kunsill, iżommu ma' skeda ambizzjuża għal din ir-reviżjoni u dwar il-htieġa li tiġi żgurata l-koerenza bejn ir-regoli finanzjarji mnaqqxa fir-RF u l-kontenut tal-bażijiet legali speċifiċi għas-setturi. Sabiex dan ikun effettiv, huma għandhom jimmiraw għal ftehim dwar il-pakkett (Regolament Finanzjarju u Regoli tal-Implimentazzjoni) sabiex dan ikun jista' jibda japplika mill-1.1.2012, li hija skeda ambizzjuża hafna fid-dawl tal-limitazzjonijiet inerenti tal-proċedura legiżlattiva ordinarja.

2. GHAN TAL-PROPOSTA

Il-baġit huwa wiehed mill-istrumenti ewlenin għat-twettiq tal-politika tal-UE. Fl-2011 aktar minn EUR 126 biljun huma ppjanati għall-allokazzjoni għall-politiki tal-UE li huma ta' benefiċċju għall-Unjoni u ċ-ċittadini tagħha. Fil-kuntest ekonomiku kurrenti huwa saħansitra aktar importanti li l-mekkaniżmi tal-implimentazzjoni tal-baġit joperaw bl-aktar mod effiċjenti u jiffaċilitaw l-implimentazzjoni tal-politiki tal-UE, filwaqt li jiżguraw it-trattament xieraq tal-flus tal-kontribwenti Ewropej. B'mod partikolari, huwa importanti li dawn il-mekkaniżmi jkunu semplici u trasparenti (b'mod partikolari għar-riċevituri finali tal-fondi tal-UE), jipprovdu l-possibilità ta' mobilizzazzjoni ta' riżorsi li mhumx mill-baġit tal-UE u fl-istess hin isahhu r-responsabbiltà tal-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-baġit kif stipulat fl-Artikolu 317 TFUE.

Ir-RF fih il-prinċipji u r-regoli kollha li jirregolaw l-implimentazzjoni tal-baġit. Huwa għandu karattru orizzontali, u huwa applikabbli għall-oqsma kollha ta' nfiq u għad-dhul kollu.

2.1. IL-BAZI GHAR-REVIŻJONI PREŻENTI

Ir-RF għandu jkun fih biss il-prinċipji fundamentali (RF, Titolu II) u r-regoli bażiċi tal-ġestjoni baġitarja u finanzjarja, filwaqt li jhalli li d-dettalji jiġu speċifikati fir-RI u strumenti kważi-legali bħal-linji gwida interni. Dawn il-prinċipji għandhom ikunu rispettati fl-atti legiżlattivi kollha⁴ u mill-istituzzjonijiet kollha; huma għandhom jinżammu stabbli u d-derogi minnhom għandhom ikunu limitati strettament għall-minimu.

F'termini ta' kontenut, l-elementi ewlenin tar-riformi finanzjarji għandhom jiġu pprizervati, b'mod partikolari: ir-rwol tal-atturi finanzjarji, l-importanza tad-deċiżjoni ta' finanzjament adottata mill-Kulleġġ għan-nefqa operattiva, l-integrazzjoni tal-kontrolli mas-servizzi operattivi, il-funzjoni tal-awditjar intern, l-ibbaġittjar ibbażat fuq l-attività, u l-immodernizzar tal-prinċipji tal-kontabilità u tar-regoli bażiċi applikabbli għall-ġotjiet. Ir-regoli tal-akkwisti għandhom jiġu pprizervati f'konformità mad-Direttivi dwar l-akkwisti.

Minbarra dan, wiehed għandu jiftakar li mhux il-problemi kollha li wiehed isib fl-applikazzjoni tar-regoli jitolbu modifikazzjonijiet tar-RF. Fil-biċċa l-kbira tal-

⁴ Artikolu 2 RF.

każijiet, id-diffikultajiet imqajma matul il-konsultazzjoni pubblika ma jsibux l-orġini tagħhom fir-Regolament Finanzjarju jew jistgħu jiġu solvuti permezz ta' interpretazzjoni tar-regoli. Id-diffikultajiet joriġinaw ukoll mir-regolamenti marbuta mas-setturi, li l-livell ta' dettall u kumplessità tagħhom iżid b'mod sinifikanti r-riskju ta' żbalji jew miżinterpretazzjonijiet.

F'termini tal-metodu, kull modifika tas-sustanza għet ivvalutata skont dawn il-parametri li ġejjin:

- jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-benefiċjarji, il-kuntratturi u l-imsieħba inkarigati mill-implementazzjoni;
- tiġi ffaċilitata, kull fejn possibbli, il-massimizzazzjoni tal-impatt tal-approprijazzjonijiet tal-baġit;
- jiġi ffaċilitat l-obbligu tal-Kummissjoni taht l-Artikolu 317 tat-Trattat sabiex timplimenta l-baġit u twettaq l-għanijiet ta' politika billi jitlejbu l-istrumenti tal-implimentazzjoni u jiġu ssimplifikati r-regoli u l-proċeduri;
- tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja tajba u jiġu mharsa l-interessi tal-Unjoni kontra l-frodi u attivitajiet illegali oħra⁵.

2.2. IL-HTIEĠA GħAR-RIFORMA

Ir-riforma hija meħtieġa sabiex ir-regoli finanzjarji jiġu adattati għall-htigijiet il-ġodda tal-implimentazzjoni tal-baġit (kofinanzjament ma' donaturi oħra, strumenti finanzjarji speċifiċi, PPPs) jew fejn il-prinċipji bażiċi johlqu piż ta' xogħol sproporzjonat (interessi fuq il-prefinanzjament) jew itellfu l-effiċjenza aktar milli hemm bżonn (projbizzjoni tal-implimentazzjoni tal-baġit permezz ta' entitajiet tas-settur privat). L-ghoti ta' għotjiet u kuntratti żgħar ukoll jenhtieg li jiġi ffaċilitat.

Minbarra dan, il-proċedura l-ġdida applikabbli għar-RI, kif stabbilita fit-Trattat ta' Lisbona, għandha twassal għal artikolazzjoni ġdida bejn ir-RF u r-RI, u timponi reviżjoni shiha tas-sett shih ta' regoli finanzjarji. F'dan ir-rigward, xi dispożizzjonijiet tar-RI li bħalissa jiddefinixxu eċċezzjonijiet jew derogi għad-dispożizzjonijiet tar-RF għandhom jiġu introdotti fir-RF innifsu, filwaqt li r-RI għandhom ikunu limitati għad-dettalji tekniċi u l-modalitajiet tal-implimentazzjoni⁶.

F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni bbażat il-proposti tagħha fuq l-għanijiet li ġejjin:

- li tiġi introdotta aktar flessibilità fl-applikazzjoni tal-prinċipji baġitarji, li għandhom ikunu aktar adattati għall-htigijiet operattivi u jnaqqsu l-piż amministrattiv żejjed għall-benefiċjarji tal-fondi tal-Unjoni;
- li jiġu ssimplifikati r-relazzjonijiet mal-imsieħba inkarigati mill-implimentazzjoni, li fidejhom il-Kummissjoni tafda l-ġestjoni tal-programmi jew ta' parti mill-azzjonijiet tal-ipprogrammar (proġetti), filwaqt li titqies b'mod partikolari n-natura tal-imsieħeb

⁵ Artikolu 310(6) TFUE.

⁶ L-Artikolu 290 TFUE jipprevedi li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jafdaw poteri delegati lill-Kummissjoni biss "[...] sabiex jissupplimentaw jew jemendaw ċerti elementi mhux essenzjali tal-att Legislattiv [ikkonċernat]", jiġifieri r-RF.

inkarigat mill-implimentazzjoni (Stati Membri, aġenziji, BEI, operaturi pubblici u privati, eċċ.) u r-riskji finanzjarji involuti (proporzjonalità);

- li s-sistema tal-ġhotjiet tinbidel minn waħda ta' ġestjoni bbażata fuq il-kost reali (inputs) għal skema bbażata fuq il-prestazzjoni (outputs), sabiex l-għanijiet ta' politika jkunu jistgħu jintlaħqu aħjar u tkun tista' tinkiseb simplifikazzjoni sinifikanti tal-ħtiġijiet proċedurali u dokumentarji għall-benefiċċju tal-benefiċjarji, u jiġi ffaċilitat l-użu ta' somom ta' darba;
- li tiġi assicurata ġestjoni finanzjarja tajba filwaqt li tithalla biżżejjed libertà ta' azzjoni għall-Uffiċjali Awtorizzanti sabiex ikunu jistgħu jadattaw il-mezzi għal-limitazzjonijiet operattivi tagħhom u r-riskji finanzjarji li jkunu ffaċċjati bihom;
- li tiġi mmodernizzata s-sistema tal-ġestjoni tar-riskju u l-miżuri ta' kontroll sabiex isiru aktar proporzjonati mal-probabbiltà ta' żbalji u l-kost involut.

2.3. ALLINJAMENT MAT-TRATTAT TA' LISBONA

Għall-ewwel darba f'għexieren ta' snin, it-Trattat ta' Lisbona (it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea – TFUE), li daħal fis-seħh fl-1 ta' Diċembru 2009, jipprevedi bidliet importanti fir-rigward ta' kwistjonijiet baġitarji u finanzjarji. Dawn il-bidliet għandhom jiġu tradotti fir-Regolament Finanzjarju u jirrigwardaw b'mod partikolari:

- l-introduzzjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali fit-Trattat, u r-rabta tiegħu mal-proċedura baġitarja annwali: f'dan ir-rigward, bħala konsegwnza tal-introduzzjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali fit-TFUE, xi dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali (FII) dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja tajba għandhom jiġu introdotti fir-Regolament Finanzjarju;

- il-proċedura annwali tal-baġit il-ġdida u l-abolizzjoni tad-distinzjoni bejn l-infiq obbligatorju u dak mhux obbligatorju, li għandhom impatt fuq id-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw it-trasferimenti u l-wieħed minn tnax provviżorji;

- id-dispożizzjonijiet il-ġodda introdotti fl-Artikolu 317 tat-TFUE li jirrigwardaw l-obbligi ta' kontroll u awditjar tal-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-baġit, flimkien mal-punt 44 tal-Ftehim Interistituzzjonali (FII) dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja tajba (Ara l-punt 4.3.1. għal aktar dettalji.

Il-proposta prezenti tippermetti wkoll għas-simplifikazzjoni tar-regolament finanzjarju f'konformità mat-Trattat ta' Lisbona, kemm permezz ta' adattamenti tekniċi kif ukoll permezz tat-tneħħija ta' dispożizzjonijiet skaduti.

3. RIŻULTATI TA' KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI

Il-proposta tibni fuq ir-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika tad-19 ta' Ottubru 2009⁷, li rriżultat f'235 kontribuzzjoni minn kull tip ta' partijiet interessati li jimplimentaw jew li jirċievu l-fondi tal-Unjoni bħaċ-ċittadini, l-operaturi pubblici u privati jew l-

⁷

http://ec.europa.eu/budget/library/consultations/FRconsult2009/draft_report_en.pdf

amministrazzjonijiet reġjonali u nazzjonali. B'mod partikolari, hija għandha l-għan li tindirizza t-tħassib ewlieni espress fil-konsultazzjoni pubblika, jiġifieri dak dwar il-piż amministrattiv eċċessiv impost fuq dawk li jirċievu l-fondi tal-UE.

Minbarra dan, il-Kummissjoni bniet ukoll fuq l-esperjenza tas-servizzi operattivi tagħha, li kienu involuti f'konsultazzjoni interna wiesgħa, u lezzjonijiet li ttiehdu minn reviżjonijiet preċedenti.

4. KONTENUT DETTALJAT TAL-PROPOSTA

Din ir-reviżjoni preżenti għandha **tlit għanijiet prinċipali**.

4.1. SIMPLIFIKAZZJONI

Sabiex tissimplifika l-proċeduri ta' għotja u toqrob lejn approċċ aktar orjentat lejn ir-riżultati, il-Kummissjoni qed tippromponi li jiġi ffaċilitat **l-użu ta' somom ta' darba u strumenti oħra** u li l-Kummissjoni tithalla tivvaluta b'mod raġonevoli u tistabbilixxi *ex ante* l-ammont neċessarju sabiex jitwettaq proġett. Fil-futur, l-għotjiet jiġihallu aktar fuq il-bażi ta' valutazzjoni *ex ante* bhal din, fuq prova li l-proġett ikun twettaq.

Minbarra dan, il-Kummissjoni qed tippromponi li jiġu reveduti r-regoli li jirrikjedu l-imgħax fuq il-prefinanzjament. Ir-RF kurrenti jimponi piż amministrattiv sproporzjonat fuq il-benefiċjarji tal-għotjiet meta jobbligahom li jifflu kont tal-bank separat sabiex ikunu jistgħu jirrimborsaw l-imgħax iġġenerat mill-fondi rċevuti. Fil-prattika, l-ammonti kkonċernati huma hafna drabi baxxi hafna. Il-Kummissjoni tippromponi li l-approċċ kurrenti jinbidel għal kollox: bħala prinċipju l-imgħaxijiet fuq il-prefinanzjament ma jkunux dovuti lill-Unjoni sakemm il-ftehim ta' għotja, għal raġunijiet ta' proporzjonalità (pereżempju jkun involuti somom kbar hafna) u għestjoni finanzjarja tajba, jipprevedi li l-imgħax għandu jkun investit fil-proġett jew irkuprat.

Fir-rigward tar-regoli tal-akkwisti, id-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-garanziji bankarji li għandhom jiġu pprovduti mill-kuntrattur u l-proċeduri għall-għoti ta' kuntratti żgħar huma modifikati sabiex tinkiseb is-simplifikazzjoni.

4.2. KISBA TA' AKTAR RIŻULTATI B'RIŻORSI LIMITATI (MASSIMIZZAZZJONI)

Il-Kummissjoni tara l-htieġa li tizzied il-massimizzazzjoni tal-fondi tal-Unjoni fl-isfond ta' żewġ żviluppi politiċi: il-Linji Gwida Politiċi li l-President tal-Kummissjoni Barroso adotta fl-2009 għat-tieni mandat tiegħu, li kien jipproponi li jiġi mmassimizzat l-investment u li jiġu maħluqa strumenti finanzjarji innovattivi, u l-limitazzjonijiet baġitarji kemm fuq il-livell nazzjonali u kif ukoll fuq dak tal-Unjoni, li se jkollhom impatt fuq in-negozjati dwar il-qafas finanzjarju multiannwali futur (post-2013).

Numru ta' strumenti huma proposti sabiex jiġi massimizzat l-impatt tal-fondi tal-Unjoni, inklużi:

- **Il-gbir flimkien tal-fondi fir-relazzjonijiet esterni:** flimkien mar-regoli reveduti dwar id-dhul estern assenjat, il-holqien ta' Fondi fiduċjarji tal-UE jippermetti l-gbir flimkien ta' fondi minn sorsi differenti (l-Istati Membri, il-Baġit tal-Unjoni, pajjiżi terzi);

- **Is-sinergija mal-fondi proprji tal-BEI:** il-proposta għandha l-għan li tinkoraġġixxi użu sistematiku ta' strumenti mhallta (fondi tal-UE/BEI għall-kapital tar-riskju, fondi ta' garanzija, self fit-tul), li jqisu l-istatus ta' 'msieheb privileġġat' tal-BEI taħt it-Trattat tal-UE, u l-kontribuzzjoni tiegħu għat-tishih tas-suq intern;
- **Is-sinergija mal-fondi privati u s-shubijiet pubbliċi-privati (PPPs):** il-Kummissjoni tipproponi li jiġi ffaċilitat il-ħolqien ta' PPPs, jew permezz ta' delegazzjoni sempliċi tal-Kummissjoni lil entità privata li tkun għaddiet b'suċċess minn kontroll *ex ante* (kapacità ta' ġestjoni ta' fondi pubbliċi f'konformità mal-istandards tal-ġestjoni finanzjarja tajba), jew permezz ta' att li jafda korp pubbliku tal-UE bl-implimentazzjoni ta' PPP, fi hdan regolament qafas "ħafif";
- **L-effett ta' massimizzazzjoni ta' premjijiet fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp:** b'riżultat ta' dak li tghallmet minn esperjenzi ta' suċċess f'pajjiżi oħra, il-Kummissjoni qed tipproponi li jiġu ċċarati r-regoli għall-ġħoti tal-premjijiet li jistgħu, fil-futur, ikunu użati b'mod aktar wiesa' sabiex jistimulaw investimenti privati fir-riċerka u l-iżvilupp.

4.3. **ŻIEDA FIR-RESPONSABBILTÀ: IR-RESPONSABBILTAJIET GHALL-IMSIEHBA LI JIMPLIMENTAW U 'R-RISKJU TOLLERABBLI TA' ŻBALJI'**

4.3.1. *Bdil tad-diversi metodi ta' implimentazzjoni*

Il-proposta għandha l-għan li tissimplifika l-metodi differenti tal-implimentazzjoni (ġestjoni ċentralizzata diretta/indiretta, maqsuma, deċentralizzata u kongunta), sabiex ir-regoli applikabbli għall-metodi differenti jsiru aktar koerenti u tissaħħah ir-responsabbiltà tal-imsieħba li jimplimentaw sabiex jingħata appoġġ lill-Kummissjoni fit-twettiq tar-responsabbiltà tagħha taħt it-Trattat.

Il-Kummissjoni qed tipproponi **serje ta' prinċipji komuni** li għandhom japplikaw fil-każijiet kollha ta' ġestjoni indiretta, jiġifieri kull meta l-Kummissjoni tafda partijiet terzi bl-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni. Dawn il-prinċipji (li jistgħu jiġu implimentati permezz ta' regoli speċifiċi għas-setturi) huma:

- Verifikazzjoni *ex ante* tal-kapacità li jiġu ġestiti fondi tal-UE, filwaqt li jitqiesu b'mod xieraq ir-riskji speċifiċi tal-azzjonijiet ikkonċernati (flessibilità u proporzjonalità);
- Obbligi ta' ġestjoni, kontroll u awditjar (ġestjoni finanzjarja tajba);
- Katina waħda ta' responsabbiltà, stabbilita b'mod partikolari permezz tad-dikjarazzjonijiet ta' assigurazzjoni annwali tal-ġestjoni li għandhom jiġu ffirmati mill-imsieħba implimentattivi tal-Kummissjoni u approvazzjoni regolari tal-kontijiet.

L-Istati Membri huma l-aktar imsieheb importanti tal-Kummissjoni u għandhom rwol kruċjali fl-implimentazzjoni tal-baġit (Artikolu 317(5) TFUE). Ir-RF kurrenti u l-proposta tal-Kummissjoni jikkunsidraw dan billi jipprovdu għal regoli speċifiċi, li jirriflettu l-prinċipji komuni msemmija.

Il-proposta għal ġestjoni kongunta tibni fuq dak li jeżisti digà u li ta' prova li jiffunzjona tajjeb fil-qasam tal-ġestjoni maqsuma. Fuq il-bażi tal-Artikolu 317 TFUE, li jitlob li r-RF jistabbilixxu obbligi ta' kontroll u verifika fuq l-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-baġit u r-responsabbiltajiet li jirriżultaw minn dan, il-proposta tiddefinixxi l-funzjonijiet ewlenin li s-

sistemi tal-ġestjoni u l-kontroll taht il-ġestjoni maqsuma għandhom iwettqu. L-Istati Membri għandhom flessibilità konsiderevoli biex jadattaw l-istrutturi amministrattivi eżistenti tagħhom għal dawn il-funzjonijiet.

4.3.2. *L-introduzzjoni tal-kunċett ta' Riskju Tollerabbli ta' Żball (TRE)*

Sa issa, il-parametru għall-kejl ta' kif il-Kummissjoni qed tamministra r-riskju kien il-livell standard ta' 2% tal-materjalità applikat mill-Qorti tal-Awdituri fil-baġit kollu, irrispettivament mir-riskji u l-ispejjeż tal-kontrolli involuti f'kull qasam ta' politika. Sabiex ikun possibbli parametru aktar adegwat għall-kejl tal-ġestjoni tar-riskju tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni qed tippromovi li TRE jiġi deċiż mill-Kunsill u l-Parlament Ewropew għal kull qasam ta' politika wara proposta tal-Kummissjoni li tivvaluta l-kost u l-benefiċċju tal-kontrolli.

TRE definit għal kull qasam ta' politika jkun għalhekk għodda utli għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni, li jiġi użat *ex ante*, sabiex jiġi aġġustat il-mod li bih tamministra l-programmi filwaqt li tqis ir-riskji involuti. Huwa ma jaffettwax l-arrangamenti ta' kontroll jew il-miżuri korrettivi li jiġu applikati meta jinstabu l-iżbalji. Minbarra dan, it-TRE ma jkunx jinvolvi livelli differenzjati ta' żball tollerabbli bejn l-Istati Membri iżda jkun applikabbli għal qasam ta' politika fuq il-livell tal-Unjoni.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit annwali tal-Unjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 322 tiegħu, flimkien mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea⁸,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti ta' l-Awdituri⁹,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li mxew skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej¹⁰ gie sostanzjalment emendat diversi drabi. Ladarba għandhom isiru emendi oħra, inklużi bidliet sabiex jitqiesu l-emendi introdotti mit-Trattat ta' Lisbona, ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 għandu jiġi sostitwit minn dan ir-Regolament, fl-interessi taċ-ċarezza.
- (2) Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 stabbilixxa l-prinċipji baġitarji u r-regoli finanzjarji li għandhom jiġu rrispettati fl-atti leġislattivi kollha u mill-istituzzjonijiet kollha. Il-prinċipji fundamentali, il-kunċett u l-istruttura tar-Regolament u r-regoli bażiċi tal-ġestjoni baġitarja u finanzjarja jenħtieġ li jinżammu. Id-derogi mill-prinċipji fundamentali għandhom jiġu riveduti u ssimplifikati safejn possibbli, filwaqt li titqies ir-relevanza li għad għandhom, il-valur miżjud tagħhom għall-baġit tal-Unjoni (minn hawn 'il quddiem 'il-baġit') u l-piż li jimponu fuq daww involuti. Huwa neċessarju li jinżammu u jissahħu l-elementi ewlenin tar-riforma finanzjarja: ir-rwol tal-atturi finanzjarji, l-integrazzjoni tal-kontrolli fis-servizzi operattivi, l-awdituri interni, l-lbbaġittjar lbbazat fuq l-Attività, l-immodernizzar tal-prinċipji u r-regoli tal-kontabilità, u l-prinċipji bażiċi għall-ġotjiet.

⁸ ĠU XXX

⁹ ĠU C [...]

¹⁰ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

- (3) Minhabba n-natura u l-kompiti speċifiċi tal-Bank Ċentrali Ewropew, partikolarment l-indipendenza tiegħu fir-rigward tal-ġestjoni tal-finanzi tiegħu, huwa għandu jiġi eskluż mill-ambitu ta' dan ir-Regolament.
- (4) Fid-dawl tal-esperjenza Prattika, għandhom jiġu inklużi regoli f'dan ir-Regolament sabiex jadattawh għall-htigijiet li qed jevolvu tal-implimentazzjoni tal-baġit bħall-kofinanzjament ma' donaturi oħra, sabiex tiżdied l-effiċjenza tal-ghajnuna esterna u sabiex jiġi ffaċilitat l-użu ta' strumenti finanzjarji speċifiċi bħal dawk konkluzi mal-Bank Ewropew għall-Investment jew implimentazzjoni permezz ta' shubijiet pubbliċi u privati.
- (5) Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 kien limitat għall-istqarrija tal-prinċipji wiesgħa u r-regoli bażiċi li jirregolaw is-settur shiħ tal-baġit kif kopert mit-Trattati, waqt li d-dispożizzjonijiet implementattivi ġew stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej¹¹ sabiex tiġi prodotta ġerarkija ta' regoli aħjar u r-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 jsir aktar faċli biex jinqara. Taht it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem it-'TFUE') il-Kummissjoni tista' tirċievi delega li tadotta atti ta' applikazzjoni ġenerali sabiex tissupplimenta jew temenda ċerti elementi mhux essenzjali ta' atti leġislattivi. B'konsegwenza ta' dan, xi dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002, għandhom jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament. Ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament adottati mill-Kummissjoni għandhom ikunu limitati għal dettalji tekniċi u modalitajiet ta' implimentazzjoni.
- (6) Il-koperazzjoni tal-pulizija u ġudizzjarja f'materji kriminali ssir parti integrali mill-politiki u l-azzjonijiet interni l-oħra tal-Kummissjoni. Id-dispożizzjonijiet finanzjarji speċifiċi applikabbli għal dik il-politika għalhekk mhumiex aktar ġustifikati u għalhekk ma għandhomx jiġu inklużi f'dan ir-Regolament.
- (7) Taht il-qafas finanzjarju multiannwali għall-2007-2013, stabbilit permezz tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja tajba¹², il-Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni ma għadux aktar sugġett għal sistema speċjali. Hlasijiet għal dak il-Fond mill-baġit issa jiddaħħlu f'linja tal-baġit apposta. Id-dispożizzjonijiet finanzjarji speċifiċi rilevanti ma għadhomx neċessarji u għalhekk ma għandhomx jiġu inklużi f'dan ir-Regolament.
- (8) Ir-regoli dwar l-imghax iġġenerat mill-prefinanzjament għandhom jiġu ssimplifikati għaliex jiġġeneraw piż amministrattiv eċċessiv kemm fuq il-benefiċjarji tal-fondi tal-UE kif ukoll fuq is-servizzi tal-Kummissjoni u joħolqu malintizi bejn is-servizzi tal-Kummissjoni u l-operaturi u l-imsieħba. Bl-iskop li tinkiseb simplifikazzjoni, partikolarment fir-rigward tal-benefiċjarji tal-ghotjiet, u f'konformità mal-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba, ma għadux ikun hemm aktar obbligu li jiġu ġġenerati imghaxijiet fuq il-prefinanzjament u li jiġu rkuprati dawn l-imghaxijiet. [Madankollu, għandu jkun possibbli li dan l-obbligu jiġi inkluż fi ftehim ta' delega sabiex l-

¹¹ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

¹² ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

imghaxijiet iġġenerati mill-prefinanzjament għall-programmi ġestiti minn xi delegati jkunu jistgħu jerġgħu jintużaw, jew jiġu rkuprati.

- (9) Regoli ta' trasferiment 'il quddiem għad-dhul assenjat għandhom jikkunsidraw id-distinzjoni bejn id-dhul assenjat estern u dak intern. Sabiex jiġi rrispettat l-iskop assenjat mid-donatur, id-dhul assenjat estern għandu jiġi awtomatikament trasferit 'il quddiem u użat sakemm l-operazzjonijiet kollha relatati mal-programm jew azzjoni li għalihom ikun assenjat jkunu twettqu. Fejn id-dhul assenjat estern jiġi riċevut matul l-aħħar sena tal-programm jew azzjoni, għandu jkun possibbli wkoll li dan jintuża fl-ewwel sena tal-programm jew azzjoni ta' wara. Għandu jkun possibbli li d-dhul assenjat intern jiġi trasferit 'il quddiem għal sena waħda biss, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fl-att bażiku applikabbli jew f'ċirkostanzi debitament iġġustifikati.
- (10) Fir-rigward tal-wiehed minn tnax provviżorji, ir-regola għandha tkun iċċarata għas-sitwazzjoni fejn il-Parlament Ewropew jiddeċiedi li jnaqqas l-ammont ta' nfiq addizzjonali li jkun oġġa mill-wiehed minn tnax provviżorji adottati mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 315 tat-TFUE.
- (11) It-Trattat jitlob li l-qafas finanzjarju multiannwali jiġi stabbilit fil-forma ta' regolament. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu inkorporati ċerti dispożizzjonijiet mill-qafas finanzjarju multiannwali għall-2007-2013 f'dan ir-Regolament. B'mod partikolari, sabiex tiġi żgurata d-dixxiplina baġitarja, huwa neċessarju li tiġi stabbilita rabta bejn il-qafas finanzjarju multiannwali u l-proċedura baġitarja annwali. Huwa wkoll neċessarju li jiġu inkluzi dispożizzjonijiet dwar l-impenn tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jiġu rrispettati l-allokazzjonijiet għall-appropriazzjonijiet għall-impjenji stabbiliti fl-atti bażiċi għall-operazzjonijiet strutturali, l-iżvilupp rurali u l-Fond Ewropew tas-Sajd.
- (12) Id-deroga li tirrigwarda d-dhul assenjat għandha tiġi modifikata sabiex tqis l-ispeċifikitajiet ta', fuq naħa waħda, id-dhul assenjat intern li jiġi minn appropriazzjonijiet awtorizzati mill-awtorità baġitarja u, fuq in-naħa l-oħra, dhul assenjat estern miġbur u assenjat minn diversi donaturi għal programm jew azzjoni speċifiċi. Minbarra dan, id-donaturi esterni għandhom ikompli jithallew jikkofinanzjaw azzjonijiet esterni, b'mod partikolari azzjonijiet umanitarji, ukoll f'każijiet fejn l-att bażiku ma jipprovdi għal dan espressament. Sabiex tiġi ffaċilitata l-ġestjoni tal-istokk ta' propjetà immobbli, il-lista tad-dhul assenjat intern għandha tinkludi dhul mill-bejgħ ta' bini jew operazzjonijiet assimilati.
- (13) Fir-rigward tal-preżentazzjoni tad-dhul assenjat fl-abbozz tal-baġit, għandha tiġi introdotta aktar trasparenza billi jiġi stipulat li l-ammonti tad-dhul assenjat għandhom jiġu inkluzi fl-abbozz tal-baġit għall-ammonti li huma ċerti fid-data tal-istabbiliment tiegħu.
- (14) Fir-rigward tal-prinċipju tal-ispeċifikazzjoni, ma għadhiex issir distinzjoni bejn l-infiq obligatorju u dak mhux obligatorju. Id-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw it-trasferimenti għandhom għalhekk jiġu adattati skont dan.
- (15) Ir-regoli li jirregolaw it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet għandhom jiġu ssimplifikati u iċċarati fuq ċerti punti għaliex fil-prattika dawn irriżultaw li kienu tqal iżzejjed jew mhux ċari. Huwa neċessarju li tiġi żgurata implimentazzjoni aħjar tal-

baġit, partikolarment fir-rigward tal-appropriazzjonijiet għall-hlasijiet, id-dhul assenjat u l-appropriazzjonijiet għall-impenji li huma komuni għal diversi titoli. Għal dan il-ghan, it-tipoloġija tat-trasferimenti għandha tiġi ssimplifikata u għandha tkun permessa flessibilità akbar fil-proċedura tal-adozzjoni ta' xi trasferimenti. B'mod partikolari, il-possibilità għall-Kummissjoni li tiddeċiedi dwar it-trasferiment ta' appropriazzjonijiet tal-baġit mhux użati fil-każijiet ta' diżastri u kriżijiet umanitarji internazzjonali rriżultat bħala relevanti u effiċjenti. Dik il-possibilità għandha għalhekk tiġi estiża għal avvenimenti simili li jsehhu wara l-1 ta' Diċembru. F'dawn il-każijiet, għar-raġunijiet tat-trasparenza, il-Kummissjoni għandha tinforma immedjatament lill-awtorità tal-baġit bid-deċiżjoni tagħha. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi wkoll b'mod awtonomu, f'ċerti limiti, dwar it-trasferimenti mir-rizerva tal-ġajnuna ta' emerġenza.

- (16) Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet dwar il-proporzjonalità, il-kunċett tar-riskju tollerabbli ta' żbalji għandu jiġi introdott bħala parti mill-valutazzjoni tar-riskju li ssir mill-Uffiċjal Awtorizzanti. L-istituzzjonijiet għandhom ikunu jistgħu ma jużawx il-limitu ta' materjalità ġenerali ta' 2% użat mill-Qorti tal-Awdituri sabiex tikkonkludi dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti. Il-livelli ta' riskju tollerabbli jkunu bażi aktar xierqa sabiex fuqhom l-Awtorità tal-Kwittanza tiddeċiedi dwar il-kwalità tal-ġestjoni tar-riskju mill-Kummissjoni. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom għalhekk jiddeterminaw il-livell ta' riskju tollerabbli ta' żbalji għal kull qasam ta' politika, filwaqt li jqisu l-kosti u l-benefiċċji tal-kontrolli.
- (17) Għall-finijiet tal-Artikolu 316 tat-TFUE, għandu jiġi stipulat li l-Kunsill Ewropew u l-Kunsill jaqsmu l-istess taqsima tal-baġit.
- (18) Il-proċedura annwali tal-baġit emendata taħt it-TFUE għandha tiġi riflessa f'dan ir-Regolament.
- (19) Fir-rigward tal-istabbiliment tal-baġit, huwa importanti li tiġi ddefinita b'mod ċar l-istruttura u l-prezentazzjoni tal-abbozz tal-baġit imfassal mill-Kummissjoni. Il-kontenut tal-introduzzjoni ġenerali ta' qabel l-abbozz tal-baġit għandha tiġi deskritta b'mod aktar preċiż. Huwa wkoll neċessarju li tiġi inkluża dispożizzjoni dwar l-ipprogrammar finanzjarju għas-snin li ġejjin kif ukoll dwar il-possibilità li l-Kummissjoni tressaq kwalunkwe dokument ta' hidma sabiex tappoġġja talbiet tal-baġit.
- (20) Fir-rigward tal-karatteristiċi speċifiċi tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni, il-forom li jiehdu l-atti bażiċi taħt it-TFUE u taħt it-Titolu V u VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea għandhom jiġu aġġornati. Minbarra dan, il-proċedura tal-adozzjoni tal-miżuri ta' thejjija fil-qasam tal-azzjoni esterna għandha tiġi adattata għad-dispożizzjonijiet tat-TFUE.
- (21) Fir-rigward tal-metodi ta' implimentazzjoni, li jirregolaw b'mod partikolari l-kundizzjonijiet tal-esternalizzazzjoni tal-poteri ta' implimentazzjoni għal partijiet terzi, ir-regoli saru kumplikati wisq matul is-snin u għandhom jiġu ssimplifikati. Fl-istess hin, l-oġettiv inizjali tal-esternalizzazzjoni - li jiġi żgurat li jkun xi jkun il-metodu ta' implimentazzjoni, in-nefqa tkun implimentata b'livell ta' kontroll u trasparenza ekwivalenti għal dak mistenni mis-servizzi tal-Kummissjoni - għandu jinżamm. Għalhekk, għandha ssir distinzjoni ċara bejn sitwazzjonijiet fejn il-baġit jiġi implimentat direttament, mill-Kummissjoni jew l-aġenziji eżekuttivi tagħha, u

sitwazzjonijiet fejn il-baġit jiġi implimentat indirettament permezz ta' partijiet terzi. Dan għandu jippermetti l-istabbiliment ta' sistema komuni għall-ġestjoni indiretta bil-possibilità li din tiġi adattata skont ir-regoli speċifiċi għas-settur, b'mod partikolari fejn il-baġit huwa implimentat indirettament mill-Istati Membri taħt il-ġestjoni maqsuma. Din is-sistema komuni għandha tinkludi b'mod partikolari l-prinċipji bażiċi li għandhom jiġu rrispettati mill-Kummissjoni fejn tideċiedi li timplimenta l-baġit b'mod indirett u l-prinċipji bażiċi li għandhom jiġu rrispettati mill-partijiet fdati. Il-Kummissjoni għandha tkun tista' tapplika r-regoli u l-proċeduri tal-Unjoni jew taċċeta l-applikazzjoni tar-regoli u l-proċeduri tal-entità fdata, sakemm din tal-aħħar tiggarantixxi protezzjoni ekwivalenti għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

- (22) Ir-Regoli dwar valutazzjoni *ex ante* tal-entitajiet, minbarra Stati Membri li ma humiex sugġetti għal valutazzjoni *ex ante*, għandhom jiġu adattati sabiex jiġi assigurat li l-entitajiet u l-persuni fdati kollha jipprovdu livell ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni ekwivalenti għal dak mitlub taħt dan ir-Regolament. Bħala parti mid-dmirijiet ta' superviżjoni tal-Kummissjoni, għandu jkun stipulat sett ta' obbligi ta' kontroll u awditu, inkluż il-proċeduri tal-approvazzjoni tal-kontijiet għat-tipi kollha ta' ġestjoni tal-baġit.
- (23) Sabiex iqisu l-htigijiet operattivi u jiffacilitaw l-implimentazzjoni minn benefiċjarji potenzjali jew imsieħba responsabbli mill-implimentazzjoni, il-htigijiet għandhom jibqgħu proporzjonali għar-riskji speċifiċi tal-azzjoni u l-ambjent ta' kontroll globali tagħha. In-natura tad-dmirijiet u tal-miżuri mwettqa mill-Kummissjoni bħala parti mis-superviżjoni u l-appoġġ tal-implimentazzjoni tal-azzjoni għandha titqies meta tiġi vvalutata l-kapaċità tal-parti terza jew entità sabiex tikkonforma ma' dawn l-obbligi. Minbarra dan, dan ir-Regolament għandu jakkomoda strumenti finanzjarji godda bħal strumenti finanzjarji u Shubijiet Privati u Pubbliċi sabiex jittejjeb it-tweqqif tal-baġit u tal-politika.
- (24) L-esperjenza bis-Shubijiet Pubbliċi Privati (PPPs) istituzzjonalizzati bħala korpi tal-Unjoni taħt l-Artikolu 185 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 turi li alternattivi oħra għandhom jiġu miżjuda sabiex tiżdied l-għażla ta' strumenti sabiex din tinkludi korpi li r-regoli tagħhom huma aktar flessibbli u aċċessibbli għall-imsieħba privati minn dawk applikabbli għall-istituzzjonijiet tal-Unjoni. Dawn l-alternattivi għandhom joperaw taħt ġestjoni indiretta. Alternattiva għal dan għandu jkun korp stabbilit b'att bażiku u mogħni b'regoli finanzjarji li għandhom iqisu l-prinċipji neċessarji sabiex tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja tajba tal-fondi tal-Unjoni. Dawn il-prinċipji għandhom jiġu adottati b'regolament delegat u għandhom ikunu bbażati fuq dawk li magħhom għandhom jikkonformaw entitajiet terzi fdati bi dmirijiet ta' implimentazzjoni tal-baġit. Alternattiva oħra għandha tkun l-implimentazzjoni tal-PPPs mill-korpi rregolati mil-liġi privata ta' Stat Membru.
- (25) L-obbligi bażiċi ta' kontroll u awditu tal-Istati Membri fejn dawn jimplimentaw il-baġit b'mod indirett f'ġestjoni maqsuma, li bħalissa jeżistu biss f'Regolamenti speċifiċi għal setturi, għandhom, f'konformità mal-Artikolu 317 tat-TFUE, ikunu introdotti f'dan ir-Regolament. Għalhekk, huwa neċessarju li jiġu inklużi dispożizzjonijiet li jistabbilixxu qafas koerenti għall-oqsma ta' politika kollha kkonċernati, dwar struttura amministrattiva armonizzata fuq il-livell nazzjonali, obbligi komuni ta' ġestjoni u kontroll għal dawk l-istrutturi, dikjarazzjoni annwali tal-assigurazzjoni annwali tal-ġestjoni b'opinjonijiet indipendenti tal-awditu dwarha u dikjarazzjoni annwali mill-Istati Membri li biha jassumu r-responsabbiltà għall-ġestjoni tal-fondi tal-Unjoni li huma

fdati lilhom, il-mekkaniżmi tal-approvazzjoni, sospensjoni u korrezzjoni finanzjarja operati mill-Kummissjoni. Dispożizzjonijiet dettaljati għandhom jinżammu f'Regolamenti speċifiċi għas-setturi.

- (26) Fir-rigward tad-dmirijiet tal-Uffiċjal awtorizzanti b'delega, għandhom jiġu ċċarati xi dispożizzjonijiet, b'mod partikolari dawk li jirrigwardaw il-proċeduri ta' kontroll intern li huwa jistabbilixxi *ex ante* u *ex post* u d-dmirijiet ta' rappurtar tiegħu. F'dan ir-rigward, il-kontenut tar-rapport annwali ta' attività tiegħu għandu jiġi aġġornat f'konformità mal-prattika li tikkonsisti fl-inklużjoni tal-informazzjoni finanzjarja u ta' ġestjoni meħtieġa li tappoġġja d-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni tiegħu dwar it-twettiq tad-dmirijiet tiegħu.
- (27) Ir-responsabbiltajiet tal-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni għandhom jiġu ċċarati, b'mod partikolari għandu jiġi speċifikat li huwa l-unika persuna li hija intitolata li tiddefinixxi r-regoli tal-kontabilità u l-karti tal-kontijiet armonizzati, filwaqt li l-Uffiċjali tal-Kontabilità tal-istituzzjonijiet l-oħra kollha jiddefinixxu l-proċeduri tal-kontabilità applikabbli fl-istituzzjonijiet tagħhom.
- (28) Sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni ta' ċerti programmi jew azzjonijiet fdati lil istituzzjonijiet finanzjarji, il-possibilità li jinfetħu kontijiet fiduċjarji għandha tiġi introdotta f'dan ir-Regolament. Dawn il-kontijiet bankarji għandhom jinfetħu f'isem il-Kummissjoni fil-kotba ta' istituzzjoni finanzjarja. Huma għandhom jiġu ġestiti minn dik l-istituzzjoni finanzjarja taħt ir-responsabbiltà tal-Uffiċjal awtorizzanti u għandu jkun possibbli li jinfetħu f'muniti oħra minbarra l-euro.
- (29) Fir-rigward tal-operazzjonijiet tad-dhul, huwa neċessarju li r-regoli dwar l-istimi tal-ammonti riċevibbli jiġu ssimplifikati sabiex jitqiesu l-htigijiet baġitarji. Ir-registrazzjoni għandha tkun meħtieġa meta l-previzjoni ta' dhul ikollha ċerta grad ta' probabbiltà u tkun tista' tiġi tradotta f'cifri bi grad raġonevoli ta' approssimazzjoni. Għandha tinkiseb simplifikazzjoni billi jiġu introdotti xi dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-proċeduri tal-aġġustament jew it-thassir ta' stima ta' ammont riċevibbli.
- (30) Ir-regoli dwar l-irkupru għandhom jiġu ċċarati u msahha. B'mod partikolari, hija meħtieġa kjarifika sabiex jiġi speċifikat li t-thassir ta' ammont riċevibbli stabbilit ma jimplikax ir-rinunza ta' intitolament stabbilit tal-Unjoni. Minbarra dan, sabiex tissahha is-salvagwardja tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, il-fondi tal-Unjoni mitluba għar-rimbors għandhom jiġu trattati mill-Istati Membri b'mod mhux anqas favorevoli mill-pretensjonijiet ta' kumpaniji pubbliċi fuq it-territorju tagħhom.
- (31) Filwaqt li titqies il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-ġestjoni tal-multi miġbura temporanjament¹³, il-multi, penali u sanzjonijiet u kull dhul iġġenerat minnhom għandhom jiġu rreġistrati bħala dhul tal-baġit fis-sena ta' wara l-eżawriment tar-rimedji kollha kontra d-deċizzjonijiet li jimponuhom. Bħala eċċezzjoni għal din ir-regola, porzjon limitat għal 2% tal-ammonti totali ta' multi jew penali li għandhom jiddaħħlu fil-baġit għandu jinżamm sabiex jissupplixxi l-Fond mahluq minn dik il-Komunikazzjoni.
- (32) Fir-rigward tal-ħlasijiet u f'konformità mal-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba, għandha tiġi pprovduta kjarifika tad-diversi tipi ta' ħlasijiet. Minbarra dan, il-ħlasijiet

ta' prefinanzjament għandhom jiġu approvati regolarment mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli f'konformità mar-regoli tal-kontabilità definiti mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni. Għandhom jiddaħhlu dispożizzjonijiet xierqa fil-kuntratti, id-deċizzjonijiet ta' għotja u l-ftehimiet ta' delega ma' pajjiżi terzi sabiex jinkiseb dan l-għan.

- (33) L-istituzzjonijiet għandhom jithallew jagħtu l-qbil minn qabel tagħhom sabiex uffiċjalment jaċċettaw it-trażmissjoni ta' dokumenti permezz tal-proċedura elettronika. Minbarra dan, f'konformità mad-deċizzjonijiet tal-Kummissjoni dwar id-dokumenti elettronici u diġitalizzati, dispożizzjonijiet finanzjarji dwar il-verifikazzjonijiet applikabbli għall-impenji għandhom jiġu aġġornati u jirrikonoxxu esplicitament il-valur legali tal-formoli tal-ordnijiet u l-fatturi elettronici għar-registrazzjoni tal-impenji legali.
- (34) Ir-regoli tal-esklużjoni għandhom ukoll jittejbu sabiex tissaħħaħ il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Ir-referenza għall-hasil tal-flus għandha tiġi miżjuda, kif stipulat fid-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi¹⁴. Minbarra dan, sitwazzjonijiet ta' esklużjoni li jirrigwardaw kandidati jew offerenti li jkunu nstabu hatja b'sentenza li jkollha s-saħħa ta' *res judicata* għal reat li jirrigwarda l-kondotta professjonali tagħhom, jew għal frodi, korruzzjoni, involviment f'organizzazzjoni kriminali, hasil ta' flus, jew ksur kriminali simili ta' detriment għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni għandhom jiġu estiżi għal persuni li għandhom poter ta' rappreżentazzjoni, tehid ta' deċizzjonijiet jew kontroll fuq dawn il-kandidati u offerenti. Madankollu, għal raġunijiet ta' proporzjonalità, l-esklużjoni ma għandhiex tapplika għal kandidati u offerenti li jkunu jistgħu juru li hađu miżuri adegwati kontra l-persuni kkonċernati li jkollhom poter ta' rappreżentazzjoni. Fl-aħħar nett, sabiex tiġi żgurata l-kontinwità tas-servizz tal-istituzzjonijiet, fil-każ ta' proċeduri nnegozjati fejn, għal raġunijiet tekniċi jew artistici jew għal raġunijiet konnessi mal-protezzjoni ta' drittijiet esklussivi, il-kuntratt jista' jingħata biss lil operatur ekonomiku partikolari, għandha tiġi introdotta deroga mill-obbligu tal-esklużjoni fuq il-bażi tar-raġunijiet ta' falliment jew sitwazzjonijiet analogi, kondotta hażina professjonali serja u nuqqas ta' konformità ma' obbligi soċjali.
- (35) Minkejja li l-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u l-Bank Ewropew għall-Investiment (BEI) għandhom l-istatus speċifiku tagħhom fil-qafas tal-Unjoni, l-użu tar-riżorsi tagħhom huwa ta' interess finanzjarju għall-Unjoni. Għalhekk, huma għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni fil-bażi ċentrali tad-dejta tal-esklużjoni, li nholqot sabiex thares l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, u għandhom iqisuha taħt ir-responsabbiltà tagħhom għall-ghoti tal-kuntratti taħt ir-regoli tal-akkwist tagħhom. Il-BĊE u l-BEI għandhom ukoll jikkomunikaw lill-Kummissjoni informazzjoni dwar offerenti li huma sugġetti għal sentenza definittiva għal frodi jew ksur kriminali simili ta' detriment għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni.
- (36) Fir-rigward tal-penali amministrattivi u finanzjarji, bażi legali soda għall-pubblikazzjoni tad-deċizzjonijiet li japplikaw dawn il-penali għandha tiġi introdotta,

¹⁴

ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114.

f'konformità mal-obbligi tal-protezzjoni tad-dejta. Din il-pubblikazzjoni għandha tibqa' mhux obligatorja għar-raġunijiet tal-protezzjoni tad-dejta u s-sigurtà legali.

- (37) Għal raġunijiet ta' ċarezza legali u simplifikazzjoni, il-qafas għall-ghoti u l-monitoraġġ tal-ghotjiet tal-Unjoni għandu jiġi revedut, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-implimentazzjoni tal-prinċipji tat-trasparenza, it-trattament ugwali, il-kofinanzjament, l-assenza ta' profitt, l-ghoti digressiv għall-ghotjiet operattivi, il-projbizzjoni tal-ghotjiet retrospettivi u l-kontroll.
- (38) Għall-finijiet tal-qafas għall-ghoti u l-monitoraġġ tal-ghotjiet tal-Unjoni, u fid-dawl tal-esperjenza Prattika, is-sistema tas-somom ta' darba għandha tiġi ċċarata (somom ta' darba, skala standard ta' spejjeż għal kull unità u rati fissi) u għandha tkun distinta b'mod ċar minn kwalunkwe verifika *ex post* tal-kostijiet reali. Il-miżuri ta' kontroll għandhom jiġu aġġustati għal din is-sistema l-għdida bil-possibiltà li jintalbu awditi operattivi u li l-osservazzjonijiet jiġu estiżi għal proġetti mhux awditjati tal-istess benefiċjarju fejn żbalji rikorrenti jkunu nstabu fi proġetti simili. Fl-aħħar nett, il-possibiltà għal benefiċjarju li jirridistribwixxi l-ghotja tiegħu permezz ta' sussidji għal partijiet terzi għandha tiġi estiża taħt ċerti kundizzjonijiet sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni korretta ta' programmi ddedikati għal diversi persuni fiżiċi li jistgħu jintlaħqu biss permezz ta' żewġ livelli ta' dispaċċ. Din ir-ridistribuzzjoni għandha tiġi awtorizzata sakemm jiġu ppreżentati l-garanziji xierqa mill-benefiċjarju tal-ewwel livell u jiġu introdotti fil-ftehim tal-ghotja klawżoli adegwati li jillimitaw il-margini tal-apprezzar għall-ghażla ta' sottobenefiċjarji u l-ammont tal-ghotja.
- (39) Bħala tip ġdid ta' appoġġ finanzjarju, il-premijiet għandhom jiġu rregolati separatament mis-sistema tal-ghotjiet, b'regoli speċifiċi li ma fihom l-ebda referenza għall-ispejjeż prevedibbli. Il-premijiet għandhom ikunu parti mill-programm ta' hidma annwali u, 'l fuq minn ċertu limitu, għandhom jingħataw minn benefiċjarju jew minn kuntrattur wara li l-kundizzjonijiet u l-kriterji tal-ghoti tagħhom ikunu ġew approvati mill-Kummissjoni.
- (40) L-istrumenti finanzjarji huma dejjem aktar importanti għall-multiplikazzjoni tal-effett tal-fondi tal-Unjoni meta dawn il-fondi jiġu miġbura ma' fondi oħra jew jinkludu effett ta' multiplikazzjoni. Ladarba dawn l-istrumenti finanzjarji ma jistgħux jiġu assimilati mas-servizzi jew l-ghotjiet, għandu jiġi stabbilit tip ġdid ta' appoġġ finanzjarju.
- (41) Fir-rigward tar-regoli dwar il-kontabilità u l-kontijiet, il-preżentazzjoni tal-kontijiet għandha tiġi ssimplifikata billi jiġi stipulat li l-kontijiet tal-Unjoni jinkludu biss id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u l-kontijiet baġitarji aggregati. Għandu jiġi ċċarat ukoll li l-proċess ta' konsolidazzjoni jirrigwarda biss l-istituzzjonijiet iffinanzjati mill-baġit tal-Unjoni, sabiex jitqies l-istatus speċifiku indipendenti tal-BĊE.
- (42) Sabiex jiġu sseparati b'mod ċar id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tal-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni minn dawk tal-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet jew il-korpi li l-kontijiet tagħhom huma kkonsolidati, għandu jiġi stipulat li r-rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja tas-sena finanzjarja għandu jiġi ppreparat minn kull istituzzjoni jew korp u mbaġħad jintbaġħat lill-awtorità tal-baġit u lill-Qorti tal-Awdituri sal-31 ta' Marzu tas-sena finanzjarja ta' wara.

- (43) Huwa neċessarju li jiġu aġġornati r-regoli u l-prinċipji tal-Unjoni dwar il-kontabilità sabiex tiġi żgurata l-koerenza tagħhom mar-regoli tal-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità tas-Settur Pubbliku (IPSAS).
- (44) Id-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kontijiet provviżorji u finali għandhom jiġu aġġornati, b'mod partikolari sabiex jipprovdu għall-informazzjoni tar-rappurtar li għandha takkumpanja l-kontijiet li jintbagħtu lill-uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni għall-finijiet tal-konsolidazzjoni. Għandha ssir ukoll referenza għall-ittra ta' rappreżentazzjoni li takkumpanja t-trażmissjoni, mill-istituzzjonijiet u l-korpi ffinanzjati mill-baġit, lill-Qorti tal-Awdituri tal-kontijiet finali tagħhom, kif ukoll l-ittra ta' rappreżentazzjoni li takkumpanja t-trażmissjoni tal-kontijiet finali kkonsolidati tal-Unjoni. Fl-aħhar nett, skadenza aktar bikrija għandha tiġi stabbilita għall-Qorti tal-Awdituri sabiex din tagħmel l-osservazzjonijiet tagħha dwar il-kontijiet provviżorji tal-istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni u l-korpi li huma ffinanzjati mill-baġit sabiex dawn ikunu jistgħu jipproduċu l-kontijiet finali tagħhom fid-dawl tar-rimarki tal-Qorti tal-Awdituri.
- (45) Fir-rigward tal-informazzjoni li għandha tiġi ppreżentata mill-Kummissjoni fil-kuntest tal-kwittanza, il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' evalwazzjoni dwar il-finanzi tal-Unjoni bbażat fuq ir-riżultati miksuba, f'konformità mal-Artikolu 318 tat-TFUE. Dispożizzjonijiet adegwati għandhom għalhekk jiġu introdotti f'dan ir-Regolament għal dan ir-rapport fir-rigward ta' rekwiżiti oħra ta' rappurtar eżistenti.
- (46) Rigward id-dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dan ir-Regolament li jirrigwardaw il-fondi strutturali, il-fondi ta' koeżjoni, il-fond Ewropew tas-Sajd, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-fondi fil-qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja ġestiti taħt il-ġestjoni maqsuma, id-dispożizzjoni għall-hlas lura tal-hlasijiet fuq il-kont u sabiex jergġu jtipogġew għad-dispożizzjoni l-appropriazzjonijiet li kienet fid-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni annessa mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali¹⁵ għandha tinżamm. Minbarra dan, b'deroga mir-regola tat-trasferiment 'il quddiem, għandu jiġi permess li jiġu ttrasferiti 'l quddiem appropriazzjonijiet għall-impenji disponibbli fi tmiem is-sena finanzjarja, li jirriżultaw mill-hlas lura ta' hlasijiet bil-quddiem, sakemm jingħalaq il-programm, u li jintużaw dawn l-appropriazzjonijiet għall-impenji meta appropriazzjonijiet għall-impenji oħra ma jkunux għadhom disponibbli.
- (47) Minbarra dan, hija meħtieġa kjarifika għall-partecipazzjoni taċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka (JRC) fil-proċeduri tal-akkwisti u l-ghotjiet meta dan iwettaq attivitajiet iffinanzjati b'mod shih jew parzjali mill-baġit ġenerali barra mil-linji tal-baġit normalment iddedikati għall-JRC fil-fondi tar-riċerka. Meta jkun qed jipparteċipa fil-proċeduri tal-ghotjiet u l-akkwist pubbliku bħala parti terza, il-JRC għandu jiġi eżentat mill-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kriterji tal-eskluzjoni, il-penali amministrattivi u finanzjarji, il-kapaċità ekonomika u finanzjarja u t-tqegħid ta' garanziji. Minbarra dan, huwa neċessarju li jitqiesu s-servizzi tekniċi u xjentifiċi pprovduti mill-JRC lill-Istituzzjonijiet jew is-servizzi tal-Kummissjoni l-oħra permezz ta' arrangamenti amministrattivi interni, li huma barra mir-regoli tal-akkwisti pubbliċi.

¹⁵

ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1.

Fl-aħħar nett, sabiex dawn il-kompiti jitwettqu b'mod effettiv, id-dhul li jiġi mill-attivitajiet marbuta ma' dawn il-kompiti għandu jitqies b'mod eċċezzjonali bhala dhul assenjat estern.

- (48) Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet speċifiċi li jirrigwardaw l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet esterni, huwa neċessarju li dawn jiġu adattati għall-bidliet proposti għall-metodi tal-implimentazzjoni.
- (49) Sabiex jissahhaħ ir-rwol internazzjonali tal-Unjoni fl-azzjonijiet esterni u l-iżvilupp, u tiżdied il-vizibilità u l-effiċjenza tiegħu, il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata li tohloq u tamministra fondi fiduċjarji Ewropej għal azzjonijiet ta' emerġenza, ta' wara l-emerġenzi jew tematiċi. Minkejja li mhumix integrati fil-baġit, dawn il-fondi fiduċjarji għandhom ikunu amministrati skont ir-regoli finanzjarji stabbiliti f'dan ir-Regolament safejn hu neċessarju għas-sigurtà u t-trasparenza tal-użu tal-fondi tal-Unjoni. Għal dak l-iskop, il-Kummissjoni għandha tippresjedi l-bord ta' tmexxija stabbilit għal kull fond fiduċjarju sabiex tiġi żgurata r-rappreżentazzjoni tad-donaturi u jittiehdu d-deċiżjonijiet dwar l-użu tal-fondi. Minbarra dan, l-uffiċjal tal-kontabilità ta' kull fond fiduċjarju għandu jkun l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni.
- (50) Fir-rigward tal-entitajiet fdati taħt il-ġestjoni indiretta bl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet esterni, il-perjodu għall-konkluzjoni tal-kuntratti u l-ġhotjiet minn dawn l-entitajiet għandu jkun limitat għal tliet snin wara l-iffirmar tal-ftehim tad-delega mal-Kummissjoni, sakemm ma jkunx hemm ċirkustanzi eċċezzjonali u esterni speċifiċi. Madankollu, dik l-iskadenza ma għandhiex tapplika għal programmi multiannwali implimentati taħt il-proċeduri tal-fondi strutturali. Regoli dettaljati għad-diżimpenjar tal-appropriazzjonijiet fil-każ ta' daww il-programmi multiannwali għandhom ikunu stabbiliti fir-regoli speċifiċi għas-setturi.
- (51) Fir-rigward tar-regoli speċifiċi dwar l-akkwist applikabbli għall-azzjonijiet esterni, huwa neċessarju li ċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi jihallew jiehdu sehem fil-proċeduri tal-offerti, fil-każ tal-implimentazzjoni ta' programm mingħajr att bażiku u fejn ikun hemm ċirkustanzi eċċezzjonali debitament iġġustifikati.
- (52) Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appropriazzjonijiet amministrattivi, l-istituzzjonijiet għandhom jihallew jiżviluppaw politika tal-proprjetà immobbli fit-tul u japprofittaw ruhhom minn rati baxxi ta' imghax grazzi għall-klassifikazzjoni tal-kreditu favorevoli tal-Unjoni fis-suq finanzjarju. Għal dan il-ghan, huma għandhom ikunu awtorizzati sabiex jiksibu self barra mill-baġit sabiex jakkwistaw assi ta' proprjetà immobbli. Dan ikun jipprovdli l-possibilità li tiġi indirizzata l-komplessità tas-sistema preżenti, filwaqt li jiġu ffrankati l-ispejjeż u tiżdied it-trasparenza.
- (53) Fir-rigward tal-programmi ta' qafas tar-riċerka, fid-dawl tal-esperjenza Prattika, l-ambitu tal-proċedura speċjali ta' selezzjoni tal-persuni fiżiċi bhala esperti għandha tiġi ċċarata hekk kif l-ġhajjnuna tagħhom hija mehtieġa fl-evalwazzjoni tal-proposti ta' proġetti, applikazzjonijiet għal ghotjiet, proġetti u sejhiet għall-offerti u sabiex jagħtu opinjonijiet u pariri esperti.
- (54) Il-Kummissjoni għandha tingħata l-awtorità li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat sabiex tistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, regolament finanzjarju ta' qafas għall-korpi mwaqqfa skont it-TFUE u

t-Trattat tal-Euratom u regolament finanzjarju mudell għas-Shubijiet Pubbliċi-Privati sabiex jiġu stabbiliti l-prinċipji neċessarji sabiex tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja tajba.

- (55) Ir-reviżjoni ta' dan ir-Regolament Finanzjarju għandha ssir biss meta jkun neċessarju. Reviżjonijiet frekwenti wisq tar-RF jiġġeneraw spejjeż sproporzjonati fl-aġġustar tal-istrutturi u l-proċeduri amministrattivi għar-regoli l-godda. Minbarra dan, iż-żmien jista' jkun qasir wisq biex ikun possibbli li wieħed jasal għal konkluzjonijiet validi mill-applikazzjoni tar-regoli li jkunu fis-seħh.
- (56) Sabiex tkun żgurata l-kontinwità fl-implimentazzjoni tal-programmi kurrenti, id-dispożizzjonijiet dwar l-obbligi ta' kontroll u awditjar tal-Istati Membri meta jkunu qed jimplimentaw il-baġit indirettament taħt il-ġestjoni maqsuma għandhom japplikaw biss għall-ġenerazzjoni li jmiss ta' regolamenti speċifiċi għas-setturi.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

**L-EWWEL PARTI
DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI**

TITOLU I

SUĠĠETT U KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli għall-istabbiliment u l-implimentazzjoni tal-baġit annwali tal-Unjoni Ewropea, (minn hawn 'il quddiem il-"baġit"), u għall-prezentazzjoni u l-awditjar tal-kontijiet.

Artikolu 2

Il-kamp ta' applikazzjoni

Kwalunkwe dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa tal-baġit, li jinsabu f'att leġislattiv ieħor, għandhom ikunu konformi mal-prinċipji tal-baġit kif elenkati fit-Titolu II.

Dan ir-Regolament għandu japplika għall-Parlament Ewropew, il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill, il-Kummissjoni Ewropea, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Qorti Ewropea tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, il-Kumitat tar-Regġuni, l-Ombudsman Ewropew, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (minn hawn 'il quddiem 'l-istituzzjonijiet').

Dan ir-Regolament ma għandux japplika għall-Bank Ċentrali Ewropew.

Dan ir-Regolament għandu japplika għall-implimentazzjoni tal-infiq amministrattiv fir-rigward tal-approprijazzjonijiet ipprovduti fil-baġit għall-Aġenzija tal-Forniment tal-Euratom.

TITOLU II

PRINĊIPJI TAL-BAĠIT

Artikolu 3 *Prinċipji tal-baġit*

Il-baġit għandu jkun stabbilit u implimentat f'konformità mal-prinċipji tal-unità, il-preċiżjoni baġitarja, l-annwalità, l-ekwilibriju, l-unità tal-kontijiet, l-universalità, l-ispeċifikazzjoni, il-ġestjoni finanzjarja tajba li titlob kontroll intern effettiv u effiċjenti, u t-trasparenza kif imnizzel f'dan ir-Regolament.

KAPITOLU 1

PRINĊIPJI TAL-UNITÀ U TAL-PREĊIŻJONI TAL-BAĠIT

Artikolu 4 *Definizzjoni tal-baġit*

1. Il-baġit huwa l-istrument li, għal kull sena finanzjarja, ibassar u jawtorizza d-dhul u l-infiq kollu meqjus bħala meħtieġ għall-Unjoni u għall-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.

2. Id-dhul u l-infiq tal-Unjoni għandhom jinkludu:

- (a) id-dhul u l-infiq tal-Unjoni, inkluża n-nefqa amministrattiva kkaġunata għall-istituzzjonijiet mid-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea li jirrigwardaw il-politka barranija u tas-sigurtà komuni, u n-nefqa operattiva kkaġunata mill-implimentazzjoni ta' daww id-dispożizzjonijiet meta din tkun tingarr mill-baġit;
- (b) l-infiq u d-dhul mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.

Artikolu 5 *Regoli li jkopru l-prinċipji tal-Unità u l-preċiżjoni tal-baġit*

1. Suġġett għal-Artikolu 80, l-ebda dhul ma għandu jkun miġbur u l-ebda nefqa ma għandha tkun effettwata sakem ma tkunx irreġistrata f'linja tal-baġit.

2. L-ebda nefqa ma tista' sseħħ jew tkun awtorizzata b'eċċess tal-appropriazzjonijiet awtorizzati.

3. Appropriazzjoni ma tistax tkun imdaħħla fil-baġit jekk din ma tkunx għal element ta' nefqa meqjus bħala meħtieġ.

4. L-imgħax li jkun ġej minn fondi li huma l-proprjetà tal-Unjoni ma għandux ikun dovut lill-Unjoni minbarra kif stipulat mod ieħor fil-ftehimiet konklużi mal-entitajiet fdati fil-punti (ii) sa (viii) tal-Artikolu 55(1)(b), u fid-deċiżjonijiet jew ftehimiet tal-ghotja konklużi mal-

benefiċjarji. F'dawn il-każijiet, dan l-imghax għandu jerga' jintuża għall-programm li jikkorrispondi miegħu jew jiġi rkuprat.

KAPITOLU 2 IL-PRINĊIPJU TAL-ANNWALITÀ

Artikolu 6 Definizzjoni

L-approprijazzjonijiet imdahhla fil-baġit għandhom ikunu awtorizzati għal sena finanzjarja waħda li għandha tkun mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru.

Artikolu 7 Tip ta' approprijazzjonijiet

1. Il-baġit għandu jkun fih approprijazzjonijiet differenzjati, li għandhom jikkonsistu f'approprijazzjonijiet għall-impenji u approprijazzjonijiet għall-hlasijiet, u approprijazzjonijiet mhux-differenzjati.
2. L-approprijazzjonijiet għall-impenji għandhom ikopru l-ispiża totali tal-impenji legali li jsiru matul is-sena finanzjarja kurrenti, suġġett għall-Artikoli 83(2) u 180(2).
3. L-approprijazzjonijiet għall-hlasijiet għandhom ikopru l-hlasijiet magħmula biex jonoraw l-impenji legali li jsiru matul is-sena finanzjarja kurrenti u/jew snin finanzjarji preċedenti.
4. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu bla hsara għad-dispożizzjonijiet speċjali tat-Titoli I, IV u VI tal-Parti Tnejn. Dawn ma għandhomx iwaqqfu lill-approprijazzjonijiet milli jkunu impenjati globalment u lanqas impenji tal-baġit milli jsiru f'porzjonijiet annwali.

Artikolu 8 Regoli tal-kontabilità għad-dhul u għall-approprijazzjonijiet

1. Id-dhul għas-sena finanzjarja għandu jkun irreġistrat fil-kontijiet għas-sena finanzjarja fuq il-bażi tal-ammonti miġbura matul is-sena finanzjarja. Madankollu, ir-rizorsi proprji għax-xahar ta' Jannar tas-sena finanzjarja li ġejja jistgħu jithallsu minn qabel skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000¹⁶.
2. L-entrati fir-rigward tar-rizorsi proprji tat-taxxa fuq il-valur miżjud, ir-rizorsi addizzjonali bbażati fuq id-dhul nazzjonali gross u kwalunkwe kontribuzzjonijiet finanzjarji jistgħu jkunu aġġustati b'konformità mar-Regolament imsemmi fil-paragrafu 1.
3. L-approprijazzjonijiet awtorizzati għal sena finanzjarja partikolari jistgħu jintużaw biss biex ikopru n-nefqa impenjata u mħallsa f'dik is-sena finanzjarja u biex ikopru ammonti dovuti kontra impenji minn snin finanzjarji preċedenti.

¹⁶ ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1.

4. L-impenji għandhom ikunu rreġistrati fil-kontijiet fuq il-bażi tal-impenji legali li jsiru sal-31 ta' Diċembru sugġett għall-impenji globali msemmija fl-Artikolu 83(2) u l-ftehimiet finanzjarji msemmija fl-Artikolu 180(2), konklużi ma' pajjiżi terzi, li għandhom ikunu rreġistrati fil-kontijiet fuq il-bażi tal-impenji tal-baġit sal-31 ta' Diċembru.

5. Il-ħlasijiet għandhom ikunu rreġistrati fil-kontijiet għas-sena finanzjarja fuq il-bażi tal-ħlasijiet effettwati mill-uffiċjal tal-kontabilità sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru ta' dik is-sena.

6. Bħala deroga mill-paragrafi 3, 4 u 5, in-nefqa tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija għandha tkun irreġistrata fil-kontijiet għal sena finanzjarja b'konformità mar-regoli elenkati fit-Titolu I tal-Parti Tnejn.

Artikolu 9

Thassir u trasferiment 'il quddiem tal-appropriazzjonijiet

1. Appropriazzjonijiet li ma jkunux ġew użati sat-tmiem tas-sena finanzjarja li għaliha jkunu rreġistrati għandhom ikunu kkanċellati.

Madankollu, dawn jistgħu jingarru 'l quddiem lejn is-sena finanzjarja segwenti biss, b'deċizjoni meħuda mill-istituzzjoni kkonċernata sa mhux aktar tard mill-15 ta' Frar, f'konformità mal-paragrafi 2 u 3 jew jiġu trasferiti 'l quddiem awtomatikament f'konformità mal-paragrafu 4.

2. Appropriazzjonijiet għall-impenji differenzjati u appropriazzjonijiet mhux-differenzjati li ma jkunux ġew impenjati fit-tmiem tas-sena finanzjarja jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem fir-rigward ta':

- (a) ammonti li jikkorrispondu għall-appropriazzjonijiet għall-impenji li dwarhom l-istadji preparatorji kważi kollha għall-proċedura tal-impenn ikunu ġew imwettqa sal-31 ta' Diċembru. Dawn l-ammonti jistgħu imbagħad ikunu impenjati sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara;
- (b) ammonti li huma meħtieġa meta l-awtorità legiżlattiva tkun adottat att bażiku fil-kwart finali tas-sena finanzjarja u l-Kummissjoni ma tkunx tista' timpenja l-appropriazzjonijiet li hemm provvedimenti dwarhom għal dan l-iskop sal-31 ta' Diċembru.

3. Appropriazzjonijiet għall-ħlasijiet jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem fir-rigward ta' ammonti meħtieġa biex ikopru impenji eżistenti jew impenji marbuta ma' appropriazzjonijiet għall-impenji li jiġu trasferiti 'l quddiem, meta l-appropriazzjonijiet li hemm provvedimenti dwarhom fil-linji rilevanti fil-baġit għas-sena finanzjarja segwenti ma jkunux ikopru l-ħtiġijiet. L-istituzzjoni kkonċernata għandha l-ewwel tagħmel użu mill-appropriazzjonijiet awtorizzati għas-sena finanzjarja kurrenti u ma għandhiex tagħmel użu mill-appropriazzjonijiet li jiġu trasferiti 'l quddiem sakemm l-oħrajn ikunu ġew eżawriti.

4. Appropriazzjonijiet mhux differenzjati li jkunu jikkorrispondu għall-obbligazzjonijiet kontratti kif suppost sal-gheluq tas-sena finanzjarja għandhom jiġu trasferiti 'l quddiem biss awtomatikament għas-sena finanzjarja segwenti.

5. L-istituzzjoni kkonċernata għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (minn hawn il-quddiem 'l-awtorità tal-baġit') sa mhux aktar tard mill-15 ta' Marzu bid-deċiżjoni ta' trasferiment 'il quddiem li hi tkun haċet u għandha tistqarr, għal kull linja tal-baġit, kif il-kriterji tal-paragrafi 2 u 3 jkunu ġew applikati għal kull trasferiment 'il quddiem.

6. Bla ħsara għall-Artikolu 10, approprjazzjonijiet imqiegħda f'riżerva u approprjazzjonijiet għall-infiq tal-persunal ma jistgħux jiġu trasferiti 'l quddiem.

Artikolu 10

Regoli dwar it-trasferiment 'il quddiem għad-dhul assenjat

Introjtu mhux użat u approprjazzjonijiet disponibbli fil-31 ta' Diċembru li jirriżultaw mill-introjtu assenjat imsemmi fl-Artikolu 18 għandhom jiġu trasferiti 'l quddiem kif ġej:

- (a) id-dhul assenjat estern għandu jiġi trasferit 'il quddiem awtomatikament u jrid ikun użat għal kollox sakemm l-operazzjonijiet kollha li jirrigwardaw il-programm jew l-azzjoni li jkunu ġie assenjat għalihom ikunu twettqu; id-dhul assenjat estern riċevut matul l-aħħar sena tal-programm jew l-azzjoni jista' jerga' jintuza fl-ewwel sena tal-programm jew azzjoni sussegwenti;
- (b) id-dhul assenjat intern għandu jiġi trasferit 'il quddiem għal sena waħda biss, sakemm mhux speċifikat mod ieħor fl-att bażiku applikabbli, jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali debitament iġġustifikati; l-approprjazzjonijiet disponibbli li jikkorrispondu miegħu għandhom jintużaw l-ewwel.

Artikolu 11

Dizimpenjar tal-approprjazzjonijiet

Bla ħsara għal l-Artikoli 170 u 174, meta l-ammonti jiġu dizimpenjati bħala riżultat ta' nuqqas ta' implimentazzjoni totali jew parzjali ta' l-azzjonijiet li għalihom kienu mmirati, fi kwalunkwe sena finanzjarja wara dik li fiha l-approprjazzjonijiet kienu ddaħħlu fil-baġit, l-approprjazzjonijiet ikonċernati għandhom ikunu mħassra.

Artikolu 12

Impenjar tal-approprjazzjonijiet

L-approprjazzjonijiet imdaħħla fil-baġit jistgħu jkunu impenjati b'effett mill-1 ta' Jannar, ladarba l-baġit ikun ġie finalment adottat, jekk mhux previst mod ieħor fit-Titolu I u fit-Titolu VI tal-Parti Tnejn.

Artikolu 13

Regoli applikabbli fil-każ ta' adozzjoni tard tal-baġit

1. Jekk il-baġit ma jkunx ġie definittivament adottat fil-bidu tas-sena finanzjarja, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 315 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem 'TFUE') għandu japplika għall-impenji u l-ħlas tan-nefqa li kien possibbli li tkun irregistrata f'linja speċifika tal-baġit bħala parti mill-implimentazzjoni tal-aħħar baġit debitament adottat.

2. Impenji jistgħu isiru għal kull kapitolu sa massimu ta' kwart tat-total tal-appropriazzjonijiet allokati fil-kapitolu rilevanti tas-sena finanzjarja preċedenti flimkien ma' wiehed minn tnax għal kull xhar li jkun għadda.

Hlasijiet jistgħu isiru ta' kull xhar għal kull kapitolu sa massimu ta' wiehed minn tnax tal-appropriazzjonijiet allokati fil-kapitolu rilevanti tas-sena finanzjarja preċedenti.

Il-limitu tal-appropriazzjonijiet li hemm provvediment dwaru fl-abozz tal-baġit waqt it-tnejn tiegħu ma jistax ikun maqbuż.

3. Jekk il-kontinwità tal-azzjoni mill-Unjoni u l-htigijiet tal-ġestjoni jkunu jitolbu dan, il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jawtorizza tnejn jew iktar minn kull tnax proviżorji kemm għall-impenji kif ukoll għall-hlasijiet b'mod addizzjonali ma' dawk li jsiru disponibbli b'mod awtomatiku skont il-paragrafi 1 u 2. Huwa għandu jippreżenta d-deċiżjoni tiegħu dwar l-awtorizzazzjoni minghajr dewmien lill-Parlament Ewropew.

Id-deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh tletin jum wara l-adozzjoni tagħha sakemm il-Parlament Ewropew, li jaġixxi b'maġġoranza tal-Membri tiegħu, ma jiddeċidix li jnaqqas in-nefqa f'dawk it-tletin jum.

Jekk il-Parlament Ewropew jiddeċiedi li jnaqqas in-nefqa, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni dwar l-awtorizzazzjoni filwaqt li jqis l-ammont approvat mill-Parlament Ewropew.

Il-waħdiet minn kull tnax addizzjonali għandhom ikunu awtorizzati b'mod shiħ u ma għandhomx ikunu diviżibbli.

KAPITOLU 3

PRINĊIPJU TAL-EKWILIBRIJU

Artikolu 14

Definizzjoni u ambitu

1. Id-dhul tal-baġit u l-appropriazzjonijiet għall-hlasijiet għandhom ikunu bilanċjati.
2. Fi hdan il-qafas tal-baġit ġenerali, l-Unjoni u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, kif ukoll il-korpi stabbiliti mill-Unjoni kif imsemmija fl-Artikolu 200, ma jistgħux jidhlu għal dejn.

Artikolu 15

Bilanċ mis-sena finanzjarja

1. Il-bilanċ minn kull sena finanzjarja għandu jkun irregistrat fil-baġit tas-sena finanzjarja segwenti bhala introjtu fil-każ ta' bilanċ pożittiv jew bhala appropriazzjoni għal hlas fil-każ ta' bilanċ negattiv.
2. L-estimi għal dan id-dhul jew appropriazzjonijiet għall-hlasijiet għandhom ikunu rregistrati fil-baġit matul il-proċedura tal-baġit u f'ittra ta' emenda ippreżentata skont l-Artikolu 35.

Dawn għandhom ikunu mhejjija b'konformità mar-Regolament tal-Kunsill li jimplementa d-Deciżjoni dwar is-sistema tar-rizorsi proprji tal-Unjoni.

3. Wara l-prezentazzjoni tal-kontijiet għal kull sena finanzjarja, kull diskrepanza mal-estimi għandha tkun irreġistrata fil-baġit tas-sena finanzjarja segwenti permezz ta' baġit ta' emenda ddedikat biss għal dik id-diskrepanza. F'każ bħal dan, l-abbozz preliminari tal-baġit ta' emenda għandu jkun ipprezentat lill-Kummissjoni fi żmien 15 il-jum wara l-prezentazzjoni tal-kontijiet provviżorji.

KAPITOLU 4

PRINĊIPJU TAL-UNITÀ TAL-KONTIJET

Artikolu 16

Użu tal-euro

Il-qafas finanzjarju multiannwali u l-baġit għandhom ikunu mhejjija u implementati f'euro u l-kontijiet għandhom ikunu pprezentati f'euro. Madankollu, għall-finijiet ta' fluss tal-flus imsemmija fl-Artikolu 65, l-uffiċjal tal-kontabilità u, fil-każ ta' kontijiet imprest, l-amministraturi tal-imprest, u, għall-htigijiet tal-ġestjoni amministrattiva tal-Kummissjoni u s-Servizz Ewropew tal-Azzjoni Esterna (minn hawn il-quddiem 'SEAE'), l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jkun awtorizzat iwettaq operazzjonijiet f'muniti nazzjonali kif stabbilit fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

KAPITOLU 5

PRINĊIPJU TAL-UNIVERSALITÀ

Artikolu 17

Definizzjoni u ambitu

Id-dhul totali għandu jkopri l-appropriazzjonijiet għall-hlasijiet, bla hsara għall-Artikolu 18. Id-dhul u n-nefqa kollha għandhom ikunu rreġistrati b'mod shiħ minghajr l-ebda aġġustament kontra xulxin, bla hsara għall-Artikolu 20.

Artikolu 18

Dhul assenjat

1. Id-dhul assenjat estern u d-dhul assenjat intern għandhom jintużaw biex jiffinanzjaw elementi speċifiċi tan-nefqa.

2. Dawn li ġejjin għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat estern:

- (a) il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri għal ċerti programmi ta' riċerka skont ir-Regolament tal-Kunsill li jimplementa d-Deciżjoni dwar is-sistema tar-rizorsi proprji tal-Unjoni;

- (b) kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri, pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, entitajiet legali, jew persuni fiżiċi għal ċerti proġetti ta' għajjnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom;
- (c) imgħaxijiet fuq depożiti u multi li hemm provvediment dwarhom fir-Regolament rigward it-tħaffif u l-kjarifika tal-implimentazzjoni tal-proċedura ta' deficit eċċessiv;
- (d) id-dhul immirat għal skop speċifiku, bħal ma huwa l-introjt minn fondazzjonijiet, sussidji, rigali u wirt, inkluż id-dhul speċifiku mmirat għal kull istituzzjoni;
- (e) kontribuzzjonijiet għall-attivitajiet tal-Unjoni minn pajjiżi terzi jew korpi varji.
- (f) id-dhul assenjat imsemmi fl-Artikolu 173(2) u fl-Artikolu 175(2)

3. Dawn li ġejjin għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern:

- (a) dhul minn partijiet terzi fir-rigward ta' oġġetti, servizzi jew xogħol fornuti fuq talba tagħhom;
- (b) rikavat mill-bejgħ ta' vetturi, tagħmir, installazzjonijiet, materjali u apparat xjentifiku u tekniku li qed jiġu sostitwiti jew jintremew meta l-valur kif imnizzel fil-kotba huwa deprezzat għal kollox;
- (c) dhul li joriġina mir-rifużjoni ta' ammonti mħallsa bi żball;
- (d) rikavat mill-forniment ta' oġġetti, servizzi u xogħlijiet għal dipartimenti, istituzzjonijiet jew korpi oħrajn, inklużi rifużjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħrajn ta' allokkazzjonijiet ta' missjonijiet imħallsa f'isimhom;
- (e) hlasijiet tal-assigurazzjoni riċevuti;
- (f) dhul mill-bejgħ, il-kiri jew kwalunkwe kuntratt ieħor li jirrigwarda d-drittijiet konnessi mal-propjetà immobbli;
- (g) dhul minn bejgħ ta' pubblikazzjonijiet jew films, inklużi daww fuq medja elettronika.

4. L-att bażiku applikabbli jista' wkoll jassenja d-dhul li dwaru jipprovdi għal elementi speċifiċi tan-nefqa. Sakemm mhux speċifikat mod ieħor fl-att bażiku applikabbli, tali dhul għandu jikkostitwixxi dhul assenjat intern.

5. Il-baġit għandu jinkludi linji li jakkomodaw id-dhul assenjat estern u d-dhul assenjat intern u fejn possibbli għandu jindika l-ammont.

Id-dhul assenjat jista' jiġi inkluż fl-abbozz tal-baġit biss għall-ammonti li huma ċerti fid-data tal-istabbiliment tal-abbozz tal-baġit.

Artikolu 19
Donazzjonijiet

1. Il-Kummissjoni tista' taççetta kwalunkwe donazzjoni magħmula lill-Unjoni, bħal fondazzjonijiet, susidji, rigali u wirt.
2. L-aççettazzjoni ta' donazzjonijiet ta' valur ta' EUR 50000 jew aktar li jinvolveja ħlas finanzjarju, inkluż spejjeż ta' segwitu, li jaqbżu 1-10 % tal-valur tad-donazzjoni mogħtija, għandha tkun soġġetta għall-awtorizzazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li t-tnejn għandhom jaġixxu fuq din il-kwistjoni fi żmien xahrejn mid-data minn meta jirċievu t-talba mill-Kummissjoni. Jekk l-ebda oġġezzjoni ma tkun saret matul il-perjodu, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni finali fir-rigward tal-aççettazzjoni.

Artikolu 20
Regoli dwar it-tnaqqis u l-aġġustamenti għar-rati tal-kambju

1. Ir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199 jista' jispeċifika l-każi meta ċertu dhul ikun jista' jitnaqqas mit- talbiet għal pagament, li għandhom imbagħad ikunu mgħoddija għall-pagament tal-ammont nett.
2. In-nefqa tal-prodotti jew tas-servizzi pprovduti lill-Unjoni li jinkorporaw taxxi rifondibbli minn pajjiżi terzi fuq il-bażi tal-ftehimiet rilevanti għandha tittiehed mill-baġit għall-ammont li jinkludi t-taxxa. Ir-rimbors sussegwenti tat-taxxi għandu jitqies bħala dhul assenjat skont l-Artikolu 18(2).
3. Aġġustamenti jistgħu isiru fir-rigward tad-differenzi fil-kambju li jsejtnu fl-implimentazzjoni tal-baġit. Il-qliġ jew it-telf finali għandu jkun inkluż fil-bilanċ tas-sena.

KAPITOLU 6

PRINĊIPJU TA' SPEĊIFIKAZZJONI

Artikolu 21
Dispożizzjonijiet ġenerali

1. L-appropriazzjonijiet għandhom ikunu mmirati għal skopijiet speċifiċi bit-titolu u l-kapitolu; il-kapitoli għandhom ikunu wkoll suddiviżi f'artikoli u partiti.
2. Il-Kummissjoni tista', fi kull it-taqsimha tagħha tal-baġit, tittrasferixxi appropriazzjonijiet b'mod awtonomu kif dettaljat fl-Artikolu 23 jew għandha titlob l-approvazzjoni tal-awtorità tal-baġit għat-trasferiment tal-appropriazzjonijiet fil-każijiet dettaljati fl-Artikolu 24.
3. L-appropriazzjonijiet jistgħu jkunu ttrasferiti biss lejn linji tal-baġit li għalihom il-baġit għandu appropriazzjonijiet awtorizzati jew li jkollu entrata "*pro memoria*" (p.m.).
4. L-appropriazzjonijiet korrispondenti għal dhul assenjat jistgħu jkunu ttrasferiti biss jekk dan id-dhul ikun użat għall-iskop li għalih ikun assenjat.

Artikolu 22
Trasferimenti minn istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni

1. Kull istituzzjoni minbarra l-Kummissjoni tista', fis-sezzjoni proprja tagħha tal-baġit, tittrasferixxi approprjazzjonijiet:

- (a) minn titolu għal ieħor sa massimu ta' 10 % tal-appropriazzjonijiet għas-sena murija fil-linja li minnha jsir it-trasferiment;
- (b) minn kapitolu għal ieħor u minn Artikolu għal ieħor mingħajr limitu.

2. Tliet ġimgħat qabel ma jsiru t-trasferimenti msemija fil-paragrafu 1, l-istituzzjonijiet għandhom jinfurmaw lill-awtorità tal-baġit bl-intenzjonijiet tagħhom. Fil-każ li jitqajmu raġunijiet debitament issostanzjati f'dan il-perjodu minn waħda mill-fergħat tal-awtorità tal-baġit, għandha tapplika l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24.

3. Kwalunkwe istituzzjoni minbarra l-Kummissjoni tista' tipproponi lill-awtorità tal-baġit, fis-sezzjoni tagħha tal-baġit, trasferimenti minn titolu għal ieħor li jeċċedu l-limitu ta' 10 % tal-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja fil-linja li minnha għandu jsir it-trasferiment. Dawk it-trasferimenti għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24.

4. Kwalunkwe istituzzjoni minbarra l-Kummissjoni tista', fis-sezzjoni tagħha tal-baġit, tagħmel trasferimenti fi ħdan l-artikoli mingħajr ma tinforma minn qabel lill-awtorità tal-baġit.

Artikolu 23
Trasferimenti interni mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni tista', fis-sezzjoni tagħha stess tal-baġit, b'mod awtonomu:

- (a) tittrasferixxi approprjazzjonijiet għall-impenji fi ħdan l-istess kapitolu;
- (b) tittrasferixxi approprjazzjonijiet għall-hlasijiet fi ħdan l-istess titolu;
- (c) F'dak li jirrigwarda n-nefqa fuq persunal u amministrazzjoni li hija komuni għal diversi titoli, tittrasferixxi approprjazzjonijiet minn titolu għal ieħor ;
- (d) f'dak li jirrigwardja n-nefqa operattiva, tittrasferixxi approprjazzjonijiet bejn kapitoli fl-istess titolu, sa massimu tat-total ta' 10 % tal-appropriazzjonijiet tas-sena murija fil-linja li minnha jsir it-trasferiment.

2. Il-Kummissjoni tista', fi ħdan it-taqsimha tagħha tal-baġit, tiddeċiedi dwar it-trasferiment tal-appropriazzjonijiet li ġejjin minn titolu għal ieħor, sakemm tinforma immedjatament lill-awtorità tal-baġit bid-deċiżjoni tagħha:

- (a) tittrasferixxi approprjazzjonijiet mit-titolu tal- "provvedimenti" msemmi fl-Artikolu 43, fejn l-unika kundizzjoni għat-tnehhija tar-riżerva tinsab fl-adozzjoni ta' att bażiku skont il-proċedura leġislattiva ordinarja prevista fl-Artikolu 294 TFUE.
- (b) F'każijiet eċċezzjonali debitament sostanzjati ta' diżastri umanitarji u kriżijiet internazzjonali, li jsehhu wara l-1 ta' Diċembru tas-sena baġitarja, il-

Kummissjoni tista' tittrasferixxi approprjazzjonijiet baġitarji mhux użati għas-sena baġitarja attwali li għadhom disponibbli fit-titoli baġitarji li jaqgħu taħt l-intestatura 4 tal-qafas finanzjarju multiannwali għat-titoli baġitarji li jirrigwardaw l-għajnuna għall-ġestjoni tal-kriżijiet u operazzjonijiet ta' għajnuna umanitarja.

Artikolu 24

Trasferimenti mill-Kummissjoni mressqa lill-awtorità tal-baġit

1. Il-Kummissjoni għandha tissottometti l-proposta tagħha ta' trasferimenti simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
2. L-awtorità tal-baġit għandha tiegħu deċiżjonijiet rigward it-trasferimenti tal-appropriazzjonijiet kif stipulat fil-paragrafi 3 sa 6, apparti milli kif hemm stipulat fit-Titolu I tat-Tieni Parti.
3. Minbarra f'ċirkustanzi urġenti, il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata, u l-Parlament Ewropew, għandhom jiddeċidew fuq il-proposta tal-Kummissjoni fi żmien sitt ġimgħat mid-data li fiha ż-żewġ istituzzjonijiet irċewew il-proposta għal kull trasferiment ipprezentata lilhom.
4. Il-proposta ta' trasferiment għandha tiġi approvata, jekk fil-perjodu ta' sitt ġimgħat f'xi wiehed minn dawn il-każijiet:
 - (a) Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill japprovawha;
 - (b) jew il-Kunsill jew il-Parlament Ewropew japprovawha u l-istituzzjoni l-oħra ma tihux azzjoni;
 - (c) Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jiddux azzjoni jew ma jkunux ħadu deċiżjoni kuntrarja għall-proposta tal-Kummissjoni.
5. Il-perjodu ta' sitt ġimgħat imsemmi taħt il-punt 4 għandu jitnaqqas għal tliet ġimgħat, sakemm jew il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jitolbu mod ieħor, jew f'wiehed minn dawn il-każijiet li ġejjin:
 - (a) it-trasferiment jirrappreżenta anqas minn 10% tal-appropriazzjonijiet tal-linja li minnha jsir it-trasferiment u ma jaqbiżx l-EUR 5 miljun;
 - (b) it-trasferiment jirrigwarda biss l-appropriazzjonijiet għall-ħlasijiet u l-ammont globali tat-trasferiment ma jaqbiżx il-EUR 100 miljun.
6. Jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ikunu emendaw it-trasferiment filwaqt li l-istituzzjoni l-oħra approvatha jew ma ħaditx azzjoni, jew jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu emendaw it-trasferiment, l-iżghar ammont approvat jew mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill għandu jitqies bħala approvat, sakemm il-Kummissjoni ma tirtirax il-proposta tagħha.

Artikolu 25
Trasferiment soġġett għal dispożizzjonijiet speċjali

1. It-trasferimenti bejn it-titoli tal-baġit dedikati għall-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija, il-Fondi Strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Ewropew tas-Sajd, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u r-Riċerka għandhom ikunu soġġetti għal dispożizzjonijiet speċjali taħt it-Titoli I, II u III tat-Tieni Parti.

2. Deċiżjonijiet dwar it-trasferimenti sabiex ikun permess l-użu tar-rizerva għall-ghajnuna ta' emerġenza għandhom jittiehdu mill-awtorità tal-baġit fuq proposta mill-Kummissjoni, jew mill-Kummissjoni għal massimu ta' 10% tal-appropriazzjonijiet għas-sena murija fil-linja li minnha jsir it-trasferiment.

Għandha tapplika l-proċedura prevista fl-Artikolu 24(3) u (4). Jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jaqblux mal-proposta tal-Kummissjoni u ma tintlaħaqx pożizzjoni komuni dwar l-użu ta' din ir-rizerva, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma għandhomx jaġixxu fuq il-proposta ta' trasferimenti tal-Kummissjoni.

KAPITOLU 7

PRINĊIPJU TAL-ĠESTJONI FINANZJARJA TAJBA

Artikolu 26
Il-prinċipji tal-ekonomija, l-effiċjenza u l-effikaċja

1. L-appropriazzjonijiet tal-baġit għandhom ikunu użati b'konformità mal-prinċipju ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba, jiġiefieri skont il-prinċipji tal-ekonomija, l-effiċjenza u l-effikaċja.

2. Il-prinċipju tal-ekonomija jirrikjedi li r-rizorsi użati mill-istituzzjoni fit-twettiq tal-attivitajiet tagħha għandhom ikunu disponibbli f'waqt xieraq, fi kwantità u kwalità xierqa u bl-aħjar prezz.

Il-prinċipju tal-effiċjenza huwa kkonċernat bl-aqwa relazzjoni bejn ir-rizorsi użati u r-risultati miksuba.

Il-prinċipju tal-effikaċja huwa kkonċernat bil-kisba tal-oġġettivi speċifiċi stabbiliti u li jintlaħqu r-risultati ppjanati.

3. Oġġettivi speċifiċi, li jistgħu jitkejlu, li jistgħu jintlaħqu, relevanti u f'waqthom għandhom ikunu stabbiliti għas-setturi kollha tal-attività koperta bil-baġit. It-twettiq ta' daww l-oġġettivi għandu jkun sorveljat b'indikaturi tal-imġiba għal kull attività u informazzjoni għandha tkun ipprovduta mill-awtoritajiet tan-nefqa lill-awtorità tal-baġit. Informazzjoni bħal din għandha tkun ipprovduta ta' kull sena u l-aktar tard fid-dokumenti li jakkompanjaw l-abbozz preliminari tal-baġit.

4. Sabiex jittejjeb it-teħid tad-deċiżjonijiet, l-istituzzjonijiet għandhom jintrabtu li jagħmlu evalwazzjonijiet kemm *ex ante* kif ukoll *ex post* b'konformità mal-gwida pprovduta mill-Kummissjoni. Evalwazzjonijiet bħal dawn għandhom ikunu applikati għall-programmi u l-attivitajiet kollha li jinvolvu nefqa sinifikanti u r-risultati tal-evalwazzjoni jkunu mgħoddija lill-awtoritajiet tan-nefqa, legiżlattiv u tal-baġit.

Artikolu 27
Dikjarazzjoni finanzjarja obbligatorja

1. Kwalunkwe proposta jew inizjattiva pprezentata lill-awtorità leġislattiva mill-Kummissjoni, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (minn hawn 'il quddiem "ir-Rappreżentant Għoli") jew minn Stat Membru, li jista' jkollha impatt fuq il-baġit, inklużi bidliet fin-numru ta' karigi, għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni finanzjarja u mill-evalwazzjoni prevista fl-Artikolu 26(4).

Kwalunkwe emenda għal proposta jew inizjattiva sottomessa lill-awtorità leġislattiva li jista' jkollha implikazzjonijiet konsiderevoli fuq il-baġit, inkluż tiddil fin-numru ta' karigi, għandha tkun akkumpanjata minn rendikont finanzjarju mhejji mill-istituzzjoni li tkun qed tipproponi l-emenda.

2. Sabiex jitnaqqas ir-riskju tal-frodi u l-irregolaritajiet, id-dikjarazzjoni finanzjarja msemmija fil-paragrafu 1 għandha tipprovdi informazzjoni dwar is-sistema ta' kontroll intern stabbilita, stima tar-riskji involuti, kif ukoll miżuri eżistenti u ppjanati ta' prevenzjoni tal-frodi u protezzjoni mill-frodi.

Artikolu 28
Kontroll intern tal-implimentazzjoni tal-baġit

1. Il-baġit għandu jiġi implimentat f'konformità ma' kontroll intern effettiv u effikaċi kif xieraq f'kull manjiera ta' ġestjoni, u skont ir-regolamenti speċifiċi għas-settur.

2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-baġit, il-kontroll intern huwa definit bħala proċess applikabbli fil-livelli kollha tal-ġestjoni u mfassal biex jipprovdi assigurazzjoni raġonevoli għall-kisba tal-oġġettivi li ġejjin:

- (a) l-effikaċja, l-effiċjenza u l-ekonomija tal-operazzjonijiet;
- (b) l-affidabbiltà tar-rappurtar;
- (c) is-salvagwardja tal-assi u tal-informazzjoni;
- (d) prevenzjoni, qbid u korrezzjoni tal-frodi u l-irregolaritajiet;
- (e) amministrazzjoni adegwata tar-riskji relatati mal-legalità u mar-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti, fejn jittiehed kont tan-natura multiannwali tal-programmi kif ukoll in-natura tal-ħlasijiet ikkonċernati.

Artikolu 29
Riskju tollerabbli ta' żbalji

L-Awtorità Leġislattiva għandha, f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 322 tat-TFUE, tiddeċiedi dwar livell ta' riskju tollerabbli ta' żbalji f'aggregazzjoni xierqa tal-baġit. Dik id-deċiżjoni għandha titqies matul il-proċedura annwali tal-kwittanza, f'konformità mal-Artikolu 157(2).

Il-livell ta' riskju tollerabbli ta' żbalji għandu jkun ibbażat fuq analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji tal-kontrolli. L-Istati Membri u l-entitajiet u l-persuni msemmija fil-punt (b) fl-Artikolu 55(1)

għandhom, meta mitluba, jirrappurtaw lill-Kummissjoni dwar l-ispejjeż tal-kontrolli li jkunu qed iġorru u kif ukoll in-numru u d-daqs tal-attivitajiet iffinanzjati mill-baġit.

Il-livell ta' riskju tollerabbli ta' żbalji għandu jkun issorveljat mill-qrib u għandu jiġi rikunsidrat f'każ ta' bidliet kbar fl-ambjent ta' kontroll.

KAPITOLU 8

PRINĊIPJU TAT-TRASPARENZA

Artikolu 30

Pubblikazzjoni ta' kontijiet, ta' baġits u ta' rapporti

1. Il-baġit għandu jkun stabbilit u implementat u l-kontijiet ippreżentati b'konformità mal-prinċipju tat-trasparenza.

2. Il-President tal-Parlament Ewropew għandu jippubblika l-baġit u l-baġits emendatorji, kif ikunu finalment adottati, f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-baġit għandu jkun ippubblikat fi żmien tliet xhur wara d-data li fiha l-baġit ikun iddikjarat finalment adottat.

Il-kontijiet annwali kkonsolidati u r-rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u dik finanzjarja mfasslin minn kull istituzzjoni għandhom jiġu ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 31

Publikazzjoni tar-riċevituri tal-fondi tal-UE u informazzjoni oħra

1. Informazzjoni rigward l-operazzjoni ta' għoti u teħid ta' self li jkunu kkuntrattati mill-Unjoni għal partijiet terzi għandhom jidhru f'Anness mal-baġit.

2. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli, b'mod xieraq, l-informazzjoni dwar ir-riċevituri ta' fondi li ġejjin mill-baġit miżmum minnha meta l-baġit ikun implimentat fuq bazi ċentralizzata u direttament mid-dipartimenti tagħha jew mid-Delegazzjonijiet tal-Unjoni skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 53, u l-informazzjoni dwar ir-riċevituri ta' fondi kif ipprovduta mill-entitajiet li lilhom ikunu delegati l-kompiti tal-implimentazzjoni tal-baġit taħt modi oħrajn ta' ġestjoni.

3. Din l-informazzjoni għandha titpoġġa għad-dispożizzjoni b'osservanza xierqa tar-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità, b'mod partikolari l-harsien tad-dejta personali kif stabbilita fid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill¹⁷ u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸, u r-rekwiżiti tas-sigurtà, filwaqt li jitqiesu l-ispeċifikitajiet ta' kull mod ta' ġestjoni msemmi fl-Artikolu 53 u fejn applikabbli f'konformità mar-regoli rilevanti speċifiċi għas-setturi.

¹⁷ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

¹⁸ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

TITOLU III

L-ISTABBILIMENT U L-ISTRUTTURA TAL-BAĠIT

KAPITOLU 1

STABBILIMENT TAL-BAĠIT

Artikolu 32

Estimi ta' dhul u nfiq

Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill Ewropew, il-Kunsill, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, il-Kumitat tar-Reġjuni, l-Ombudsman u l-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data u s-SEAE għandhom iħejju estimi tad-dhul u l-infiq tagħhom, li huma għandhom jibghatu lill-Kummissjoni qabel l-1 ta' Lulju ta' kull sena.

Is-SEAE għandu jfassal stima tad-dhul u l-infiq tiegħu, li huwa għandu jibghat lill-Kummissjoni qabel l-1 ta' Lulju ta' kull sena. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jkollu konsultazzjonijiet mal-Membri tal-Kummissjoni responsabbli għall-politika tal-iżvilupp, il-politika tal-viceinat u l-kooperazzjoni internazzjonali, l-għajnuna umanitarja u r-rispons f'każ ta' kriżi, rigward ir-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom.

Dawn l-estimi għandhom ukoll ikunu mibghuta minn dawn l-istituzzjonijiet lejn l-awtorità tal-baġit għall-informazzjoni tagħha mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju ta' kull sena. Il-Kummissjoni għandha thejji l-estimi tagħha, li hi għandha wkoll tibghat lill-awtorità tal-baġit sal-istess data.

Fil-preparazzjoni tal-estimi tagħha, il-Kummissjoni għandha tuża l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 33.

Artikolu 33

Estimi tal-baġit tal-korpi msemmija fl-Artikolu 200

Kull wiehed mill-korpi msemmija fl-Artikolu 200 għandu, b'konformità mal-istrument li jkun stabbilijiet, jibghat lill-Kummissjoni u lill-Awtorità tal-Baġit sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, estimi rigward id-dhul u l-infiq tiegħu, inkluż il-pjan ta' stabbiliment, u l-abbozz tal-programm tax-xogħol tiegħu.

Artikolu 34

Abbozz tal-baġit

1. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta li tinkludi l-abbozz tal-baġit lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sa mhux iktar tard mill-1 ta' Settembru tas-sena ta' qabel dik li fiha l-baġit għandu jiġi implimentat.

L-abbozz tal-baġit għandu jkun fih sommarju tad-dikjarazzjoni ġenerali rigward l-infiq u d-dhul tal-Komunitajiet u jikkonsolida l-estimi msemmija fl-Artikolu 32.

L-abbozz tal-baġit għandu jsejwi l-istruttura u l-preżentazzjoni stabbiliti fl-Artikoli 41 sa 46.

Kull waħda mis-sezzjonijiet tal-abbozz tal-baġit għandha tiġi ppreċeduta minn introduzzjoni magħmula mill-istituzzjoni kkonċernata.

Il-Kummissjoni għandha thejji l-introduzzjoni ġenerali għall-abbozz tal-baġit. L-introduzzjoni ġenerali għandha tikkonsisti f'tabelli finanzjarji li jkopru d-dejta prinċipali skont it-titoli u ġustifikazzjonijiet għall-bidliet fl-appropriazzjonijiet minn sena finanzjarja għal dik ta' warajha skont il-kategoriji tal-infiq tal-qafas finanzjarju multiannwali.

2. Fejn relevanti, il-Kummissjoni għandha tehmeż mal-abbozz tal-baġit l-ipprogrammar finanzjarju għas-snin ta' wara.

L-ipprogrammar finanzjarju għandu jiġi aġġornat wara l-adozzjoni tal-baġit, sabiex jinkorpora r-riżultati tal-proċedura tal-baġit u kull deċiżjoni relevanti oħra.

3. Il-Kummissjoni għandha wkoll tehmeż mal-abbozz tal-baġit kull dokument ta' hidma li tqis bħala utli sabiex tappoġġja t-talbiet tal-baġit tagħha .

4. F'konformità mal-Artikolu 8(5) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna¹⁹ u sabiex tiġi żgurata t-trasparenza baġitarja fil-qasam tal-azzjoni esterna tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-awtorità tal-baġit, flimkien mal-abbozz ta' baġit, dokument ta' hidma li jippreżenta, b'mod komprensiv:

- (a) l-infiq amministrattiv u operattiv kollu relatat mal-azzjonijiet esterni tal-Unjoni, inklużi l-kompiti tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) u l-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni, u ffinanzjat mill-baġit,
- (b) l-infiq amministrattiv globali tas-SEAE għas-sena preċedenti, maqsum f'infiq skont id-delegazzjoni u nfiq għall-amministrazzjoni ċentrali tas-SEAE; flimkien mal-infiq operattiv, maqsum skont iż-żona ġeografika (reġjuni, pajjiżi), l-oqsma tematiċi, id-Delegazzjoni tal-Unjoni u l-missjoni.

Id-dokument ta' hidma għandu wkoll:

- (a) juri n-numru ta' karigi għal kull grad f'kull kategorija u n-numru ta' karigi permanenti u temporanji, inkluż il-persunal kuntrattwali u lokali awtorizzati fil-limiti tal-appropriazzjonijiet tal-baġit f'kull Delegazzjoni tal-Unjoni, kif ukoll fl-amministrazzjoni ċentrali tas-SEAE,
- (b) juri kwalunkwe żieda jew tnaqqis fil-karigi skont il-grad u l-kategorija fl-amministrazzjoni ċentrali tas-SEAE u fid-Delegazzjonijiet tal-Unjoni kollha kemm huma fuq il-bażi tas-sena preċedenti,
- (c) juri, flimkien man-numru ta' karigi awtorizzati għas-sena finanzjarja, in-numru ta' karigi awtorizzati għas-sena preċedenti, kif ukoll in-numru ta' karigi okkupati minn uffiċjali diplomatiċi ssekondati mill-Istati Membri u minn persunal tal-Kunsill u tal-Kummissjoni;

¹⁹ ĠU L 201, 3.8.2010, p. 30.

- (d) jipprovd i stampa dettaljata tal-persunal kollu fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni fil-mument tal-preżentazzjoni tal-abbozz ta' baġit, imqassma skont iż-żona ġeografika, il-pajjiż individwali u l-missjoni, filwaqt li ssir distinzjoni bejn il-karigi tal-pjan ta' stabbiliment, l-aġenti kuntrattwali, l-aġenti lokali u l-esperti nazzjonali ssekondati u l-approprijazzjonijiet mitluba fl-abbozz ta' baġit għal tipi oħra ta' persunal flimkien ma' stimuli korrispondenti tal-persunal ekwivalenti f'karigi full-time, li jista' jiġi impjegat fil-limiti tal-appropriazzjonijiet mitluba.

Artikolu 35

Ittra ta' emenda għall-abbozz tal-baġit

Sakemm jiltaqqa' l-Kumitat ta' Kunċiljazzjoni msemmi fl-Artikolu 314 tat-TFUE, il-Kummissjoni tista', fuq inizzjattiva tagħha jew jekk mitluba mill-istituzzjonijiet l-oħra, kull waħda fir-rigward tat-taqsima tagħha, tippreżenta simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ittri ta' emenda għall-abbozz tal-baġit fuq il-bażi ta' informazzjoni ġdida li ma kenitx disponibbli fiz-żmien meta l-abbozz gie stabbilit, inkluża ittra ta' emenda li taġġorna l-estimi tal-infiq għall-agrikoltura.

Artikolu 36

Approvazzjoni tal-eżitu tal-Kumitat ta' Konċiljazzjoni

Ladarba l-Kumitat ta' Konċiljazzjoni ikun lahaq qbil dwar test kongunt, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġmli hilitom biex japprovaw ir-riżultat tal-Kumitat ta' Konċiljazzjoni malajr kemm jista' jkun f'konformità mal-Artikolu 314(6) TFUE, f'konformità mar-regoli interni ta' proċedura rispettivi tagħhom.

Artikolu 37

Adozzjoni tal-baġit

1. Il-President tal-Parlament Ewropew għandu jiddikjara l-baġit finalment adottat f'konformità mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 314(9) tat-TFUE u l-Artikolu 177(7) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika (minn hawn 'il quddiem 'it-Trattat Euratom').

2. Ladarba l-baġit ikun iddikjarat bħala finalment adottat, kull Stat Membru għandu, mill-1 ta' Jannar tas-sena finanzjarja segwenti jew mid-data tad-dikjarazzjoni tal-adozzjoni finali tal-baġit jekk din tkun wara l-1 ta' Jannar, ikun marbut li jgħaddi lill-Komunità il-pagamenti dovuti kif speċifikati fir-Regolament tal-Kunsill li jimplementa d-Deċiżjoni rigward is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet.

Artikolu 38

Abbozzi ta' baġits emendatorji

1. Jekk ikun hemm ċirkostanzi li ma jistgħux ikunu evitati, eċċezzjonali jew mhux mistennija, il-Kummissjoni tista' tippreżenta abbozzi tal-baġit emendatorji.

Talbiet għal baġits emendatorji, fl-istess ċirkostanzi kif imsemmi fil-paragrafu preċedenti, minn istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni, għandhom ikunu mibgħuta lill-Kummissjoni.

Qabel jipprezentaw abbozz ta' baġit emendatorju, il-Kummissjoni u l-istituzzjonijiet l-oħra għandhom jeżaminaw il-kamp ta' applikazzjoni għal riallokazzjoni tal-appropriazzjonijiet rilevanti, b'kont meħud ta' kwalunkwe sottoimplimentazzjoni mistennija ta' appropriazzjonijiet.

2. Il-Kummissjoni għandha, minbarra f'ċirkostanzi eċċezzjonali, tippreżenta kwalunkwe abbozz tal-baġit emendatorju fl-istess waqt lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sa mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru ta' kull sena. Hi tista' tehmeż opinjoni mat-talbiet mill-istituzzjonijiet l-oħrajn għal baġits emendatorji.

3. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jiddiskutuhom b'attenzjoni xierqa għall-urġenza tagħhom.

Artikolu 39

Tražmissjoni bikrija tal-estimi u l-abbozzi tal-baġit

Il-Kummissjoni u l-awtorità tal-baġit jistgħu jifthiemu li jressqu 'l quddiem ċerti dati għat-trażmissjoni tal-estimi, u għall-adozzjoni u t-trażmissjoni tal-abbozz tal-baġit. Dan l-arrangament ma jistax, b'dana kollu, jkollu effett li jqassar jew itawwal il-perjodi permessi għall-konsiderazzjoni ta' dawn it-testi skont l-Artikolu 314 tat-TFUE u l-Artikolu 177 tat-Trattat Euratom.

KAPITOLU 2

STRUTTURA U PREŻENTAZZJONI TAL-BAĠIT

Artikolu 40

Struttura tal-baġit

Il-baġit għandu jikkonsisti f'dawn li ġejjin:

- (a) dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul u l-infiq;
- (b) sezzjonijiet separati suddivizi f'dikjarazzjonijiet ta' dhul u nfiq għal kull istituzzjoni.

Il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill għandhom jaqsmu l-istess taqsima tal-baġit.

Artikolu 41

Klassifikazzjoni tal-baġit

1. Id-dhul tal-Kummissjoni u d-dhul u l-infiq tal-istituzzjonijiet l-oħrajn għandhom ikunu kklassifikati mill-awtorità tal-baġit skont it-tip tagħhom jew l-użu li għalih huma assenjati skont it-titoli, il-kapitoli, l-artikoli u l-partiti.

2. L-istqarrija tan-nefqa ghas-sezzjoni tal-Kummissjoni għandha tkun stabbilita fuq il-bażi ta' nomenklatura adottata mill-awtorità tal-baġit u kklassifikata skont l-iskop.

It-Titolu għandu jikkorrispondi ma' qasam ta' politika u kapitolu għandu, bħala regola, jikkorrispondi ma' attività.

Kull titolu jista' jinkludi approprjazzjonijiet operattivi u approprjazzjonijiet amministrattivi.

L-approprjazzjonijiet amministrattivi għal titolu għandhom ikunu miġbura flimkien f'kapitolu wiehed.

Artikolu 42 *Projbizzjoni ta' dħul negattiv*

Il-baġit ma jistax ikun fih dħul negattiv.

Ir-rizorsi proprji mħallsa skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill rigward is-sistema tar-rizorsi proprji tal-Unjoni għandhom ikunu ammonti netti u għandhom ikunu murija bħala tali fid-dikjarazzjoni mqassra tad-dħul tal-baġit.

Artikolu 43 *Provvedimenti*

1. Kull sezzjoni tal-baġit tista' tinkludi titolu ta' "provvedimenti". Approprjazzjonijiet għandhom ikunu rreġistrati f'dan it-titolu f'dawn iż-żewġ ċirkostanzi li ġejjin:

- (a) meta ma jeżisti l-ebda att bażiku għall-azzjoni kkonċernata meta l-baġit ikun stabbilit;
- (b) meta jkun hemm raġunijiet serji għad-dubju rigward l-adekwatezza tal-approprjazzjonijiet jew tal-possibbiltà tal-implimentazzjoni, taht kundizzjonijiet li huma konsistenti mal-amministrazzjoni finanzjarja tajba, l-approprjazzjonijiet irreġistrati fil-linji kkonċernati.

L-approprjazzjonijiet f'dan it-titolu jistgħu jintużaw biss wara trasferiment skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23(1) fil-każijiet fejn l-adozzjoni tal-att bażiku hi soġġetta għall-proċedura stabbilita fl-Artikolu 294 tat-TFUE, u dik tal-Artikolu 24 għall-każijiet l-oħrajn kollha.

2. Fil-każ ta' diffikultajiet serji rigward l-implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tipproponi, fil-kors ta' sena finanzjarja, li l-approprjazzjonijiet ikunu ttrasferiti lejn it-titolu ta' "provvedimenti". L-awtorità tal-baġit għandha tiegħu deċiżjoni rigward dawn it-trasferimenti kif stipulat fl-Artikolu 24.

Artikolu 44 *Riżerva negattiva*

Is-sezzjoni tal-Kummissjoni fil-baġit tista' tinkludi "riżerva negattiva" limitata għal ammont massimu ta' EUR 200 miljun. Din ir-riżerva, li tista' tkun irreġistrata f'kapitolu separat, tista'

tinkludi kemm l-approprijazzjonijiet għall-impenji kif ukoll l-approprijazzjonijiet għall-ħlasijiet.

Din ir-rizerva għandha tkun imħejjija qabel it-tmiem tas-sena finanzjarja permezz ta' trasferiment b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikoli 21 u 23.

Artikolu 45

Rizerva għall-ghajnuna ta' emergenza

1. Is-sezzjoni tal-baġit tal-Kummissjoni għandha tinkludi rizerva għall-ghajnuna ta' emergenza għall-pajjiżi terzi.

2. Ir-rizerva msemmija fil-paragrafu 1 għandha tintuża qabel tmiem is-sena finanzjarja permezz ta' trasferiment skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 24 u 25.

Artikolu 46

Preżentazzjoni tal-baġit

1. Il-baġit għandu juri:

(a) fir-rendikont ġenerali tad-dhul u tal-infiq:

- (i) l-estimi tad-dhul tal-Unjoni għas-sena finanzjarja kkonċernata;
- (ii) l-estimi tad-dhul għas-sena finanzjarja preċedenti u d-dhul għas-sena n – 2;
- (iii) l-approprijazzjonijiet għall-impenji u għall-ħlasijiet għas-sena finanzjarja kkonċernata;
- (iv) l-approprijazzjonijiet għall-impenji u għall-ħlasijiet għas-sena finanzjarja preċedenti;
- (v) in-nefqa impenjata u n-nefqa mħallsa fis-sena n - 2,
- (vi) rimarki xierqa dwar kull suddiviżjoni, kif imnizzel fl-Artikolu 41(1);

(b) f'kull sezzjoni tal-baġit, id-dhul u l-infiq għandhom jintwerew fl-istess struttura bħal fil-punt (a);

(c) fir-rigward tal-persunal:

- (i) għal kull sezzjoni tal-baġit, pjan tal' stabbiliment li tistabbilixxi n-numru ta' postijiet għal kull grad f'kull kategorija u f'kull wiehed mis-servizzi u n-numru ta' postijiet permanenti u temporanji awtorizzati fil-limiti tal-approprijazzjonijiet tal-baġit;
- (ii) pjan ta' stabbiliment għal persunal imħallas mill-approprijazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku għal azzjoni diretta u pjan ta' istabbiliment għal persunal imħallas mill-istess approprijazzjonijiet għal azzjoni indiretta; il-pjan ta' istabbiliment għandu jkun ikklassifikat bil-kategorija u l-grad u għandu

jiddistingwi bejn postijiet permanenti u temporanji, awtorizzati fil-limiti tal-appropriazzjonijiet tal-baġit;

- (iii) rigward persunal xjentifiku u tekniku, il-klassifikazzjoni tista' tkun ibbażata fuq gruppi ta' gradi, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'kull baġit; il-pjan ta' stabbiliment għandu jispjega n-numru ta' persunal tekniku jew xjentifiku kwalifikat hafna li huwa mogħti vantaġġi speċjali taħt id-dispożizzjonijiet speċifiċi tar-Regolamenti tal-Persunal;
- (iv) pjan ta' stabbiliment li jistabbilixxi n-numru ta' postijiet bil-grad u bil-kategorija għal kull korp riferut fl-Artikolu 200 li jirċievi għotja ddebitata lill-baġit. Il-pjani ta' stabbiliment għandhom juru biswit in-numru ta' postijiet awtorizzati għas-sena finanzjarja, in-numru awtorizzat tas-sena preċedenti;

(d) fir-rigward tal-operazzjonijiet tal-ġoti u teħid ta' self:

- (i) fid-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul, il-linji tal-baġit li jikkorrespondu mal-operazzjonijiet rilevanti u intiżi biex jirreġistraw xi rimborsi rċevuti minn benefiċjarji li inizjalment ikunu naqsu li jhallsu, li jwassal għall-attivazzjoni tal-garanzija għal eżekuzzjoni. Dawn il-linji għandhom ikollhom entrata "*pro memoria*" u jkunu akkumpanjati minn rimarki xierqa;
- (ii) fis-sezzjoni tal-Kummissjoni:
 - fil-linji tal-baġit li jkun fihom il-garanzija għal eżekuzzjoni tal-Unjoni fir-rigward tal-operazzjonijiet ikkonċernati. Dawn il-linji għandhom ikollhom entrata "*pro memoria*", sakemm l-ebda imposta effettiva ma tkun ġiet koperta b'rizorsi definittivi li jkunu originaw;
 - rimarki li jagħtu r-referenza għall-att bażiku u għall-volum tal-operazzjonijiet intiżi, it-tul taż-żmien u l-garanzija finanzjarja mogħtija mill-Unjoni fir-rigward ta' dawn l-operazzjonijiet;
- (iii) f'dokument anness mas-sezzjoni tal-Kummissjoni, bħala indikazzjoni:
 - l-operazzjonijiet kapitali kurrenti u l-amministrazzjoni tad-dejn;
 - l-operazzjonijiet kapitali u l-ġestjoni tad-dejn għas-sena finanzjarja kkonċernata;

(e) l-ammont totali tal-infiq tal-PESK għandu jiddaħhal f'kapitolu wieħed tal-baġit, intitolat PESK, b'artikoli tal-baġit speċifiċi. Dawk l-artikoli għandhom ikopru l-infiq tal-PESK u għandhom jinkludu linji baġitarji speċifiċi li jidentifikaw mill-inqas il-missjonijiet ewlenin individwali.

2. B'zieda mad-dokumenti msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità tal-baġit tista' teħmeż kwalunkwe dokumenti rilevanti oħrajn.

Artikolu 47
Regoli dwar il-Pjan tal-Istabiliment għall-persunal

1. Il-pjan ta' stabiliment deskritt fil-punt (c) tal-Artikolu 46(1) għandu jikkostitwixxi limitu assolut għal kull istituzzjoni jew korp; l-ebda ħatra ma tista' ssir b'eċċess ta' dak il-limitu stabbilit.

B'danakollu, apparti milli fil-każ ta' gradi AD 16, AD 15 u AD 14, kull istituzzjoni jew korp jista' jimmodifika il-pjani ta' stabiliment b'sa 10 % tal-postijiet awtorizzati, sugġett għal żewġ kundizzjonijiet:

- (a) li l-volum tal-appropriazzjonijiet tal-persunal li jikkorrispondu għal sena finanzjarja shiha ma jkunx affettwat, u
- (b) li l-limitu tan-numru totali ta' postijiet awtorizzati minn kull pjan ta' stabiliment ma jkunx maqbuż.

Tliet gimgħat qabel ma jagħmlu l-modifiki msemmija fit-tieni subparagrafu, l-istituzzjonijiet għandhom jinfurmaw lill-awtorità tal-baġit bl-intenzjonijiet tagħhom. Fil-każ ta' raġunijiet iġġustifikati kif xieraq li jkunu pprezentati matul dan il-perjodu minn kwalunkwe fergħa tal-awtorità tal-baġit, l-istituzzjonijiet għandhom jibqgħu lura milli jagħmlu l-modifiki u l-proċedura normali għandha tkun applikabbli.

2. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-effetti tax-xogħol part-time awtorizzati mill-awtorità tal-ħatriet b'konformità mar-Regolamenti tal-Persunal jistgħu jkunu b'bilanċjati b'ħatriet oħrajn.

KAPITOLU 3 **DIXXIPLINA BAĠITARJA**

Artikolu 48
Konformità tal-baġit mal-qafas finanzjarju multiannwali

Il-baġit għandu jikkonforma mal-qafas finanzjarju multiannwali.

Artikolu 49
Konformità tal-atti tal-Unjoni mal-baġit u mal-qafas finanzjarju multiannwali

Fejn bl-implimentazzjoni ta' att tal-Unjoni l-appropriazzjonijiet disponibbli fil-baġit jew l-allokkazzjonijiet disponibbli fil-qafas finanzjarju multiannwali jinqabżu, dan l-att jista' jiġi implimentat f'termini finanzjarji biss wara li l-baġit ikun ġie emendat u, jekk neċessarju, wara li l-qafas finanzjarju jkun ġie revedut b'mod xieraq.

TITOLU IV IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT

KAPITOLU 1 DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 50

Implimentazzjoni tal-baġit skont il-ġestjoni finanzjarja tajba

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta d-dhul u l-infiq tal-baġit f'konformità ma' dan ir-Regolament, fuq ir-responsabbiltà tagħha stess u fil-limiti tal-appropriazzjonijiet awtorizzati.
2. L-Istati Membri għandhom jikkoperaw mal-Kummissjoni hekk li l-appropriazzjonijiet ikunu użati f'konformità mal-prinċipju ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba.

Artikolu 51

Att bażiku u eċċezzjonijiet

1. Għandu jiġi adottat att bażiku qabel ma jkunu jistgħu jintużaw l-appropriazzjonijiet imdahlha fil-baġit għal kwalunkwe azzjoni mill-Unjoni.

Att bażiku huwa att legali li jipprovdi bazi legali għall-azzjoni u għall-implimentazzjoni tan-nefqa korrispondenti mdahlha fil-baġit.

2. F'applikazzjoni tat-TFUE u t-Trattat Euratom, att bażiku huwa att adottat mill-awtorità leġislattiva u jista' jkun f'forma ta' regolament, direttiva jew deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 288 tat-TFUE.

3. F'applikazzjoni tat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, att bażiku jista' jiehu waħda mill-forom speċifikati fl-Artikoli 26(2), 28(1), 29, 31(2), 33 u 37 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

4. Ir-rakkomandazzjonijiet u l-opinjoni jiet ma jikkostitwux atti bażiċi skont it-tifsira ta' dan l-artikolu, u anqas dawk ir-risoluzzjonijiet, il-konklużjonijiet, id-dikjarazzjonijiet jew atti oħrajn li ma għandhom ebda effett legali.

5. B' deroga mill-paragrafi 1, 2 u 3 dawn li ġejjin jistgħu jkunu implimentati mingħajr att bażiku sakemm l-azzjonijiet li jkunu intenzjonati li jiffinanzjaw jaqgħu taħt il-poteri tal-Unjoni:

- (a) appropriazzjonijiet għal proġetti pilota ta' natura sperimentali mfasslin biex jittestjaw il-fattibbiltà ta' azzjoni u s-siwi tagħha. L-appropriazzjonijiet għall-impenji rilevanti jistgħu jiddaħhlu fil-baġit għal mhux aktar minn sentejn finanzjarji suċċessivi.
- (b) appropriazzjonijiet għal azzjonijiet preparatorji fil-qasam tal-applikazzjoni tat-TFUE u t-Trattat Euratom, imfassla għat-thejjija ta' proposti li jwasslu għall-

adozzjoni ta' azzjonijiet futuri. L-azzjonijiet preparatorji jridu jsegwu approċċ koerenti u jistgħu jiehdu diversi forum. L-approprijazzjonijiet għall-impenji rilevanti jistgħu jiddaħħlu fil-baġit għal mhux aktar minn tliet snin finanzjarji suċċessivi. Il-proċedura legiżlattiva għandha tkun magħluqa qabel tmiem it-tielet sena finanzjarja. Matul il-proċedura legiżlattiva, l-impenjar ta' approprijazzjonijiet għandu jikkorrespondi mal-karatteristiċi partikolari tal-azzjoni preparatorja fir-rigward tal-attivitàjiet previsti, l-għanijiet immirati u l-persuni li jibbenefikaw. Konsegwentement, il-mezzi implimentati ma jistgħux jikkorrispondu fil-volum ma' dawk previsti għall-iffinanzjar tal-azzjoni definittiva nfisha.

Meta jkun ippreżentat l-abbozz ta' baġit, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-awtorità tal-baġit dwar l-azzjonijiet imsemmija fil-punt (a) u l-ewwel paragrafu ta' dan il-punt li għandu jkun fih ukoll valutazzjoni tar-riżultati u s-segwitu previst;

- (c) approprijazzjonijiet għal miżuri preparatorji fil-qasam tat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Dawn il-miżuri għandhom ikunu limitati għal perjodu qasir ta' żmien u għandhom ikunu mfasslin biex jistabbilixxu l-kundizzjonijiet għall-azzjoni tal-Unjoni Ewropea fi twettiq tal-oġettivi tal-PESK u għall-adozzjoni tal-istrumenti legali meħtieġa.

Għall-fini tal-operazzjonijiet ta' ġestjoni tal-kriżijiet tal-UE, il-miżuri preparatorji huma mfasslin fost l-oħrajn biex jivvalutaw il-htigijiet operattivi, jipprovdu għal skjerament inizjali mgħaġġel tar-riżorsi, jew jistabbilixxu l-kundizzjonijiet fil-post għall-varar tal-operazzjoni.

Miżuri preparatorji għandhom jiġu deċiżi mill-Kunsill, fuq proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika tas-Sigurtà.

Sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni rapida tal-miżuri preparatorji, ir-Rappreżentant Għoli għandu jinforma lill-Kummissjoni kmieni kemm jista' jkun dwar l-intenzjoni tal-Kunsill li jniedi miżura preparatorja u b'mod partikolari r-riżorsi meħtieġa stmati għal dan l-għan. F'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġi żgurat hlas mgħaġġel tal-fondi.

- (d) approprijazzjonijiet għal azzjonijiet ta' darba, jew anke azzjonijiet għal tul indefinit, imwettqin mill-Kummissjoni permezz ta' kompiti li jirriżultaw mill-prerogattivi tagħha fuq livell istituzzjonali skont it-TFUE u t-Trattat Euratom barra mid-dritt tagħha għal inizjattiva legiżlattiva msemmi fil-punt (b) u skont setgħat speċifiċi mogħtija lilha direttament minn dawk it-Trattati, li lista tagħhom tingħata fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199;
- (e) approprijazzjonijiet għall-operat ta' kull waħda mill-istituzzjonijiet skont l-awtonomija amministrattiva tagħha.

Artikolu 52
Implimentazzjoni tal-baġit minn Istituzzjonijiet oħra

Il-Kummissjoni għandha tikkonferixxi fuq l-istituzzjonijiet l-oħrajn il-poteri meħtieġa għal-implimentazzjoni tas-sezzjonijiet tal-baġit li huma relatati magħhom.

Madankollu, arrangamenti dettaljati jistgħu jiġu miftiehma mal-Kummissjoni sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet amministrattivi tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni. Dawn l-arrangamenti ma għandu jkun fihom l-ebda deroga mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u r-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

Artikolu 53
Delegazzjoni tal-poteri tal-implimentazzjoni tal-baġit

Il-Kummissjoni u kull waħda mill-istituzzjonijiet l-oħrajn jistgħu, fi hdan id-dipartimenti tagħhom, jiddelegaw il-poteri tagħhom tal-implimentazzjoni tal-baġit f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti b'dan ir-Regolament u bir-regoli interni tagħhom u fil-limiti li huma jistabbilixxu fl-istrument tad-delega. Dawk li jingħataw dan il-poter jistgħu jaġixxu biss fil-limiti tas-setgħat li jkunu ġew ikkonferiti lilhom espressament.

Madankollu, il-Kummissjoni tista' tiddelega s-setgħat tagħha ta' implimentazzjoni tal-baġit għall-appropriazzjonijiet operattivi tat-taqsimha tagħha stess lill-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni. Hija għandha, fl-istess hin, tgħarraġ lir-Rappreżentant Għoli b'dan. Meta l-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jaġixxu bħala uffiċjali awtorizzanti b'subdelega tal-Kummissjoni, huma għandhom japplikaw ir-regoli tal-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-baġit u għandhom ikunu sottomessi għall-istess dmirijiet, obbligi u responsabbiltà bħal kull uffiċjal awtorizzanti ieħor b'subdelega tal-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tista' tirtira dik id-delega skont ir-regoli tagħha stess.

Għall-finijiet tat-tieni paragrafu, ir-Rappreżentant Għoli għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jiffaċilita l-koperazzjoni bejn id-Delegazzjonijiet tal-Unjoni u d-dipartimenti tal-Kummissjoni.

Artikolu 54
Kunflitti ta' interessi

1. L-atturi finanzjarji kollha u kwalunkwe persuna oħra involuta fl-implimentazzjoni, il-ġestjoni, l-awditu jew il-kontroll għandhom ikunu pprojbiti milli jieħdu kwalunkwe azzjoni li tista' ġġib l-interessi tagħhom f'kunflitt ma' dawk tal-Unjoni. Jekk jiġri dan, il-persuna inkwistjoni għandha tieqaf minn tali azzjonijiet u għandha tirreferi l-kwistjoni lill-awtorità kompetenti.

2. Ikun hemm konflitt ta' interessi fejn l-eżerċizzju imparzjali u oġġettiv tal-funzjonijiet ta' attur finanzjarju jew ta' persuna oħra, kif jissewma fil-paragrafu 1, ikun kompromess għal raġunijiet li jinvolvu l-familja, il-ħajja emozzjonali, l-affinità politika jew nazzjonali, l-interess ekonomiku jew kwalunkwe interess ieħor kondiviz mal-benefiċjarju.

KAPITOLU 2

METODI TA' IMPLIMENTAZZJONI

Artikolu 55

Metodi ta' implimentazzjoni tal-baġit

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-baġit b'dawn il-metodi:

(a) permezz tad-dipartimenti tagħha, permezz tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni, f'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 53, jew permezz ta' aġenziji eżekuttivi msemmija fl-Artikolu 59;

(b) indirettament, f'ġestjoni maqsuma ma' Stati Membri jew billi tafda kompiti tal-implimentazzjoni tal-baġit lil:

- (i) pajjiżi terzi jew il-korpi nnominati minnhom;
- (ii) organizzazzjonijiet internazzjonali u l-aġenziji tagħhom;
- (iii) istituzzjonijiet finanzjarji fdati bl-implimentazzjoni ta' Strumenti Finanzjarji skont it-Titolu VIII;
- (iv) il-Bank Ewropew tal-Investment u l-Fond Ewropew tal-Investment jew kwalunkwe sussidjarja oħra tal-Bank;
- (v) korpi msemmija fl-Artikoli 200 u 201;
- (vi) korpi tal-ligi pubblika rregolati mil-ligi privata b'missjoni ta' servizz pubbliku safejn dawn tal-aħħar jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;
- (vii) korpi rregolati mil-ligi privata ta' Stat Membru, fdati bl-implimentazzjoni ta' shubija pubblika u privata u li jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;
- (viii) persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 51 ta' dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri u l-entitajiet u l-persuni elenkati taht il-punt (b) tal-paragrafu 1 ma għandux ikollhom l-istatus ta' uffiċjali awtorizzanti b'delegazzjoni.

3. Il-Kummissjoni ma tistax tafda f'idejn partijiet terzi l-poteri eżekuttivi li hija għandha taht it-Trattati fejn dawn jinvolve misjura kbira ta' diskrezzjoni li timplika għażliet politiċi.

Artikolu 56

Ġestjoni maqsuma mal-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jirrispettaw il-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba, it-trasparenza u n-non-diskriminazzjoni u jiżguraw il-viżibilità tal-azzjoni tal-Unjoni meta jamministraw fondi tal-Unjoni. Sabiex jintlaħaq dan il-għan, l-Istati Membri għandhom

iwettqu l-obbligi tal-kontroll u l-awditjar u jassumu r-responsabbiltajiet li jirriżultaw u li huma stabbiliti f'dan ir-Regolament. Dispożizzjonijiet kumplimentari jistgħu jiġu stabbiliti f'regoli speċifiċi għas-setturi.

2. L-Istati Membri għandhom iwaqqfu, isibu u jikkoreġu irregolaritajiet u frodi meta jkunu qed jesejgwxu kompiti relatati mal-implimentazzjoni tal-baġit. Sabiex jagħmlu dan huma għandhom iwettqu kontrolli *ex ante* u *ex post* inkluż, fejn xieraq, kontrolli fuq il-post, sabiex jiżguraw li l-azzjonijiet iffinanzjati mill-baġit ikunu verament qed jitwettqu u jiġu implimentati b'mod korrett, jirkupraw fondi li ma kellhomx jithallsu u jressqu proċedimenti legali jekk meħtieġ.

L-Istati Membri għandhom jimponu penali effettivi, dissważivi u proporzjonati fuq il-benefiċjarji kif stipulat fir-regoli speċifiċi għas-setturi u fil-leġislazzjoni nazzjonali.

3. F'konformità mar-regoli speċifiċi għas-setturi, l-Istati Membri għandhom jakkreditaw korp wiehed jew aktar tas-settur pubbliku li għandu jkun unikament responsabbli għall-ġestjoni u l-kontroll tal-fondi, li għalihom tkun ingħatat l-akkreditazzjoni. Dan għandu jkun bla ħsara għall-possibiltà li daww il-korpi jwettqu ħidmiet li ma jkunux relatati mal-ġestjoni tal-fondi tal-UE jew jafdaw xi wħud mill-kompiti tagħhom lil korpi oħra.

L-akkreditazzjoni għandha tingħata minn awtorità ta' Stat Membru f'konformità ma' regoli speċifiċi għas-setturi li jiżguraw li l-korp ikun kapaċi jamministra l-fondi tajjeb. Ir-regoli speċifiċi għas-setturi jistgħu wkoll jiddefinixxu rwol għall-Kummissjoni fil-proċess tal-akkreditazzjoni.

L-awtorità responsabbli mill-akkreditazzjoni għandha tkun responsabbli għas-supervizzjoni tal-korp u sabiex tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġu rrimedjati nuqqasijiet fl-operat tiegħu, inkluż is-sospensjoni u l-irtirar tal-akkreditazzjoni.

4. Korpi akkreditati skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandhom:

- (a) iwaqqfu sistema effettiva u effiċjenti ta' kontroll intern u jiżguraw il-funzjonament tagħha;
- (b) jużaw sistema ta' kontijiet annwali li tipprovdi informazzjoni preċiża, shiħa u affidabbli mingħajr dewmien;
- (c) ikunu suġġetti għal awditjar indipendenti estern, imwettaq skont l-istandards tal-awditu aċċettati internazzjonalment minn servizz tal-awditu funzjonalment indipendenti mill-korp akkreditat;
- (d) jiżguraw, f'konformità mal-Artikolu 31(2), li jiġu ppubblikati *ex post* kull sena l-benefiċjarji tal-fondi tal-Unjoni;
- (f) jiżguraw protezzjoni tad-dejta personali li tkun tissodisfa l-prinċipji stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE.

5. Korpi akkreditati skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni sal-1 ta' Frar tas-sena finanzjarja ta' wara b'dan li ġej:

- (a) il-kontijiet tagħhom imħejjija għall-infiq magħmul fl-eżekuzzjoni tal-kompiti fdati lilhom;

- (b) taqsira tar-riżultati tal-awditi u kontrolli kollha mwettqa, inkluża analiżi tan-nuqqasijiet sistematiċi jew rikorrenti u wkoll l-azzjonijiet korrettivi meħuda jew ippjanati;
- (c) dikjarazzjoni tal-assigurazzjoni mill-ġestjoni fir-rigward tal-kompletezza, il-preċiżjoni u l-veraċità tal-kontijiet, il-funzjonament korrett tas-sistemi tal-kontroll intern, kif ukoll fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti u r-rispett għall-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba;
- (d) l-opinjoni ta' korp indipendenti tal-awditjar dwar id-dikjarazzjoni ta' assicurazzjoni tal-ġestjoni msemmija fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu, li tkopri l-elementi kollha tagħha.

Jekk Stat Membru jkun akkredita aktar minn korp wiehed għal kull qasam ta' politika, huwa għandu sal-15 ta' Frar tas-sena finanzjarja ta' wara jipprovdi lill-Kummissjoni b'rapport ta' sinteżi li jikkonsisti f'harsa globali lejn id-dikjarazzjonijiet tal-assigurazzjoni kollha tal-ġestjoni u l-opinjonijiet indipendenti tal-awditu dwarhom, imhejjja għall-qasam ta' politika kkonċernat.

6. Il-Kummissjoni għandha:

- (a) tapplika proċeduri għall-approvazzjoni finanzjarja mingħajr dewmien tal-kontijiet tal-korpi akkreditati, fejn tiżgura li l-kontijiet ikunu kompluti, preċiżi u veri u li jippermettu proċessar mingħajr dewmien ta' każijiet ta' irregolarità;
- (b) teskludi mill-finanzjament tal-Unjoni nfiq li l-hlasijiet għalih saru bi ksur tal-liġi tal-Unjoni.

Regoli speċifiċi għas-setturi għandhom jirregolaw il-kundizzjonijiet li taħthom il-hlasijiet lill-Istati Membri jistgħu jiġu sospizi mill-Kummissjoni jew interrotti mill-uffiċjal awtorizzanti b'delega.

Artikolu 57

Ġestjoni indiretta ma' entitajiet u persuni li mhumx Stati Membri

1. Entitajiet u persuni fdati bi dmirijiet tal-implimentazzjoni tal-baġit skont il-punt (b) tal-Artikolu 55(1) għandhom jirrispettaw il-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba, it-trasparenza u n-nondiskriminazzjoni u jiżguraw il-viżibilità tal-azzjoni tal-Unjoni meta jamministraw il-fondi tal-Unjoni. Huma għandhom jiggwarantixxu livell ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni ekwivalenti għal dak mitlub taħt dan ir-Regolament meta jamministraw il-fondi tal-Unjoni, b'kunsiderazzjoni xierqa għal dawn li ġejjin:

- (a) in-natura tal-kompiti fdati u l-ammonti involuti;
- (b) ir-riskji finanzjarji involuti;
- (c) il-livell ta' assicurazzjoni li jirriżulta mis-sistemi, ir-regoli u l-proċeduri tagħhom flimkien mal-miżuri meħuda mill-Kummissjoni sabiex tissorvelja u tappoġġja l-implimentazzjoni tad-dmirijiet fdati.

2. Għal dan il-għan, l-entitajiet u l-persuni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom:

- (a) jistabbilixxu sistema effettiva u effiċjenti ta' kontroll intern u jiżguraw il-funzjonament tagħha;
- (b) jużaw sistema ta' kontijiet annwali li tipprovdi informazzjoni preċiża, shiha u affidabbli mingħajr dewmien;
- (c) ikunu sugġetti għal awditu indipendenti estern, imwettaq skont l-istandards tal-awditu aċċettati internazzjonalment minn servizz tal-awditjar funzjonalment indipendenti mill-entità jew persuna kkonċernata;
- (d) japplikaw regoli u proċeduri xierqa sabiex jipprovdu finanzjament mill-fondi tal-Unjoni permezz ta' għotjiet, akkwisti u strumenti finanzjarji;
- (e) jiżguraw, f'konformità mal-Artikolu 31(2), li jiġu ppubblikati *ex post* kull sena l-benefiċjarji tal-fondi tal-Unjoni;
- (f) jiżguraw protezzjoni raġonevoli tad-dejta personali.

Persuni msemmija fil-punt (viii) tal-Artikolu 55(1)(b) jistgħu jissodisfaw dawn ir-rekwiziti b'mod progressiv. Huma għandhom jadottaw ir-regoli finanzjarji tagħhom bil-kunsens minn qabel tal-Kummissjoni.

3. L-entitajiet u l-persuni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom iwaqqfu, isibu u jikkoreġu irregolaritajiet u frodi meta jkunu qed jese gwixxu kompiti relatati mal-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni. Sabiex jagħmlu dan huma għandhom iwettqu kontrolli *ex ante* u *ex post* inkluz, fejn xieraq, kontrolli fuq il-post, sabiex jiżguraw li l-azzjonijiet iffinanzjati mill-baġit ikunu verament qed jitwettqu u jiġu implimentati b'mod korrett, jirkupraw fondi li ma kellhomx jithallsu u jressqu proċedimenti legali jekk meħtieġ.

4. Il-Kummissjoni tista' tissospendi l-ħlasijiet lill-entitajiet u persuni msemmija fil-paragrafu 1, b'mod partikolari meta jinstabu żbalji sistemici li jitfgħu dubju fuq l-affidabilità tas-sistemi ta' kontroll intern tal-entità jew persuna kkonċernata jew il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti.

L-uffiċjal awtorizzanti b'delega jista' jinterrompi l-ħlasijiet lil dawn l-entitajiet jew persuni b'mod shih jew parzjali biex isiru aktar verifiki meta tasal għall-attenzjoni tiegħu informazzjoni li tindika nuqqas sinifikanti fil-funzjonament tas-sistema ta' kontroll intern jew li n-nefqa ċċertifikata mill-entità jew persuna kkonċernata hija marbuta ma' irregolarità serja u ma gietx ikkoreġuta, sakemm l-interruzzjoni hija meħtieġa sabiex jiġi evitat dannu sinifikanti għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

5. L-entitajiet u l-persuni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'dan li ġej:

- (a) rapport dwar l-implimentazzjoni tad-dmirijiet fdati;
- (b) il-kontijiet tagħhom imħejjija għall-infiq magħmul fl-eżekuzzjoni tal-kompiti fdati lilhom;

- (c) taqsira tar-riżultati tal-awditi u kontrolli kollha mwettqa, inkluża analiżi tan-nuqqasijiet sistematiċi jew rikorrenti u wkoll l-azzjonijiet korrettivi meħuda jew ippjanati;
- (d) dikjarazzjoni tal-assigurazzjoni mill-ġestjoni fir-rigward tal-kompletezza, il-preċiżjoni u l-veraċità tal-kontijiet, il-funzjonament korrett tas-sistemi tal-kontroll intern, kif ukoll fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti u r-rispett għall-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba;
- (e) l-opinjoni ta' korp indipendenti tal-awditjar dwar id-dikjarazzjoni ta' assicurazzjoni tal-ġestjoni msemmija fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu, li tkopri l-elementi kollha tagħha.

Dawn l-elementi għandhom jiġu pprovduti lill-Kummissjoni sal-1 ta' Frar tas-sena finanzjarja ta' wara bl-eċċezzjoni tal-opinjoni tal-awditjar msemmija fil-punt e). Din tal-aħħar għandha tiġi pprovduta sa mhux aktar tard mill-15 ta' Marzu.

Dawn l-obbligazzjonijiet għandhom ikunu bla ħsara għad-dispożizzjonijiet magħmula fi ftehimiet konklużi ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u ma' pajjiżi terzi. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jinkludu mill-anqas l-obbligu għal dawn l-entitajiet sabiex jipprovdu lill-Kummissjoni kull sena b'dikjarazzjoni li, matul is-sena finanzjarja kkonċernata, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni giet użata u kkontabilizzata f'konformità mal-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u l-obbligi stabbiliti fil-ftehim konkluż mal-organizzazzjonijiet internazzjonali jew pajjiżi rilevanti.

6. Il-Kummissjoni għandha:

- (a) tiżgura s-supervizjoni u l-evalwazzjoni tal-implimentazzjoni tal-kompiti fdati;
- (b) tapplika proċeduri għall-approvazzjoni finanzjarja mingħajr dewmien tal-kontijiet tal-entitajiet u persuni fdati, fejn tiżgura li l-kontijiet ikunu kompluti, preċiżi u veri u li jippermettu approvazzjoni mingħajr dewmien ta' każijiet ta' irregolarità;
- (c) teskludi mill-finanzjament tal-Unjoni nfiq li l-ħlasijiet għalih saru bi ksur tar-regoli applikabbli.

7. Il-paragrafi 5 u 6 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-entitajiet u l-persuni li huma suġġetti għal proċedura separata ta' kwittanza mill-awtorità tal-baġit.

Artikolu 58

Kontrolli ex ante u ftehimiet taħt ġestjoni indiretta

1. Qabel ma l-Kummissjoni tafda kompiti ta' implimentazzjoni tal-baġit lil entitajiet jew persuni elenkati taħt il-punt (b) tal-Artikolu 55(1), hija għandha tikseb provi li r-rekwiżiti tal-punt (a) sa (d) tal-Artikolu 57(2) huma ssodisfati.

L-entità jew persuna kkonċernata għandha tinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien b'kull bidla sostanzjali fis-sistemi, regoli u proċeduri tagħha li jirrigwardaw il-ġestjoni tal-fondi tal-Unjoni fdati. Fejn isehhu bidliet bħal dawn, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-

ftehimiet konkluzi mal-entità jew persuna kkonċernata sabiex tiżgura t-tkomplija tar-rispett tal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a) sa (d) tal-Artikolu 57(2).

2. Meta tkun qed tagħzel entità minn kategorija elenkata fil-punti (ii), (iii), (vi) u (vii) tal-Artikolu 55(1)(b) il-Kummissjoni għandha tiegħu kont dovut tan-natura tal-kompiti li għandhom jiġu fdati u tal-esperjenza u l-kapaċità operattiva u finanzjarja tal-entitajiet ikkonċernati. L-għażla għandha tkun iġġustifikata b'motivazzjonijiet oġġettivi u ma għandhiex twassal għal kunflitt ta' interessi.

3. Il-ftehimiet konkluzi taht il-ġestjoni indiretta għandhom jistipulaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a) sa (d) tal-Artikolu 57(2). Huma għandhom jiddefinixxu b'mod ċar il-kompiti fdati u jkun fihom impenn tal-entitajiet jew il-persuni kkonċernati sabiex iwettqu l-obbligazzjonijiet stabbiliti fil-punti (e) sa (f) tal-Artikolu 57(2), u ma jwettqu l-ebda att li jista' jwassal għal kunflitt ta' interessi.

Artikolu 59 *Aġenziji eżekuttivi*

1. L-aġenziji eżekuttivi għandhom ikunu persuni legali taht il-ligi tal-Unjoni, mahluqa permezz ta' Deċiżjoni tal-Kummissjoni li lilhom jistgħu jiġu delegati poteri biex jimplimentaw programm jew proġett tal-Unjoni shiħ jew parti minnu, f'isem il-Kummissjoni u taht ir-responsabbiltà tagħha skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003²⁰.

2. L-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet operattivi korrispondenti għandha titwettaq mid-direttur tal-aġenzija f'ġestjoni diretta .

Artikolu 60 *Limiti għad-delegazzjoni tal-poteri*

1. Il-Kummissjoni ma għandhiex tafda miżuri ta' implimentazzjoni ta' fondi li joħorgu mill-baġit, inkluż il-pagament u l-irkupru, lil entitajiet jew korpi esterni tas-settur privat, minbarra fil-każ imsemmi fil-punti (vi) u (vii) tal-Artikolu 55(1)(b), jew f'każijiet speċifiċi fejn il-ħlasijiet involuti jsiru lil benefiċjarji ddeterminati mill-Kummissjoni, huma suġġetti għal kundizzjonijiet u ammonti stabbiliti mill-Kummissjoni u ma jinvolvux l-eżerċizzju ta' diskrezzjoni mill-entità jew korp li jagħmel il-pagamenti.

2. Il-kompiti li jistgħu jkunu fdati permezz ta' kuntratt lil entitajiet jew korpi esterni tas-settur privat għajr dawk li jkollhom missjoni ta' servizz pubbliku huma l-kompiti ta' esperjenza teknika, amministrattivi, preparatorji u anċillari li la jinvolvux l-eżerċitar tal-awtorità pubblika u l-anqas l-użu tal-poteri diskrezzjonali ta' ġudizzju.

²⁰ ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1.

KAPITOLU 3

ATTURI FINANZJARJI

SEZZJONI 1

PRINĊIPJU TAS-SEGREGAZZJONI TAD-DMIRIJET

Artikolu 61

Segregazzjoni tad-dmirijiet

Id-dmirijiet tal-uffiċjal tal-awtorizzazzjoni u tal-uffiċjal tal-kontabbiltà għandhom ikunu segregati u għandhom ikunu reċiprokament inkompatibbli.

SEZZJONI 2

UFFIĊJAL AWTORIZZANTI

Artikolu 62

L-uffiċjal awtorizzanti

1. L-istituzzjoni għandha twettaq id-doveri tal-uffiċjal awtorizzanti.
2. Għall-fini ta' dan it-Titolu, it-terminu "persunal" jirreferi għal persuni koperti mir-Regolamenti tal-Persunal.
3. Kull istituzzjoni għandha tistabbilixxi fir-regoli amministrattivi interni tagħha l-persunal ta' livell xieraq li lili tiddelega b'konformità mal-kundizzjonijiet fir-regoli ta' proċedura tagħha d-doveri tal-uffiċjal awtorizzanti, il-kamp ta' applikazzjoni tal-poteri delegati u l-possibbiltà li l-persuni delegati b'dawn il-poteri jistgħu jissubdelegawhom.
4. Il-poteri tal-uffiċjal awtorizzanti għandhom jiġu delegati jew subdelegati biss lill-persunal.
5. L-uffiċjali awtorizzanti, b'delega jew b'subdelega jistgħu jaġixxu biss fil-limiti stabbiliti mill-istrument tad-delega jew tas-subdelega. L-uffiċjal awtorizzanti li jkun responsabbli b'delega jew subdelega jista' jkun mghejjun fid-doveri tiegħu/tagħha minn membru wiehed jew aktar tal-persunal afdat, taht ir-responsabilità tiegħu/tagħha, li jwettaq ċerti operazzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-baġit u l-preżentazzjoni tal-kontijiet.
6. Meta l-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jaġixxu bħala uffiċjali awtorizzanti b'subdelega skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 53, huma għandhom ikunu suġġetti għall-Kummissjoni bħala l-istituzzjoni responsabbli għad-definizzjoni, l-eżerċizzju, il-kontroll u l-evalwazzjoni tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom bħala uffiċjali awtorizzanti b'subdelega. Il-Kummissjoni għandha, fl-istess hin, tgharraf lir-Rappreżentant Għoli b'dan.

Artikolu 63
Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti

1. L-uffiċjal awtorizzanti għandu jkun responsabbli f'kull istituzzjoni għall-implimentazzjoni tad-dhul u l-infiq b'konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba u sabiex jiżgura li l-ħtiġiet tal-legalità u r-regolarità jkunu rrispettati.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-uffiċjal awtorizzanti b'delega għandu, f'konformità mal-Artikolu 28 u l-istandards minimi adottati minn kull istituzzjoni u b'kunsiderazzjoni xierqa għar-riskji assoċjati mal-ambjent tal-ġestjoni u n-natura tal-azzjonijiet ifffinanzjati, jistabbilixxi l-istruttura organizzattiva u s-sistemi tal-kontroll intern xierqa għat-twettiq tad-dmirijiet tiegħu. L-istabbiliment ta' din l-istruttura u dawn is-sistemi għandu jkun appoġġjat minn analizi shiħa tar-riskju.

3. Sabiex jimplementa n-nefqa, l-uffiċjal awtorizzanti b'delega jew b'subdelega għandu jwettaq l-impenji tal-baġit u l-impenji legali, għandu jivvalida n-nefqa u jawtorizza l-ħlasijiet, u għandu jwettaq il-preliminarji għall-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet.

4. L-implimentazzjoni tad-dhul għandha tinkludi l-preparazzjoni tal-istimi tal-ammonti riċevibbli, l-istabbiliment tal-intitolamenti li għandhom jiġu rkuprati u l-ħruġ tal-ordnijiet tal-irkupru. Fejn ikun xieraq, għandha tinkludi r-rinunzja ta' intitolamenti stabbiliti.

5. Kull operazzjoni għandha tkun suġġetta għal mill-anqas kontroll *ex ante* bbażat fuq analizi mhux fuq il-post tad-dokumenti u wkoll fuq ir-riżultati disponibbli tal-kontrolli diġà mwettqa, fir-rigward tal-aspetti operattivi u finanzjarji tal-operazzjoni.

Il-kontrolli *ex ante* għandhom jinkludu l-inizjazzjoni u l-verifikazzjoni tal-operazzjoni.

Għal kull tranżazzjoni, il-membri tal-persunal li jwettqu l-verifikazzjoni għandhom ikunu differenti minn dawk li inizjaw l-operazzjoni u mhux subordinati għalihom.

6. L-uffiċjal awtorizzanti b'delega jista' jistabbilixxi kontrolli *ex post* sabiex jivverifika l-operazzjonijiet diġà approvati wara l-kontrolli *ex ante*. Dawn il-kontrolli jistgħu jkunu organizzati fuq bażi ta' kampjun skont ir-riskji.

Il-kontrolli *ex ante* għandhom jitwettqu minn membri tal-persunal li mhumiex dawk responsabbli għall-kontrolli *ex post*. Il-membri tal-persunal responsabbli għall-kontrolli *ex post* ma għandhomx ikunu subordinati għall-membri tal-persunal responsabbli għall-kontrolli *ex ante*.

7. Il-persunal kollu responsabbli għall-kontroll tal-ġestjoni tal-operazzjonijiet finanzjarji għandu jkollu il-kapaċitajiet professjonali meħtieġa. Għandu jirrispetta kodiċi speċifika ta' normi professjonali stabbilita minn kull istituzzjoni.

8. Kwalunkwe membru tal-persunal involut fl-amministrazzjoni finanzjarja u fil-kontroll tat-tranżazzjonijiet li jqis li deċiżjoni li s-superjur tiegħu jirrikjedi minnu li japplika jew li jaqbel magħha tkun irregolari jew tmur kontra l-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba jew kontra r-regoli professjonali li huwa meħtieġ li josserva, għandu jinforma bil-miktub lill-uffiċjal tal-awtorizzazzjoni b'delega, u jekk dan tal-aħħar ma jihux azzjoni, lill-bord imsemmi fl-Artikolu 70(6). Fil-każ ta' kwalunkwe attività illegali, frodi jew korruzzjoni li tista' tippregudika l-interessi tal-Komunità, huwa għandu jinforma lill-awtoritajiet jew korpi mahtura mil-legiżlazzjoni applikabbli.

9. L-uffiċjal awtorizzanti b'delega għandu jirrapporta lill-istituzzjoni tiegħu dwar it-twettiq tad-doveri tiegħu fil-forma ta' rapport tal-attività annwali, li fih informazzjoni finanzjarja u tal-ġestjoni, inklużi r-riżultati tal-kontrolli, u li jiddikjara li, minbarra kif speċifikat mod ieħor fi kwalunkwe riżerva marbuta ma' oqsma definiti ta' dhul u nfiq, għandu assigurazzjoni raġonevoli li:

- (a) l-informazzjoni li hemm fir-rapport tippreżenta stampa vera u ġusta;
- (b) ir-riżorsi assenjati lill-attivitàjiet deskritti fir-rapport intużaw għall-finijiet intenzjonati tagħhom u f'konformità mal-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba;
- (c) il-proċeduri ta' kontroll stabbiliti jagħtu l-garanziji neċessarji fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti.

Dak ir-rapport għandu jindika r-riżultati tal-operazzjonijiet b'referenza għall-oġettivi stabbiliti, ir-riskji assoċjati ma' dawn l-operazzjonijiet, l-użu li jkun sar mir-riżorsi providuti u l-effiċjenza u l-effikaċja tas-sistema ta' kontroll intern. Mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-awtorità tal-baġit r-rapporti annwali għas-sena preċedenti. Ir-rapporti annwali ta' attività tal-uffiċjali awtorizzanti b'delega għandhom jittqiegħdu wkoll għad-dispożizzjoni tal-awtorità tal-baġit.

Artikolu 64

Poteri u dmirijiet tal-kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni

1. Meta l-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jaġixxu bhala uffiċjali awtorizzanti b'subdelega skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 53, huma għandhom jikkoperaw mill-qrib mal-Kummissjoni għall-implimentazzjoni xierqa tal-fondi, sabiex tiġi żgurata b'mod partikolari l-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet finanzjarji, ir-rispett għall-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba fil-ġestjoni tal-fondi u l-harsien effettiv tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

Għal dan il-għan, huma għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jipprevjenu kwalunkwe sitwazzjoni li tista' tqiegħed fil-periklu r-responsabbiltà tal-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-baġit sottodelegat lilhom kif ukoll kwalunkwe kunflitt ta' priyoritajiet li x'aktarx ikollu impatt fuq l-implimentazzjoni tal-kompiti tal-ġestjoni finanzjarja subdelegati lilhom.

Meta jinqalgħu sitwazzjoni jew kunflitt tat-tip imsemmi fit-tieni subparagrafu, il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jgħarrfu b'dan mingħajr dewmien lid-Diretturi Ġenerali responsabbli tal-Kummissjoni u tas-SEAE. Dawk id-Diretturi Ġenerali għandhom jieħdu passi xierqa biex isibu soluzzjoni għas-sitwazzjoni.

2. Meta Kapijiet ta' Delegazzjonijiet tal-Unjoni jsibu rwieħhom f'sitwazzjoni msemmiya fl-Artikolu 63(8), huma għandhom jirreferu l-kwistjoni għall-bord speċjalizzat għall-irregolaritajiet finanzjarji mwaqqaf skont l-Artikolu 70(6). Fil-każ ta' kwalunkwe attività illegali, frodi jew korruzzjoni li tista' tippregudika l-interessi tal-Komunità, huma għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet u l-korpi mahtura mil-legiżlazzjoni applikabbli.

3. Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni li jkunu qed jaġixxu bhala uffiċjali awtorizzanti b'subdelega skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 53 għandhom jagħmlu rapporti lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega tagħhom sabiex dan ikun jista' jintegra r-rapporti tagħhom fir-rapport

annwali ta' attività tiegħu msemmi fl-Artikolu 63(9). Ir-rapporti tal-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jinkludu informazzjoni dwar l-effiċjenza u l-effikaċja tas-sistemi ta' ġestjoni u kontroll interni stabbiliti fid-delegazzjoni tagħhom, kif ukoll dwar il-ġestjoni ta' operazzjonijiet subdelegati lilhom, u jipprovdu l-assigurazzjoni skont l-Artikolu 70(5). Dawn ir-rapporti għandhom jiġu meħmuża bħala annessi mar-rapport annwali tal-attività tal-uffiċjal awtorizzanti b'delega, u għandhom ikunu disponibbli għall-awtorità tal-baġit filwaqt li titqies, fejn ikun xieraq, il-kunfidenzjalità tagħhom.

Il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jikkoperaw b'mod shiħ mal-istituzzjonijiet involuti fil-proċedura ta' kwittanza u jipprovdu, kif xieraq, kwalunkwe informazzjoni addizzjonali neċessarja. F'dan il-kuntest, jistgħu jintalbu jattendu laqgħat tal-korpi rilevanti u jassistu lill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli b'delega.

4. Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni li jkunu qed jaġixxu bħala uffiċjali awtorizzanti b'subdelega skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 53 għandhom iwieġbu għal kwalunkwe talba mill-uffiċjal awtorizzanti b'delega tal-Kummissjoni fuq talba tagħha stess jew, fil-kuntest tal-kwittanza, fuq talba mill-Parlament Ewropew.

5. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li setgħat subdelegati mhumiex ta' detriment għall-proċedura ta' kwittanza, skont l-Artikolu 319 tat-TFUE.

SEZZJONI 3

L-UFFIĊJAL TAL-KONTABILITÀ

Artikolu 65

Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal tal-kontabilità

1. Kull istituzzjoni għandha tappunta uffiċjal tal-kontabilità li għandu jkun responsabbli f'kull istituzzjoni għal dan li ġej:

- (a) għall-implimentazzjoni adegwata tal-hlasijiet, għall-gbir tad-dhul u għall-irkupru tal-ammonti stabbiliti bħala riċevibbli;
- (b) jipprepara u jippreżenta l-kontijiet f'konformità mat-Titolu IX;
- (c) iżomm il-kontijiet f'konformità mat-Titolu IX;
- (d) jistabbilixxi, f'konformità mat-Titolu IX, il-proċeduri tal-kontijiet u l-karta tal-kontijiet;
- (e) jistabbilixxi u jivvalida s-sistemi tal-kontijiet u meta xieraq is-sistemi tal-validazzjoni stabbiliti mill-uffiċjal awtorizzanti, sabiex iforni jew jiġġustifika l-informazzjoni tal-kontijiet; l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jingħata s-setgħa biex jivverifika fi kwalunkwe żmien li l-kriterji ta' validazzjoni jkunu ġew irrispettati;
- (f) amministrazzjoni tat-teżor.

Ir-responsabbiltajiet tal-uffiċjal tal-kontabilità tas-SEAE għandhom jikkonċernaw biss it-taqsimha tas-SEAE tal-baġit kif implimentat mis-SEAE. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-

Kummissjoni jibqa' responsabbli għat-taqsimha tal-Kummissjoni tal-baġit kollha kemm hi, inklużi l-operazzjonijiet ta' kontabilità li jirrigwardaw l-appropriazzjonijiet mghoddija b'subdelega lill-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni.

L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jaġixxi wkoll bħala l-uffiċjal tal-kontabilità tas-SEAE fir-rigward tal-implimentazzjoni tat-taqsimha tas-SEAE tal-baġit, soġġett għall-Artikolu 208.

2. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jkun responsabbli li jistabbilixxi r-regoli tal-kontabilità u l-karta armonizzata tal-kontijiet f'konformità mat-Titolu IX.

3. L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jakkwista mingħand l-uffiċjali awtorizzanti, li għandhom jiggarantixxu l-affidabilità tagħha, l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-produzzjoni ta' kontijiet li jagħtu dehra vera tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-Istituzzjonijiet u tal-implimentazzjoni tal-baġit.

4. Qabel l-adozzjoni tal-kontijiet mill-istituzzjoni jew korp imsemmi fl-Artikolu 200, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jiffirmahom u b'hekk jiċċertifika li huwa għandu assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet jipprezentaw stampa vera u ġusta tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-istituzzjoni jew korp imsemmi fl-Artikolu 200.

Għal dak il-fini, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jivverifika li l-kontijiet thejjew skont ir-regoli u l-proċeduri tal-kontabilità tal-Unjoni u li d-dhul u l-infiq kollu jkunu ddaħħlu fil-kontijiet.

L-uffiċjali awtorizzanti b'delega għandhom jgħaddu l-informazzjoni kollha li l-uffiċjal tal-kontabilità għandu bżonn biex ikun jista' jwettaq id-doveri tiegħu.

L-uffiċjali awtorizzanti għandhom jibqgħu totalment responsabbli għall-użu xieraq tal-fondi li jamministraw, il-legalità u r-regolarità tan-nefqa taħt il-kontroll tagħhom u l-kompletezza u l-preċiżjoni tal-informazzjoni mghoddija lill-uffiċjal tal-kontabilità.

5. L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jingħata l-poter sabiex jikkontrolla l-informazzjoni li tasal kif ukoll li jwettaq kwalunkwe kontroll ieħor li jqis meħtieġ sabiex jiffirma l-kontijiet.

L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jagħmel riżervi, jekk ikun meħtieġ, u jispjega eżattament in-natura u l-ambitu ta' tali riżervi.

6. Minbarra fejn huwa previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, l-uffiċjal tal-kontabilità biss għandu s-setgħa li jamministra l-flus kontanti u l-ekwivalenti għall-flus kontanti. Huwa għandu jkun responsabbli għas-salvagwardja tagħhom.

7. Fi hdan l-implimentazzjoni tal-programm jew azzjoni, jistgħu jinfethu kontijiet fiduċjarji f'isem il-Kummissjoni sabiex tkun possibbli l-ġestjoni tagħhom minn entità msemmija fl-ewwel paragrafu tal-punt (iii) u (iv) tal-Artikolu 55(1)(b).

Dawn il-kontijiet għandhom jinfethu taħt ir-responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm jew azzjoni bi qbil mal-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni.

Dak il-kont tal-bank huwa ġestit taħt ir-responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti.

Artikolu 66
Poteri li jistgħu jiġu ddelegati mill-uffiċjal tal-kontabilità

L-uffiċjal tal-kontabilità jista', fit-twertiq tad-doveri tiegħu, jiddelega ċerti kompiti lil persunal subordinat.

L-istrument tad-delega għandu jistabbilixxi x-xogħol afdat lil dawk delegati.

SEZZJONI 4
AMMINISTRATUR TAL-IMPREST

Artikolu 67
Kontijiet imprest

1. Il-kontijiet imprest jistgħu jitwaqqfu għall-ġbir ta' dhul għajr ir-rizorsi proprji u għall-ħlas ta' somom żgħar kif iddefinit fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

Madankollu, fil-qasam tal-ġajjnuna għall-ġestjoni tal-kriżijiet u tal-operazzjonijiet għall-ġajjnuna umanitarja skont it-tifsira tal-Artikolu 118, il-kontijiet tal-imprest jistgħu jintużaw mingħajr ebda limitu fuq l-ammont waqt li jirrispettaw il-livell ta' approprjazzjonijiet deċiż mill-awtorità baġitarja dwar il-linja tal-baġit li jikkorrispondi magħhom għas-sena finanzjarja attwali.

2. Il-kontijiet tal-imprest għandhom ikunu dotati mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-istituzzjoni u għandhom jitpoġġew taħt ir-responsabbiltà ta' amministraturi tal-imprest mahturin mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-istituzzjoni.

KAPITOLU 4
RESPONSABBILTÀ TAL-ATTURI FINANZJARJI

SEZZJONI 1
DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 68
Sospensjoni u rtirar ta' delegi mogħtija lill-uffiċjali awtorizzanti

1. Bla ħsara għal kwalunkwe azzjoni dixxiplinari, l-uffiċjali awtorizzanti b'delega u b'subdelega jistgħu fi kwalunkwe waqt ikollhom id-delega jew is-subdelega tagħhom imneħħija temporanjament jew definittivament mill-awtorità li tahtarhom.

2. Bla ħsara għal kwalunkwe azzjoni dixxiplinari, l-uffiċjal tal-kontabilità jista' fi kwalunkwe waqt ikun sospiż temporanjament jew definittivament mid-doveri tiegħu/tagħha mill-awtorità li tkun hatritu.

3. Bla ħsara għal kwalunkwe azzjoni dixxiplinari, l-amministratturi tal-imprest jistgħu fi kwalunkwe waqt ikunu sospiżi temporanjament jew definittivament mid-doveri tagħhom mill-awtorità li tkun hatrithom.

Artikolu 69

Responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti għal attività illegali, frodi jew korruzzjoni

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu huma bla ħsara għal kwalunkwe responsabbiltà taht il-liġi kriminali, li l-atturi finanzjarji msemmijin fl-Artikolu 68 jistgħu jiffaċċjaw kif previst fil-liġi nazzjonali applikabbli u fid-dispożizzjonijiet fis-seħh dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni u dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni li tinvolvi uffiċjali tal-Unjoni jew uffiċjali tal-Istati Membri.

2. Kull wiehed mill-uffiċjali awtorizzanti, mill-uffiċjali tal-kontabilità jew l-amministraturi tal-imprest għandhom ikunu soġġetti għal azzjoni dixxiplinari u ħlas ta' kumpens kif stabbilit fir-Regolamenti tal-Persunal, bla ħsara għall-Artikoli 70, 71 u 72. Fil-każ ta' attività illegali, frodi jew korruzzjoni li jistgħu jkunu ta' ħsara għall-interessi tal-Unjoni, il-kwistjoni għandha tkun ipprezentata lill-awtoritajiet u lill-korpi nnominati bil-leġiżlazzjoni applikabbli.

SEZZJONI 2

REGOLI APPLIKABBLI GĦALL-UFFIĊJALI AWTORIZZANTI B'DELEGA U SUBDELEGA

Artikolu 70

Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti

1. L-uffiċjal awtorizzanti għandu jkun soġġett għall-ħlas ta' kumpens kif stipulat fir-Regolamenti tal-Persunal.

2. L-obbligu li jithallas kumpens għandu partikolarment japplika jekk:

- (a) l-uffiċjal awtorizzanti, jew b'mod intenzjonat jew minhabba traskuraġni serja min-naħa tiegħu - jiddetermina li għandhom jiġu rkuprati intitolamenti jew joħroġ ordnijiet ta' rkupru, jikkommetti nefqa jew jiffirma ordni ta' ħlas mingħajr ma jkun konformi ma' dan ir-Regolament u r-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199;
- (b) l-uffiċjal awtorizzanti, jew b'mod intenzjonat jew minhabba negligenza serja min-naħa tiegħu, jonqos milli jfassal dokument li jistabbilixxi ammont riċevibbli, jittraskura milli joħroġ ordni ta' rkupru jew jittardja l-ħruġ tagħha jew jittardja l-ħruġ ta' ordni għal ħlas, u b'hekk jesponi lill-istituzzjoni għal azzjoni civili minn partijiet terzi.

3. Uffiċjal awtorizzanti b'delega jew subdelega li jikkonsidra li deċiżjoni li jkun fir-responsabilità tiegħu li għandu jiehu tkun irregolari jew kontra l-prinċipji tal-amministrazzjoni finanzjarja tajba, għandu jinforma b'dan bil-miktub lill-awtorità tad-delega. Jekk l-awtorità tad-delega mbagħad tagħti bil-miktub struzzjoni motivata lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega jew b'subdelega biex jiehu d-deċiżjoni, l-uffiċjal awtorizzanti ma jistax jinżamm responsabbli.

4. Fil-każ ta' subdelega fl-ambitu tas-servizzi tiegħu, l-uffiċjal awtorizzanti b'delega jibqa' responsabbli għall-effiċjenza u l-effikaċja tas-sistemi tal-ġestjoni u ta' kontroll interni stabbiliti u għall-għażla tal-uffiċjal awtorizzanti b'subdelega.

5. Fil-każ ta' subdelega lill-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni, l-uffiċjali awtorizzanti b'delega għandhom ikunu responsabbli għad-definizzjoni tas-sistemi tal-ġestjoni u l-kontroll interni fis-sehh, u l-effiċjenza u l-effikaċja tagħhom. Il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom ikunu responsabbli għat-twaqqif u l-funzjonament adegwat ta' dawk is-sistemi, skont l-istruzzjonijiet tal-uffiċjal awtorizzanti b'delega, u għall-ġestjoni tal-fondi u l-operazzjonijiet li dawn jeżegwixxu fid-Delegazzjoni tal-Unjoni taht ir-responsabilità tagħhom. Qabel ma jibdew jaqdu dmirijethom, huma għandhom isegwu korsijiet speċifiċi ta' taħriġ dwar il-kompiti u r-responsabilitajiet tal-uffiċjali awtorizzanti u dwar l-implimentazzjoni tal-baġit, f'konformità mar-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

Il-kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jirrapportaw dwar ir-responsabilitajiet tagħhom skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu f'konformità mal-Artikolu 64(3).

Kull sena, il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jipprovdu lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega tal-Kummissjoni l-assigurazzjoni dwar is-sistemi tal-ġestjoni u l-kontroll interni stabbiliti fid-Delegazzjoni tagħhom, kif ukoll dwar il-ġestjoni tal-operazzjonijiet subdelegati lilhom u r-riżultati tagħhom, sabiex jippermettu lill-uffiċjal awtorizzanti jistabbilixxi d-dikjarazzjoni tiegħu ta' assurazzjoni, kif previst fl-Artikolu 63(9).

6. Kull istituzzjoni għandha tistabbilixxi bord speċjalizzat għall-irregolaritajiet finanzjarji jew tipparteċipa f'bord kongunt imwaqqaf minn diversi istituzzjonijiet. Il-bordijiet għandhom jiffunzjonaw indipendentement u jiddeterminaw jekk tkunx sehhiet irregolarità finanzjarja u x'għandhom ikunu l-konsegwenzi, jekk dan ikun il-każ.

Fuq il-bażi tal-opinjoni ta' dan il-grupp, l-istituzzjoni għandha tiddeċiedi jekk tagħtix bidu għal proċedimenti li jinvolvu r-responsabbiltà għal azzjoni dixxiplinari jew tal-ħlas ta' kumpens. Jekk il-grupp jintebaħ bi problemi sistemici, dan għandu jibgħat rapport b'rakkomandazzjonijiet lill-uffiċjal awtorizzanti u lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega, sakemm dan tal-aħħar ma jkunx il-persuna involuta, kif ukoll lill-awditur intern.

7. Meta l-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jaġixxu bħala uffiċjali awtorizzanti b'subdelega skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 53, il-bord speċjalizzat għall-irregolaritajiet finanzjarji mwaqqaf mill-Kummissjoni skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu għandu jkun kompetenti għall-każijiet imsemmija f'dak il-paragrafu.

Jekk il-bord isib problemi sistemici, huwa għandu jibgħat rapport bir-rakkomandazzjonijiet lill-uffiċjal awtorizzanti, lir-Rappreżentant Għoli u lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega tal-Kummissjoni, sakemm dan tal-aħħar ma jkunx il-persuna involuta, u kif ukoll lill-awditur intern.

Abbażi tal-opinjoni tal-bord, il-Kummissjoni tista' titlob lir-Rappreżentant Għoli biex jibda, fil-kapaċità tar-Rappreżentant Għoli bħala awtorità tal-ħatra, proċedimenti li jwasslu għal azzjoni dixxiplinari jew għal ħlas ta' kumpens kontra l-uffiċjali awtorizzanti b'subdelega jekk l-irregolaritajiet jirrigwardaw il-kompetenzi tal-Kummissjoni mgħoddija lilhom b'subdelega. F'każ bħal dan, ir-Rappreżentant Għoli għandu jiehu azzjoni xierqa skont ir-Regolament tal-Persunal biex jinforza d-deċiżjonijiet dwar l-azzjoni dixxiplinari u/jew il-ħlas ta' kumpens, kif rakkomandat mill-Kummissjoni.

L-Istati Membri għandhom jappoggaw b'mod shih lill-Unjoni fl-infurzar ta' kwalunkwe responsabbiltà skont l-Artikolu 22 tar-Regolament tal-Persunal ta' persunal temporanju li

għalih japplika l-punt (e) tal-Artikolu 2 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra tal-Komunitajiet Ewropej.

SEZZJONI 3

IR-REGOLI APPLIKABBLI GĦALL-UFFIĊJALI TAL-KONTABILITÀ U L-AMMINISTRATIVI TAL-IMPREST

Artikolu 71

Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità

Uffiċjal tal-kontabilità jista' jkun soġġett għal azzjoni dixxiplinari u h'las ta' kumpens, kif stabbilit u skont il-proċeduri fir-Regolamenti tal-Persunal. B'mod partikolari, huwa jista' jagħmel lilu nnifsu soġġett għal dan bi kwalunkwe waħda mill-forom li ġejjin ta' kondotta hażina:

- (a) huwa jitlef jew jikkawża danni lil flus, assi u dokumenti li jkun qiegħed jieh u h'sieb;
- (b) b'mod żbaljat, huwa jibdel kontijiet bankarji jew kontijiet kurrenti postali;
- (c) huwa jirkupra jew iħallas ammonti li ma jkunux konformi mal-ordnijiet għall-irkupru jew ordnijiet għall-h'las korrispondenti;
- (d) huwa jonqos milli jiġbor id-dhul dovut.

Artikolu 72

Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-imprest

Uffiċjal tal-imprest għandu jkun soġġett għal azzjoni dixxiplinari u l-h'las ta' kumpens, kif stabbilit u b'konformità mal-proċeduri fir-Regolamenti tal-Persunal. B'mod partikolari, huwa jista' jagħmel lilu nnifsu soġġett għal dan bi kwalunkwe waħda mill-forom li ġejjin ta' kondotta hażina:

- (a) huwa jitlef jew jikkawża danni lil fondi, assi u dokumenti li jkun qiegħed jieh u h'sieb;
- (b) huwa ma jkunx jista' jipprovdi evidenza dokumentata adegwata għall-h'lasijiet li jkun għamel;
- (c) huwa jagħmel h'lasijiet lil persuni li mhumiex daww intitolati għalihom;
- (d) huwa jonqos milli jiġbor id-dhul dovut.

KAPITOLU 5

OPERAZZJONIJIET TA' DHUL

SEZZJONI 1

TQEGHID GHAD-DISPOŻIZZJONI TAR-RIŻORSI PROPRJI

Artikolu 73

Riżorsi proprji

Estimu tad-dhul kostitwit mir-riżorsi proprji, kif imsemmi fid-Deciżjoni tal-Kunsill rigward is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni, għandu jkun rreġistrat fil-baġit, feuro. Dan għandu jkun disponibbli b'konformità mar-Regolament tal-Kunsill li jimplementa dik id-Deciżjoni.

SEZZJONI 2

STIMA TAL-AMMONTI RIĊEVIBBLI

Artikolu 74

Stima tal-ammont riċevibbli

1. Meta l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jkollu informazzjoni suffiċjenti u affidabbli fir-rigward ta' kwalunkwe miżura jew sitwazzjoni li jistgħu jwasslu biex ikun hemm ammont dovut lill-Unjoni, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu l-ewwel jagħmel stima tal-ammont riċevibbli.

2. L-istima tal-ammont riċevibbli hija aġġustata mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli malli dan isir jaf b'avveniment li jimmodifika l-miżura jew is-sitwazzjoni li ġġeneratha.

Meta jistabbilixxi l-ordni ta' rkupru dwar miżura jew sitwazzjoni li qabel kienet irriżultat fi stima tal-ammonti riċevibbli, l-ammonti tagħha għandhom jiġu aġġustati skont dan mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.

Meta l-ordni ta' rkupru ssir għall-istess ammont, l-istima tal-ammonti riċevibbli għandha titnaqqas għal zero.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-ebda estimi tal-ammont riċevibbli ma għandhom isiru qabel mal-Istati Membri jpoġġu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni l-ammonti tar-riżorsi proprji kif definiti fid-Deciżjoni tal-Kunsill rigward is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni li huma mħallsa f'intervalli stabbiliti mill-Istati Membri. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu joħroġ ordni ta' rkupru fir-rigward ta' dawk l-ammonti.

SEZZJONI 3

STABBILIMENT TAL-AMMONTI RIĊEVIBBLI

Artikolu 75

Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli

1. L-istabbiliment ta' ammont riċevibbli huwa l-att li bih l-uffiċjal awtorizzanti b'delega jew b'subdelega:

- (a) jivverifika li d-dejn jeżisti;
- (b) jiddetermina jew jivverifika r-realtà u l-ammont tad-dejn;
- (c) jivverifika l-kundizzjonijiet li fihom ikun dovut id-dejn.

2. Ir-riżorsi proprji mqieghda għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni u kull ammont riċevibbli li huwa identifikat bħala li jkun ċert, ta' ammont fiss u dovut għandu jkun stabbilit b'ordni ta' rkupru lill-uffiċjal tal-kontabilità segwita b'nota ta' debitu mibgħuta lid-debitur, it-tnejn imhejjija mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.

3. L-ammonti li jithallsu bi żball għandhom jiġu rkuprati.

4. Il-kundizzjonijiet li fuqhom imgħax rigward il-pagament tard ikun dovut lill-Unjoni għandhom ikunu stabbiliti fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

SEZZJONI 4

AWTORIZZAZZJONI TAL-IRKUPRU

Artikolu 76

Awtorizzazzjoni tal-irkupru

1. L-awtorizzazzjoni tal-irkupru hija att li bih l-uffiċjal awtorizzanti b'delega jew b'subdelega responsabbli jagħti struzzjonijiet lill-uffiċjal tal-kontabilità, bil-ħruġ ta' ordni ta' rkupru, sabiex jirkupra ammont riċevibbli li jkun stabbilixxa.

2. L-istituzzjoni tista' formalment tistabbilixxi ammont bħala riċevibbli minn persuni għajr Stati Membri permezz ta' deċiżjoni li għandha tkun inforzabbli skont it-tifsira tal-Artikolu 299 tat-TFUE.

SEZZJONI 5 IRKUPRU

Artikolu 77 Regoli dwar l-irkupru

1. L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jaġixxi fuq ordnijiet għall-irkupru għal ammonti riċevibbli li jkunu ġew iddeterminati b'mod xieraq mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli. Hu għandu jeżerċita diligenza xierqa sabiex jiżgura li l-Unjoni tirċievi d-dhul dovut lilha u għandu jara li d-drittijiet tagħha jkunu ssalvagwardjati.

L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jirkupra ammonti billi jpaċihom ma' pretensjonijiet ekwivalenti li l-Unjoni jkollha fuq kull debitur li hu nnifsu għandu pretensjoni kontra l-Unjoni li hija ċerta, ta' ammont fiss u dovut.

2. Fejn l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jkun qiegħed jippjana li jirrinunzja għal jew parzjalment jirrinunzja għal irkupru ta' xi ammont riċevibbli stabbilit, huwa għandu jiżgura li r-rinunzja ssir sewwa u li tkun konformi mal-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba u tal-proporzjonalità skont il-proċeduri u l-kriterji stabbiliti fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199. Id-deċiżjoni ta' rinunzja għandha tiġi ssostanzjata. L-uffiċjal awtorizzanti jista' jiddelega d-deċiżjoni biss safejn dan huwa stabbilit fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jhassar ammont riċevibbli stabbilit b'mod shiħ jew parzjali, skont il-kondizzjonijiet imniżżlin fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199. Il-kanċellazzjoni parzjali ta' ammont riċevibbli stabbilit ma timplikax rinunzja għal intitolament stabbilit tal-Unjoni.

Artikolu 78 Perjodu ta' limitazzjoni

Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' regolamenti speċifiċi u l-applikazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill marbuta mas-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni, id-drittijiet tal-Unjoni fir-rigward ta' partijiet terzi u d-drittijiet ta' partijiet terzi fir-rigward tal-Unjoni għandhom ikunu soġġetti għal perjodu ta' limitazzjoni ta' hames snin.

Id-data biex jiġi kkalkulat il-perjodu ta' limitazzjoni u l-kondizzjonijiet għall-interruzzjoni tal-perjodu għandhom jitniżżlu fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

Artikolu 79 Trattament nazzjonali għall-intitolamenti tal-Unjoni

L-ammonti riċevibbli mill-Unjoni ma għandhomx jiġu trattati b'mod anqas favorevoli mill-intitolamenti ta' korpi pubbliċi fl-Istati Membri fejn ikun sar il-proċediment ta' rkupru.

Artikolu 80
Multi, penali u imghax dovut impost mill-Kummissjoni

Ammonti riċevuti bhala multi, penali u sanzjonijiet, u kull imghax jew dhul dovut jew dhul ieħor iġġenerat minnhom ma għandhomx ikunu rreġistrati bhala dhul tal-baġit sakemm id-deċiżjonijiet li jimponuhom jistgħu jkunu mhassra mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

L-ammont imsemmi fl-ewwel paragrafu għandu jiġi rreġistrat bhala dhul tal-baġit mhux aktar tard mis-sena ta' wara l-eżawriment tar-rimedji kollha legali sakemm ma jithallasx lura lill-entità li hallsitu f'konformità ma' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

Madankollu, parti li ma taqbiżx it-2% tal-ammonti totali msemmija fl-ewwel paragrafu tista' tinżamm bhala garanzija sabiex tiġi żgurata rendita minima fuq il-fondi jekk id-deċiżjoni li tiġi imposta l-multa tiġi mhassra mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Din il-parti għandha tiġi rreġistrata bhala dhul tal-baġit fis-snin ta' wara.

L-ewwel paragrafu ma għandux japplika għad-deċiżjonijiet rigward l-approvazzjoni ta' kontijiet jew korrezzjonijiet finanzjarji.

KAPITOLU 6

OPERAZZJONIJIET TAN-NEFQA

Artikolu 81
Deċiżjoni ta' finanzjament

1. Kull element tan-nefqa għandu jiġi impenjat, validat, awtorizzat u mħallas.
2. Minbarra fil-każ ta' approprjazzjonijiet li jistgħu jkunu implementati mingħajr att bażiku f'konformità mal-Artikolu 51 (5)(e), l-impenn tan-nefqa għandu jkun preċedut b'deċiżjoni finanzjarja adottata mill-istituzzjoni jew mill-awtoritajiet li lilhom il-poteri jkunu ġew delegati mill-istituzzjoni.

SEZZJONI 1

IMPENN TA' NFIQ

Artikolu 82
Tipi ta' impenji

1. L-impenn tal-baġit huwa l-operazzjoni li tirreserva l-appropriazzjoni meħtieġa sabiex tkopri l-hlasijiet sussegwenti sabiex ikunu onorat impenji legali.

L-impenn legali huwa att li bih l-uffiċjal awtorizzanti jidhol fi, jew jistabbilixxi, obbligu li jirriżulta fi spiza.

L-impenn tal-baġit u l-impenn legali għandhom ikunu adottati mill-istess uffiċjal awtorizzanti, minbarra f'każi debitament sostanzjati kif stipulat fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

2. L-impenn tal-baġit huwa individwali meta l-benefiċjarju u l-ammont tan-nefqa huma magħrufa.

L-impenn tal-baġit huwa globali meta għall-anqas wiehed mill-elementi mehtieġa biex ikun identifikat l-impenn individwali jkun għadu mhux magħruf.

L-impenn tal-baġit huwa provviżorju meta huwa intiż biex ikopri n-nefqa msemija fl-Artikolu 162 jew nefqa amministrattiva ta' rutina u jew l-ammont jew il-benefiċjarji finali ma jkunux magħrufa b'mod definittiv.

3. L-impenji tal-baġit għal azzjonijiet li jestendu għal aktar minn sena finanzjarja waħda jistgħu jkunu maqsuma matul diversi snin f'siltiet annwali biss meta l-att bażiku hekk jipprovdi jew għal nefqa amministrattiva.

Artikolu 83

Regoli applikabbli għall-impenji

1. Fir-rigward ta' kwalunkwe miżura li tista' twassal għal nefqa debitabbli lill-baġit, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu l-ewwel jagħmel impenn baġitarju qabel ma jidhol f'obbligazzjoni legali ma' partijiet terzi jew jittrasferixxi fondi lejn fond fiduċjarju fuq il-bażi tal-Artikolu 178.

2. L-obbligu għal impenn tal-baġit qabel ma jittiehed impenn legali kif stipulat fil-paragrafu 1, mhux applikabbli għall-impenji legali konklużi wara dikjarazzjoni ta' sitwazzjoni ta' krizi fil-qafas tal-Pjan ta' Kontinwità tal-Attivitajiet, f'konformità mal-proċeduri adottati mill-Kummissjoni taht l-awtonomija amministrattiva tagħha.

3. Soġġett għad-dispożizzjonijiet speċjali tat-Titolu IV tat-Tieni Parti, l-impenji globali tal-baġit għandhom ikopru l-ispiża totali tal-impenji legali individwali li jikkorrispondu magħhom konklużi sal-31 ta' Diċembru tas-sena $n + 1$.

Soġġett għall-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 195(2), l-impenji legali individwali li jirrigwardaw impenji individwali jew provviżorji tal-baġit għandhom ikunu konklużi sal-31 ta' Diċembru tas-sena n .

Fit-tmiem tal-perjodi msemija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi, il-bilanċ mhux użat ta' dawn l-impenji tal-baġit għandu jiġi dizimpenjat mill-uffiċjal awtorizzanti li huwa responsabbli.

L-ammont ta' kull impenn legali individwali adottat b'segwiment ta' impenn globali għandu, qabel il-firma, jkun irreġistrat mill-uffiċjal awtorizzanti li huwa responsabbli fil-kontijiet tal-baġit u mdahhal fl-impenn globali. Fil-każ ta' operazzjonijiet ta' għajjuna umanitarja, operazzjonijiet ta' protezzjoni ċivili u għajjuna għall-ġestjoni tal-krizijiet u meta l-urgenza tiġġustifika dan, ir-reġistrazzjoni tal-ammonti tista' ssir immedjatament wara l-firma tal-impenn legali individwali li jikkorrispondi magħhom.

4. L-impenji baġitarji u legali li jsiru għal azzjonijiet li jestendu għal aktar minn sena finanzjarja waħda għandhom, minbarra fil-każ ta' nefqa tal-persunal, ikollhom data finali għal-implimentazzjoni stabbilita b'konformità mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba.

Xi partijiet ta' impenji bħal dawn li ma jkunux ġew effettwati fi żmien sitt xhur wara d-data għandhom ikunu dizimpenjati f'konformità mal-Artikolu 11.

L-ammont ta' impenn tal-baġit li jikkorrispondi għal impenn legali li għalih ma sar l-ebda hlas skont it-tifsira tal-Artikolu 87 f'perjodu ta' tliet snin wara l-iffirmar tal-impenn legali għandu jkun dizimpenjat, b'eċċezzjoni magħmula għal każijiet f'litigazzjoni quddiem qrati ġudizzjarji jew korpi arbitrali.

Artikolu 84
Verifiki applikabbli għall-impenni

1. Meta jadotta impenn tal-baġit, l-uffiċjal awtorizzanti li hu responsabbli għandu jassigura li:

- (a) in-nefqa tkun ġiet debitata lill-partita korretta tal-baġit;
- (b) l-appropriazzjonijiet ikunu disponibbli;
- (c) in-nefqa tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattati, tal-baġit, ta' dan ir-Regolament, tar-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199 u tal-atti kollha adottati b'konformità mat-Trattati u r-regolamenti;
- (d) ikun hemm konformità mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba. L-opportunità ta' hlasijiet ta' prefinanzjament, l-ammont tiegħu u l-iskeda globali tal-hlas għandhom ikunu proporzjonati mat-tul ippjanat, il-progress fl-implimentazzjoni u r-riskji finanzjarji li dan il-finanzjament jinvolvi.

2. Meta jirreġistra l-impenn legali b'firma fiżika jew elettronika, l-uffiċjal awtorizzanti għandu jassigura li:

- (a) l-impenn ikun kopert bl-impenn tal-baġit li jikkorrispondi miegħu;
- (b) in-nefqa tkun regolari u tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattati, tal-baġit, ta' dan ir-Regolament, tar-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199 ta' dan ir-Regolament u tal-atti kollha adottati b'konformità mat-Trattati u r-regolamenti;
- (c) jiġi rispettati il-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba.

SEZZJONI 2
VALIDAZZJONI TAN-NEFQA

Artikolu 85
Il-validazzjoni tan-nefqa

Il-validazzjoni tan-nefqa hija l-att li bih l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli:

- (a) jivverifika l-eżistenza tal-initolament tal-kreditur;
- (b) jiddetermina jew jivverifika r-realtà u l-ammont tal-pretensjoni;
- (c) jivverifika l-kundizzjonijiet li fihom huwa dovut il-hlas.

SEZZJONI 3

AWTORIZZAZZJONI TAN-NEFQA

Artikolu 86

L-awtorizzazzjoni tan-nefqa

L-awtorizzazzjoni tan-nefqa hija l-att li bih l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, wara li jkun ivverifika li l-appropriazzjonijiet ikunu disponibbli u billi joħroġ ordni għall-hlas, jagħti struzzjoni lill-uffiċjal tal-kontabilità sabiex iħallas ammont tan-nefqa li huwa jkun ivvalida.

Fejn isiru hlasijiet perjodiċi fir-rigward tas-servizzi mogħtija, inklużi s-servizzi ta' kiri jew ta' merkanzija konsenjata, u bla ħsara għall-analizi tar-riskju tiegħu, l-uffiċjal awtorizzanti jista' jordna l-applikazzjoni ta' sistema ta' debitu dirett.

SEZZJONI 4

HLAS TAL-INFIQ

Artikolu 87

Tipi ta' hlasijiet

1. Il-hlas għandu jsir mal-prezentazzjoni ta' prova li l-azzjoni rilevanti tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tal-att bażiku jew mal-kuntratt u għandu jkopri wahda jew aktar mill-operazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-hlas tal-ammont kollu dovut;
- (b) il-hlas tal-ammont dovut f'xi wieħed minn dawn il-metodi li ġejjin:
 - (i) prefinanzjament li jista' jinqasam f'numru ta' hlasijiet wara l-iffirmar tal-ftehim ta' delega, il-kuntratt jew ftehim ta' għotja jew wara li tiġi rċevuta d-deċiżjoni tal-għotja;
 - (ii) hlas interim wieħed jew aktar bħala kontroparti għat-twettiq parzjali tal-azzjoni;
 - (iii) hlas tal-bilanċ tal-ammonti dovuti meta l-azzjoni tiġi mwettqa b'mod shih.

2. Għandha ssir distinzjoni fil-kontabilità baġitarja bejn it-tipi differenti ta' hlasijiet imsemmija fil-paragrafu 1 fil-waqt li dawn isiru.

3. Ir-regoli tal-kontabilità msemmija fl-Artikolu 143 għandhom jinkludu r-regoli għall-approvazzjoni tal-prefinanzjament fil-kontijiet u għar-rikonoxximent tal-eligibbiltà tal-kostijiet.

4. Il-hlasijiet tal-prefinanzjament għandhom ikunu approvati b'mod regolari mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli. B'dan il-għan għandhom jiġu inklużi dispożizzjonijiet xierqa fil-kuntratti, deċiżjonijiet ta' għotja u ftehimiet flimkien mal-ftehimiet ta' delega li jafdaw id-

dmirijiet tal-implimentazzjoni lill-entitajiet u l-persuni msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 55(1).

5. Hlasijiet ohra magħmula lill-benefiċjarji tal-ghotjiet li jieħdu l-forma ta' somma ta' darba għandhom jiġu trattati bħala hlasijiet interim.

Artikolu 88

Hlas limitat għall-fondi disponibbli

Il-hlas tal-infiq għandu jsir mill-uffiċjal tal-kontabilità fil-limiti tal-fondi disponibbli.

SEZZJONI 5 LIMITI TA' ŻMIEN GĦALL-INFIQ

Artikolu 89

Limiti taż-żmien għall-infiq

Il-validazzjoni, l-awtorizzazzjoni u l-hlas ta' nefqa għandhom jiġu kkompletati fil-limiti ta' żmien stabbiliti fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199, li għandhom ukoll jispeċifikaw iċ-ċirkostanzi li fihom il-kredituri mħallsa tard huma intitolati li jirċievu imghax għall-hlas tard li għandu jkun iddebitat għal-linja li minnha s-somma ewlenija kienet giet imħallsa.

KAPITOLU 7 SISTEMI TAL-IT

Artikolu 90

Gestjoni elettronika tal-operazzjonijiet

Fejn l-operazzjonijiet ta' dħul u nfiq ikunu ġestiti permezz ta' sistemi tal-kompjuter, id-dokumenti jistgħu jiġu ffirmati permezz ta' proċedura kompjuterizzata jew elektronika.

Artikolu 91

Tražmissjoni ta' dokumenti bejn l-istituzzjonijiet

Soġġett għall-ftehim preċedenti tal-istituzzjonijiet ikkonċernati, kull trażmissjoni ta' dokumenti bejn l-istituzzjonijiet tista' ssir b'mezzi elettronici.

KAPITOLU 8

AWDITUR INTERN

Artikolu 92

Appuntar tal-awditur intern

Kull istituzzjoni għandha tistabbilixxi funzjoni ta' awditjar intern li għandha tkun imwettqa f'konformità man-normi internazzjonali rilevanti. L-awditur intern mahtur mill-istituzzjoni għandu jwieġeb għal din tal-aħħar dwar il-verifika tal-operat xieraq tas-sistemi u l-proċeduri tal-implimentazzjoni tal-baġit. L-awditur intern la jista' jkun uffiċjal awtorizzanti u lanqas uffiċjal tal-kontabilità.

Għall-iskopijiet tal-awditu intern tal-SEAE, il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni, li jkunu qed jaġixxu bħala uffiċjali awtorizzanti b'subdelega skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 53 għandhom ikunu soġġetti għas-setgħat ta' verifika tal-awditur intern tal-Kummissjoni għall-ġestjoni finanzjarja subdelegata lilhom.

L-awditur intern tal-Kummissjoni għandu jaġixxi wkoll bħala l-awditur intern tas-SEAE fir-rigward tal-implimentazzjoni tat-taqsimas tas-SEAE tal-baġit, soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 208.

Artikolu 93

Poteri u dmirijiet tal-awditur intern

1. L-awditur intern għandu jagħti pariri lill-istituzzjoni tiegħu dwar it-trattar tar-riskji, billi jippreżenta opinjonijiet indipendenti rigward il-kwalità ta' sistemi ta' ġestjoni u kontroll u billi jippreżenta rakkomandazzjonijiet għat-titjib fil-kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet u l-promozzjoni tal-ġestjoni finanzjarja tajba.

Huwa għandu jkun responsabbli partikolarment sabiex:

- (a) jivvaluta l-adattabilità u l-effikaċja tas-sistemi interni tal-ġestjoni u l-imġiba tat-dipartimenti fl-implimentazzjoni tal-politiki, il-programmi u l-azzjonijiet b'referenza għar-riskji assoċjati magħhom;
- (b) jivvaluta l-effiċjenza u l-effikaċja tas-sistemi tal-kontroll intern u tal-awditjar applikabbli għal kull operazzjoni ta' implimentazzjoni baġitarja.

2. L-awditur intern għandu jwettaq id-doveri tiegħu fuq l-attivitajiet u d-dipartimenti kollha tal-istituzzjoni. Hu għandu jgawdi aċċess sħiħ u mingħajr limitu għall-informazzjoni kollha meħtieġa biex iwettaq id-doveri tiegħu, jekk meħtieġ fuq il-post, inklużi fl-Istati Membri u f'pajjiżi terzi.

L-awditur intern għandu jiehu nota tar-rapport annwali tal-uffiċjali awtorizzanti u ta' kwalunkwe biċċa informazzjoni oħra identifikata.

3. L-awditur intern għandu jirrapporta lill-istituzzjoni dwar dak li jsib u dwar ir-rakkomandazzjonijiet tiegħu. L-istituzzjoni għandha tassigura li tittiehed azzjoni dwar ir-rakkomandazzjonijiet li jirriżultaw mill-awditjar. L-awditur intern għandu wkoll jippreżenta

lill-istituzzjoni rapport annwali tal-awditjar intern li fih jindika n-numru u t-tip ta' awditi interni li hu jkun wettaq, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula u l-azzjoni meħuda fuq dawk ir-rakkomandazzjonijiet.

4. Ta' kull sena l-istituzzjoni għandha tippreżenta rapport lill-awtorità tal-kwittanza li jkun fih sommarju tan-numru u t-tip ta' awditi interni mwettqa, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula u l-azzjoni meħuda fuq dawk ir-rakkomandazzjonijiet.

Artikolu 94

L-indipendenza tal-awditur intern

Regoli speċjali applikabbli għall-awditur intern għandhom ikunu stabbiliti mill-istituzzjoni u għandhom ikunu tali li jggarantixxu li hu jkun kompletament indipendenti fit-twettiq tad-doveri tiegħu u jistabbilixxu r-responsabbiltà tiegħu.

Jekk l-awditur intern hu membru tal-persunal, huwa għandu jassumi r-responsabbiltà kif stabbilit fir-Regolamenti tal-Persunal u kif ippreżentat fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

TITOLU V AKKWIST

KAPITOLU 1 DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

SEZZJONI 1 AMBITU U PRINĊIPJI TAL-AĠĠUDIKAZZJONI

Artikolu 95

Definizzjoni tal-kuntratti pubbliċi

1. Il-kuntratti pubbliċi huma kuntratti għal interess pekunarju konkluzi bil-kitba bejn operatur ekonomiku wiehed jew aktar u awtorità kontraenti waħda jew aktar skont it-tifsira tal-Artikoli 111 u 181, sabiex tinkiseb, għal pagamnet ta' prezz imħallas totalment jew parzjalment mill-baġit, il-provvista ta' assi immobbli jew mobbli, l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet jew il-provvista ta' servizzi.

Dawn il-kuntratti jinkludu:

- (a) kuntratti ta' bini;
- (b) kuntratti ta' forniment;
- (c) kuntratti ta' xogħlijiet;
- (d) kuntratti ta' servizz.

2. Kuntratti qafas huma kuntratti konkluzi bejn awtorità kontraenti waħda jew aktar u operatur ekonomiku wiehed jew aktar, li l-iskop tagħhom huwa li jiġu stabbiliti t-termini li jirregolaw il-kuntratti li għandhom jingħataw matul perjodu speċifiku, b'mod partikolari fir-rigward tal-prezz u, fejn xieraq, il-kwantità prevista. Huma għandhom ikunu rregolati mid-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu dwar il-proċedura ta' aġġudikazzjoni, inkluż ir-reklamar.

3. Dan it-Titolu ma japplikax għall-ġhotjiet, bla hsara għall-Artikoli 100 sa 103, jew għal kuntratti ta' servizzi konkluzi bejn il-Kummissjoni, fuq naħa, u l-Bank Ewropew tal-Investment, il-Fond Ewropew tal-Investment jew kwalunkwe sussidjarja oħra tal-Bank Ewropew tal-Investment, fuq in-naħa l-oħra.

Artikolu 96

Prinċipji applikabbli għall-kuntratti pubbliċi

1. Il-kuntratti kollha li huma ffinanzjati totalment jew parzjalment mill-baġit għandhom ikunu konformi mal-prinċipji tat-trasparenza, il-proporzjonalità, it-trattament ugwali u n-nuqqas ta' diskriminazzjoni.

2. Il-kuntratti kollha għall-akkwist għandhom ikunu ppreżentati għall-offerti fuq il-bażi l-aktar wiesgħa, apparti milli meta l-użu jsir mill-proċedura nnegożjata riferuta fl-Artikolu 98(1)(d).

L-awtoritajiet kontraenti ma jistgħux jużaw kuntratti ta' qafas b'mod mhux xieraq jew b'mod li l-għan jew l-effett ikun il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni jew it-tfixkil tal-kompetizzjoni.

SEZZJONI 2

IL-PUBBLIKAZZJONI

Artikolu 97

Pubblikazzjoni tal-kuntratti pubbliċi

1. Il-kuntratti kollha li jaqbuż l-limiti massimi previsti fl-Artikolu 112 jew l-Artikolu 181 għandhom ikunu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-avvizi tal-kuntratti għandhom ikunu ppubblikati minn qabel minbarra fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 98(2) ta' dan ir-Regolament, kif speċifikat fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199 ta' dan ir-Regolament, u għall-kuntratti ta' servizz koperti mill-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE.

Il-pubblikazzjoni ta' ċerta informazzjoni wara li l-kuntratt ikun ġie mogħti tista' ma ssehx jekk dan ikun ifixkel l-applikazzjoni tal-liġi, ikun kuntrarju għall-interess pubbliku jew ikun ta' ħsara għall-interessi legittimi tan-negozju ta' impriżi pubbliċi jew privati jew jista' jfixkel il-kompetizzjoni ġusta bejniethom.

2. Kuntratti b'valur taħt il-limiti massimi stipulati fl-Artikolu 112 jew l-Artikolu 181 u l-kuntratti ta' servizz imsemmija fl-Anness IIB għad-Direttiva 2004/18/KE għandhom ikunu rreklamati b'mezzi xierqa, kif speċifikat fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

SEZZJONI 3

PROĊEDURI TA' AKKWIST

Artikolu 98

Proċeduri ta' akkwist

1. Il-proċeduri ta' akkwist għandhom jiehdu waħda minn dawn il-forom li ġejjin:

- (a) il-proċedura miftuħa;
- (b) il-proċedura ristretta;
- (c) il-kompetizzjonijiet;
- (d) il-proċedura nnegożjata;
- (e) id-djalogu kompetittiv.

Meta kuntratt pubbliku jew kuntratt ta' qafas huwa ta' interess għal żewġ istituzzjonijiet jew aktar, l-aġenziji eżekuttivi jew il-korpi msemmija fl-Artikolu 200 u 201, u fejn hemm possibiltà li jkun realizzat gwadann ta' effiċjenza, l-awtoritajiet kontraenti kkonċernati għandhom ifittxu li jwettqu l-proċedura ta' akkwist fuq bażi interistituzzjonali.

Meta kuntratt pubbliku jew kuntratt qafas huwa meħtieġ għall-implimentazzjoni ta' azzjoni kongunta bejn istituzzjoni u awtorità kontraenti minn Stat Membru, il-proċedura ta' akkwist tista' titwettaq konguntament mill-istituzzjoni u din l-awtorità kontraenti, kif speċifikat fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

2. Għall-kuntratti li l-valur tagħhom jeċċedi l-massimu stipulat fl-Artikolu 112 jew l-Artikolu 181, l-użu tal-proċedura nnegożjata għandu jkun awtorizzat biss fil-każi stipulati fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

3. Il-massimu li tahtu l-awtorità tal-kuntratti tista' jew tuża l-proċedura negożjata jew, b'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 95(1), sempliċement thallas l-ispiża kontra fatturi, għandu jkun iddeterminat fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

4. Ir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199 għandhom jiddefinixxu l-proċedura ta' akkwist imsemmija fil-paragrafu 1, applikabbli għall-kuntratti ta' servizz koperti bl-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE u għal kuntratti ddikkjarati li huma sigrieti, li l-prestazzjoni tagħhom trid tkun akkumpanjata minn miżuri speċjali ta' sigurtà, jew meta l-harsien ta' interessi essenzjali tal-Unjoni jkun jesigħi dan.

Artikolu 99

Il-kontenut tas-sejthiet għall-offerti

Id-dokumenti tas-sejthiet għall-offerti għandhom jagħtu deskrizzjoni shiħa, ċara u preċiża tas-soġġett tal-kuntratt u jispeċifikaw il-kriterji tal-esklużjoni, l-għażla u l-aġġudikazzjoni applikabbli għall-kuntratt.

Artikolu 100

Kriterji tal-esklużjoni applikabbli għall-parteciċipazzjoni fis-sejthiet għall-offerti

1. Il-kandidati jew l-offerenti għandhom jiġu esklużi mill-parteciċipazzjoni fil-proċeduri ta' akkwist jekk:

- (a) huma falluti jew qed jiġu stralċati, għandhom l-affarijiet tagħhom amministrati mill-qrati, dahl fuq ftehim mal-kredituri, issospendew l-attivitajiet ta' negożju tagħhom, huma soġġetti ta' proċedimenti li jirrigwardaw dawn il-kwistjonijiet, jew jinsabu f'sitwazzjoni analoga li tirriżulta minn proċedura simili stipulata fil-leġislazzjoni jew regolamenti nazzjonali;
- (b) huma jew persuni li jkollhom il-poter tar-rappreżentazzjoni, teħid ta' deċiżjonijiet jew kontroll fuqhom ikunu nstabu haġja ta' reat li jirrigwarda l-kondotta professjonali tagħhom b'sentenza ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru li għandha l-forza ta' *res judicata*;

- (c) huma kienu hatja ta' kondotta hazina serja professjonali ppruvata b'kull mezz li l-awtorità kontraenti tista' tiġġustifika inkluż b'deċiżjonijiet tal-BEI u organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) ma jkunux konformi mal-obbligazzjonijiet relatati mal-pagament tal-kontribuzzjoni tas-sigurtà soċjali jew mal-ħlas tat-taxxi skont id-dispożizzjonijiet legali tal-pajjiż li fih huma stabbiliti jew ma' dawk tal-pajjiż tal-awtorità kontraenti jew ma' dawk tal-pajjiż ta' fejn il-kuntratt ikun sejjer jittwettaq;
- (e) huma jew persuni li jkollhom poteri ta' rappreżentazzjoni, tehid ta' deċiżjonijiet jew kontroll fuqhom ikunu soġġetti għal sentenza li jkollha l-forza ta' *res judicata* għal frodi, korruzzjoni, involviment f'organizzazzjoni kriminali, hasil tal-flus jew kwalunkwe attività illegali oħra, fejn din l-attività illegali hija detrimental għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni;
- (f) huma bħalissa soġġetti għal penali amministrattiva msemmija fl-Artikolu 103(1).

Il-punti (a) sa (d) ma għandhomx japplikaw fil-każ ta' xiri ta' provvisti b'termini partikolarment vantaġġjużi mingħand fornitur li definittivament se jtemm l-attivitàjiet tan-negożju tiegħu, jew mingħand ir-riċevituri jew il-likwidaturi ta' falliment, permezz ta' ftehim mal-kredituri, jew permezz ta' proċedura simili skont il-liġi nazzjonali.

Il-punti (b) u (e) ma għandhomx japplikaw meta l-kandidati jew l-offerenti jistgħu juru li ġew adottati miżuri adegwati kontra l-persuni li għandhom il-poteri tar-rappreżentazzjoni, tehid tad-deċiżjonijiet jew kontroll fuqhom li huma soġġetti għas-sentenza msemmija fil-punti (b) jew (e).

2. Fil-każ ta' proċedura nnegożjata fejn, għal raġunijiet tekniċi jew artistici, jew għal raġunijiet konnessi mal-protezzjoni ta' drittijiet esklussivi, il-kuntratt jista' jingħata biss lil operatur ekonomiku partikolari, l-istituzzjoni tista' tiddeċiedi li ma teskludix lill-operatur ekonomiku kkonċernat għar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1, punti (a), (c) u (d) jekk dan huwa indispensabbli sabiex tiġi żgurata l-kontinwità tas-servizz tal-istituzzjoni. F'dan il-każ, hija għandha tipprovdi l-motivazzjoni għad-deċiżjoni tagħha.

3. Il-kandidati jew dawk li jitfgħu l-offerti għandhom jiċċertifikaw li mhumiex f'wahda mis-sitwazzjonijiet li ġew elenkati fil-paragrafu 1. Madankollu, l-awtorità kontraenti tista' ma titlobx din iċ-ċertifikazzjoni għal kuntratti ta' valur baxx ħafna, kif speċifikat fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

Għall-fini tal-applikazzjoni korretta tal-paragrafu 1, il-kandidat jew l-offerent, kulmeta jintalab mill-awtorità kontraenti, irid:

- (a) fejn il-kandidat jew offerent huwa entità legali, jipprovdi informazzjoni dwar is-sjieda jew il-ġestjoni, il-kontroll u l-poter ta' rappreżentazzjoni tal-entità legali u jiċċertifika li mhumiex f'xi wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1;
- (b) fejn ikun previst l-ġhoti ta' subkuntratt, jiċċertifika li s-subkuntrattur mhux f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

4. Ir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199 għandu jiddetermina l-perjodu massimu li matulu s-sitwazzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 jagħtu lok għall-esklużjoni ta' kandidati jew ta' offerenti mill-parteciċipazzjoni fi proċedura ta' akkwist. Il-perjodu massimu ma jistax jeċċedi l-għaxar snin.

Artikolu 101

Kriterji ta' esklużjoni applikabbli matul il-proċedura tal-akkwist

Kuntratt m'għandux jingħata lil kandidati jew offerenti li, matul il-proċedura ta' akkwist għal dan il-kuntratt:

- (a) ikunu soġġetti għal kunflitt ta' interessi;
- (b) ikunu haġja ta' qerq fil-forniment tal-informazzjoni meħtieġa mill-awtorità kontraenti bħala kundizzjoni għall-parteciċipazzjoni fil-proċedura ta' akkwist jew jonqsu milli jipprovdu din l-informazzjoni;
- (c) isibu ruħhom f'waħda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni, imsemmija fl-Artikolu 100(1), għal din il-proċedura ta' akkwist.

Artikolu 102

Baži tad-dejta ċentrali tal-esklużjoni

1. Għandha tiġi stabbilita u tkun operata mill-Kummissjoni baži tad-dejta ċentrali f'konformità mar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta personali. Il-baži tad-dejta għandu jkun fiha d-dettalji tal-kandidati u l-offerenti li jkunu f'waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 100, punt (b) tal-Artikolu 103(1) u l-punt (a) tal-Artikolu 103(2). Il-baži tad-dejta għandha tkun komuni għall-istituzzjonijiet, l-aġenziji eżekuttivi u l-korpi msemmijin fl-Artikolu 200.

2. L-awtoritajiet tal-Istati Membri u l-pajjiżi terzi kif ukoll il-korpi, minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1, li jipparteċipaw fl-implimentazzjoni tal-baġit skont l-Artikoli 55 u 58, għandhom jikkomunikaw lill-uffiċjal awtorizzanti kompetenti l-informazzjoni dwar il-kandidati u l-offerenti li jinsabu f'waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-punt (e) tal-Artikolu 100(1), fejn il-kondotta tal-operatur konċernat kienet ta' ħsara għall-interess finanzjarju tal-Unjoni. L-uffiċjal awtorizzanti għandu jirċievi din l-informazzjoni u jitlob lill-uffiċjal awtorizzanti biex idahħalha fil-baži tad-dejta.

L-awtoritajiet u l-korpi msemmija fl-ewwel inċiż ta' dan il-paragrafu għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni li tinsab fil-baži tad-dejta u jistgħu jieħdu kont tagħha, kif adegwat u fuq ir-responsabbiltà tagħhom stess, għall-ġoti ta' kuntratti assoċjati mal-implimentazzjoni tal-baġit.

3. Il-Bank Ċentrali Ewropew, il-Bank Ewropew tal-Investment u l-Fond Ewropew tal-Investment għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni fil-baži tad-dejta għall-finijiet tal-protezzjoni tal-fondi tagħhom u jistgħu jidher f'kunsiderazzjoni, kif xieraq u fuq ir-responsabbiltà tagħhom stess għall-ġoti ta' kuntratti f'konformità mar-regoli tagħhom dwar l-akkwisti.

Huma għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni informazzjoni dwar il-kandidati u l-offerenti li huma f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 100(1), fejn il-kondotta tal-operaturi kkonċernati kienet ta' hsara għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

4. Kriterji trasparenti u koerenti sabiex tiġi żgurata applikazzjoni proporzjonata tal-kriterji ta' esklużjoni għandhom jiġu stabbiliti fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199. Il-Kummissjoni għandha tiddefinixxi l-proċeduri standardizzati u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-operat tal-bażi tad-dejta.

Artikolu 103

Penali amministrattivi u finanzjarji

1. L-awtorità kontraenti tista' timponi penalitajiet amministrattivi jew finanzjarji fuq dawn li ġejjin:

- (a) kuntratturi kandidati jew offerenti fil-każijiet imsemmijin fil-punt (b) tal-Artikolu 101;
- (b) kuntratturi li ġew iddikjarati li huma fi ksur serju tal-obbligi tagħhom skont kuntratti koperti mill-baġit.

Madanakollu, fil-każi kollha, l-awtorità kontraenti l-ewwel trid tagħti lill-persuna kkonċernata opportunità sabiex tippreżenta l-osservazzjonijiet tagħha.

2. Il-penali msemmija fil-paragrafu 1 iridu jkunu proporzjonati għall-importanza tal-kuntratt u għas-serjetà tal-kondotta hażina, u jistgħu jikkonsistu f'dawn li ġejjin:

- (a) l-esklużjoni tal-kandidat jew tal-offerent jew tal-kuntrattur ikkonċernat mill-kuntratti u l-għotjiet iffinanzjati mill-baġit, għal perjodu massimu ta' għaxar snin; u/jew
- (b) il-hlas ta' penali finanzjarji mill-kandidat jew l-offerent jew mill-kuntrattur sal-valur tal-kuntratt ikkonċernat.

3. Deċiżjonijiet jew taqsimiet ta' deċiżjonijiet li jindikaw l-isem tal-operatur ekonomiku, deskrizzjoni qasira tal-fatti, it-tul tal-esklużjoni jew l-ammont tal-penali finanzjarji jistgħu jiġu ppubblikati mill-istituzzjoni.

Artikolu 104

Kriterji tal-ġhoti għall-kuntratti

1. Il-kuntratti għandhom jingħataw abbażi ta' kriterji għall-aġġudikazzjoni applikabbli għall-kontenut tas-sejha għall-offerti wara li l-hila tal-operaturi ekonomiċi mhux esklużi taħt l-Artikoli 100, 101 u l-punt (a) tal-Artikolu 103(2) tkun giet iċċekkjata skont il-kriterji tal-ġhażla li jinsabu fid-dokumenti relatati mas-sejha għall-offerti.

2. Il-kuntratti għandhom jingħataw bil-proċedura awtomatika ta' aġġudikazzjoni jew bil-proċedura tal-aħjar valur għall-flus .

Artikolu 105
Tfigh ta' offerti

1. L-arrangamenti sabiex jintefghu l-offerti għandhom ikunu tali li jiżguraw li jkun hemm kompetizzjoni ġenwina u li l-kontenut tal-offerti jibqa' kunfidenzjali sakemm jinfethu kollha simultanjament.
2. L-awtorità kontraenti tista', jekk dan jitqies xieraq u proporzjonat, titlob lill-offerenti, kif previst fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199, jipprezentaw sigurtà bil-quddiem bħala garanzija li l-offerti magħmulin ma jiġux irtirati.
3. Bl-eċċezzjoni tal-kuntratti ta' valur baxx imsemmija fl-Artikolu 98(3), l-applikazzjonijiet u l-offerti għandhom ikunu miftuħa minn bord tal-ftuħ appuntat għal-dak l-iskop. Kwalunkwe offerta jew applikazzjoni ddikjarata mill-bord li ma tkunx tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti għandha tkun miċhuda.
4. It-talbiet għal parteċipazzjoni jew l-offerti kollha ddikjarati mill-bord tal-ftuħ li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti għandhom jiġu evalwati, abbażi tal-kriterji previsti fid-dokumenti rigward is-sejha għall-offerti, sabiex issir proposta lill-awtorità kontraenti jew li jingħata l-kuntratt jew li jsir irkant elettroniku.

Artikolu 106
Prinċipji ta' trattament ugwali u trasparenza

Waqt li l-proċedura tal-forniment tkun għaddejja, il-kuntatti kollha bejn l-awtorità kontraenti u l-kandidati jew l-offerenti għandha tissodisfa l-kundizzjonijiet li jassiguraw trasparenza u trattament ugwali. Dawn ma jistgħux iwasslu għal emendar tal-kundizzjonijiet tal-kuntratt jew tat-termini tal-offerta oriġinali.

Artikolu 107
Id-deċiżjoni tal-finanzjament

1. L-uffiċjal awtorizzanti għandu jiddeċiedi lil min għandu jingħata l-kuntratt, b'konformità mal-kriterji tas-selezzjoni u l-aġġudikazzjoni stabbiliti minn qabel fid-dokumenti li jirrelataw mas-sejha għall-offerti u r-regoli tal-akkwisti,
2. L-awtorità kontraenti għandha tinnotifika lill-kandidati jew lill-offerenti kollha li l-applikazzjonijiet jew l-offerti tagħhom huma miċhuda bil-bażi li fuqhom tkun ittiegħet id-deċiżjoni u lill-offerenti kollha li jissodisfaw il-kriterji ta' esklużjoni u għażla u li jagħmlu talba bil-miktub, bil-karatteristiċi u l-vantaġġi relattivi tal-offerta magħzula u l-isem tal-offerent li lilu jingħata l-kuntratt.

Madankollu, ċerti dettalji ma jkunx hemm hteġa li jkunu żvelati meta l-iżvelar tagħhom ikun ifixkel l-applikazzjoni tal-ligi, ikun kuntrarju għall-interess pubbliku jew ikun ta' hsara għall-interessi legittimi tan-negozju tal-imprizi pubbliċi jew privati jew jista' jfixkel il-kompetizzjoni ġusta bejn dawk l-imprizi.

Artikolu 108
Thassir tal-proċedura tal-akkwist

L-awtorità tal-kuntratti tista', qabel mal-kuntratt ikun iffirmit, jew tabbanduna l-akkwist jew tikkancelła l-proċedura tal-aġġudikazzjoni mingħajr ma l-kandidati jew l-offerenti jkunu intitolati għal talba għal xi kumpens.

Id-deċiżjoni għandha tkun issostanzjata u mwassla għall-attenzjoni tal-kandidati jew l-offerenti.

TAQSIMA 4
GARANZIJI U KONTROLL

Artikolu 109
Garanziji

1. L-awtorità kontraenti għandha titlob lill-kuntratturi sabiex ipoġġu garanzija minn qabel fil-kazijiet speċifikati fir-Regolament delegati imsemmi fl-Artikolu 199.

2. L-awtorità kontraenti tista', jekk tqis xieraq u proporzjonat, titlob lill-kuntratturi jissottomettu garanzija sabiex:

- (a) tiżgura twettiq shih tal-kuntratt jew
- (b) tillimita r-riskji finanzjarji konnessi mal-hlas ta' prefinanzjament.

Artikolu 110
Żbalji, irregolaritajiet u frodi fil-proċedura

Meta l-proċedura ta' aġġudikazzjoni tkun soġġetta għal żbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi, l-awtorità kontraenti għandha tissospendi l-proċedura u tista' tiegħu kwalunkwe mizuri meħtieġa, inkluża l-kancellazzjoni tal-proċedura.

Meta, wara l-ghoti tal-kuntratt, il-proċedura ta' għoti jew it-twettiq tal-kuntratt tkun soġġetta għal żbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi, l-awtorità kontraenti tista', skont l-istadju li jkun intlaħaq fil-proċedura, ma tikkonkludix il-kuntratt jew tissospendi t-twettiq tal-kuntratt jew, fejn xieraq, tittermina l-kuntratt.

Meta tali żbalji, irregolaritajiet jew frodi huma attribwibbli għall-kuntrattur, l-awtorità kontraenti tista', minbarra dan, tirrifjuta li tagħmel hlasijiet, tista' tirkupra ammonti diġà mħallsa jew tista' tittermina l-kuntratti kollha konkluzi ma' dan il-kuntrattur, fi proporzjon mas-serjetà tal-iżbalji, irregolaritajiet jew frodi.

KAPITOLU 2

Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kuntratti mogħtija mill-istituzzjonijiet f'isimhom stess

Artikolu 111 *L-awtorità kontraenti*

L-istituzzjonijiet tal-Komunità għandhom ikunu meqjusa li huma l-awtoritajiet kontraenti fil-każi ta' kuntratti mogħtija f'isimhom. Dawn għandhom jiddelegaw il-poteri meħtieġa għall-eżerċizzju tal-funzjoni ta' awtorità kontraenti skont l-Artikolu 62.

Artikolu 112 *Limiti applikabbli*

1. Bla ħsara għat-Titolu IV tat-Tieni Parti ta' dan ir-Regolament, id-Direttiva 2004/18/KE tistabbilixxi l-limiti massimi li jiddeterminaw:

- (a) l-arrangamenti tal-pubblikazzjoni msemmija fl-Artikolu 97;
- (b) l-għażla ta' proċeduri msemmijin fl-Artikolu 98(1);
- (c) il-limiti taż-żmien korrispondenti.

2. Bla ħsara għall-eċċezzjonijiet u l-kundizzjonijiet speċifikati fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199, l-awtorità kontraenti ma għandhiex, fil-każ ta' kuntratti koperti mid-Direttiva 2004/18/KE, tiffirma l-kuntratt jew il-kuntratt qafas mal-offerent li jkun rebħu qabel ma jgħaddi perjodu ta' pawsa.

Artikolu 113 *Ir-regoli dwar il-partecipazzjoni fl-offerti*

Partecipazzjoni fil-proċeduri tal-offerti għandha tkun miftuħha fuq termini ugwali għall-persuni kollha, fiżiċi u legali, li jidhlu fl-iskop tat-Trattati u għall-persuni fiżiċi u legali kollha f'pajjiż terzi li jkollu ftehim speċjali mal-Unjoni fil-qasam tal-akkwist publiku permezz tal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-ftehim.

Artikolu 114 *Regolament tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ dwar l-akkwisti*

Meta l-Ftehim Multilaterali dwar l-Akkwist Governattiv konkludat fi hdan l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ ikun applikabbli, il-kuntratti għandhom ukoll ikunu miftuħa għal ċittadini tal-Istati li jkunu rrattifikaw dan il-ftehim, permezz tal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-ftehim.

TITOLU VI GHOTJIET

KAPITOLU 1 Ambitu u forma tal-ghotjiet

Artikolu 115 Ambitu tal-ghotjiet

1. Ghotjiet huma kontribuzzjonijiet finanzjarji diretti, bhala donazzjoni, mill-baġit sabiex jiffinanzjaw wahda minn dawn li ġejjin:

- (a) azzjoni intiża biex tgħin sabiex jinkiseb objettiv li jifforma parti minn politika tal-Unjoni;
- (b) il-funzjonament ta' korp li jsegwi għan ta' interess Ewropew ġenerali jew li jkollu objettiv li jifforma parti minn politika tal-Unjoni (ghotjiet operattivi).

Dawn għandhom ikunu koperti jew bi ftehim bil-miktub jew b'deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiġi notifikata lill-applikant li ntgħazel.

2. Dawn li ġejjin ma għandhomx jikkostitwixxu ghotjiet skont it-tifsira ta' dan it-Titolu:

- (a) nefqa fuq membri u persunal tal-istituzzjonijiet u kontribuzzjonijiet lill-iskejjel Ewropej;
- (b) kuntratti pubbliċi msemminjati fl-Artikolu 95 u għajnuna mħallsa bhala assistenza makrofinanzjarja u appoġġ baġitarju;
- (c) strumenti finanzjarji kif imsemmija fit-Titolu VIII tal-Ewwel Parti, kif ukoll ishma jew parteċipazzjonijiet f'ekwità f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali bħall-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (EBRD) jew korpi speċjalizzati tal-Unjoni bħal ma huwa l-Fond Ewropew għall-Investment;
- (d) kontribuzzjonijiet imħallsin mill-Unjoni bhala sottoskrizzjonijiet lil korpi li tagħhom huma membri;
- (e) nefqa implimentata taht ġestjoni indiretta skont it-tifsira tal-Artikoli 55, 56 u 57;
- (f) kontribuzzjonijiet magħmulin permezz tal-att bażiku konstituttiv tagħhom lil korpi mwaqqfin taht l-Artikolu 59;

- (g) nefqa relatat mas-swieq tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 3(2) (f) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005²¹;
- (h) hlas lura ta' spejjeż ta' vvjaġġar u ta' sussistenza maħruġin minn, jew meta xieraq, kwalunkwe indennitajiet oħrajn imħallsin lil persuni mistiedna jew li rċevew il-mandat mill-istituzzjonijiet.
- (i) rigali mogħtija bħala premju f'kompetizzjoni, li għalihom japplika t-Titolu VII tal-Ewwel Parti.

3. Kull istituzzjoni tista' tagħti għotjiet għal attivitajiet ta' komunikazzjoni fejn, għal raġunijiet debitament ġustifikati, l-użu tal-proċeduri tal-akkwist pubbliku ma jkunx xieraq.

Artikolu 116 *Forom ta' għotjiet*

L-għotjiet jistgħu jieħdu kwalunkwe waħda mill-forom li ġejjin:

- (a) rimbors ta' proporzjon speċifikat tal-ispejjeż eligibbli li attwalment ikunu thallsu;
- (b) somom ta' darba;
- (c) skala standard ta' spejjeż għal kull unità;
- (d) finanzjament b'rata fissa;
- (e) kumbinazzjoni tal-forom imsemmijin fil-punti (a) sa (d).

KAPITOLU 2 **Prinċipji**

Artikolu 117 *Prinċipji ġenerali applikabbli għall-għotjiet*

1. L-għotjiet għandhom ikunu soġġetti għall-prinċipji ta' trasparenza u ta' trattament ugwali.
2. Dawn ma jistgħux ikunu kumulattivi jew jingħataw retrospettivament.
3. L-għotjiet għandhom jinvolvu kofinanzjament bla ħsara għar-regoli speċifiċi stabbiliti fit-Titolu IV tat-Tieni Parti.

L-għotjiet ma għandhomx jaqbzu limitu massimu globali espress f'termini ta' valur assolut li huwa stabbilit fuq il-bażi tal-kostijiet eligibbli stmati.

L-għotja ma għandhiex teċċedi l-kostijiet eligibbli.

²¹ ĠU L 209, 11.08.2005, p. 1.

4. L-ghotjiet ma jistax ikollhom l-għan jew l-effett li jipproduċu profitt fil-qafas tal-azzjoni jew il-programm ta' ħidma tal-benefiċjarju.

L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika għal:

- (a) azzjonijiet li għandhom l-oġettiv li jirrinfurzaw il-kapaċità finanzjarja ta' benefiċjarju jew il-ħolqien ta' introjtu;
- (b) boroż ta' studju, ta' riċerka jew ta' taħriġ imħallsa lil persuni fiżiċi;

5. Jekk partit politiku fil-livell tal-Unjoni jkollu eċċess ta' introjtu fuq in-nefqa fit-tmiem ta' sena finanzjarja li għaliha jkun irċieva għotja operattiva, parti minn dak l-eċċess sa 25 % tal-introjtu totali għal dik is-sena jista', b'deroga mir-regola li tipprojbixxi l-qliġh stabbilita fil-paragrafu 2, tiġi riportata għas-sena sussegwenti sakemm din tintuża qabel it-tmiem tal-ewwel kwart ta' dik is-sena sussegwenti.

Għall-finijiet ta' verifika tal-konformità mar-regola li tipprojbixxi l-qliġh, ma għandhux jittiehed kont ta' dawk ir-riżorsi proprji, partikolarment donazzjonijiet u miżati tas-shubija, aggregati fl-operazzjonijiet annwali ta' partit politiku fl-livell Ewropew, li jaqbzu l-15 % tal-ispejjeż eliġibbli li jingarru mill-benefiċjarju.

It-tieni subparagrafu ma għandux japplika jekk ir-riżervi finanzjarji ta' partit politiku fil-livell Ewropew jaqbzu l-100 % tal-introjtu annwali medju tiegħu.

6. Għal somom ta' darba, skala standard ta' spejjeż għal kull unità u finanzjament b'rata fissa, ir-regoli tan-nonprofitt u tal-kofinanzjament stabbiliti fil-paragrafi 3 u 4 għandhom jiġu raġonevolment żgurati fiż-żmien meta jiġu stabbiliti jew fl-istadju tal-evalwazzjoni tal-applikazzjoni għall-ghotja.

7. L-Artikoli 122, 123 u 124 ma għandhomx japplikaw għall-ghotjiet mogħtija lill-Bank Ewropew tal-Investment, il-Fond Ewropew tal-Investment jew kwalunkwe sussidjarja oħra tal-Bank.

Artikolu 118 Trasparenza

1. L-ghotjiet għandhom ikunu soġġetti għal programm ta' ħidma, li jrid jiġi ppubblikat fil-bidu tas-sena.

Dak il-programm ta' ħidma għandu jiġi implimentat permezz tal-pubblikazzjoni ta' sejhiet għal proposti, ħlief f'każijiet eċċezzjonali ta' urgenza debitament sostanzjati jew meta l-karatteristiċi tal-benefiċjarju jew tal-azzjoni ma jhallu l-ebda għażla oħra għal azzjoni partikulari, jew meta l-benefiċjarju jiġi identifikat f'att bażiku bħal riċevitur ta' għotja.

L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika għal għajnuna f'każ ta' ġestjoni ta' kriżi, operazzjonijiet tal-protezzjoni ċivili u operazzjonijiet ta' għajnuna umanitarja.

2. L-ghotjiet kollha mogħtija matul is-sena finanzjarja għandhom ikunu ppubblikati ta' kull sena f'konformità mal-Artikolu 31(2) u (3).

Artikolu 119
Il-prinċipju tal-ġhoti mhux kumulattiv

Kull azzjoni tista' tagħti lok għall-ġhoti ta' għotja waħda biss mill-baġit lil kwalunkwe benefiċjarju wiehed, minbarra fejn huwa awtorizzat xort'ohra mill-atti bażiċi konċernati.

Benefiċjarju jista' jingħata għotja operattiva waħda biss mill-baġit għal kull sena finanzjarja.

L-applikant għandu jinforma immedjatament lill-uffiċjali awtorizzanti bi kwalunkwe applikazzjoni multipla u bi kwalunkwe għotja multipla relatata mal-istess azzjoni jew mal-istess programm ta' hidma.

Fl-ebda ċirkustanza ma għandhom l-istess spejjeż jiġu ffinanzjati darbtejn mill-baġit.

Artikolu 120
L-ġhoti retroattiv

1. Għotja tista' tingħata għal azzjoni li tkun diġà nbdiet biss meta l-applikant jista' juri l-ħtieġa li tinbeda l-azzjoni qabel ma jirċievi l-għotja.

F'tali każijiet, l-ispejjeż eligibbli għall-finanzjament ma jistgħux ikunu ntefqu qabel id-data ta' sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-għotja, hlief f'każijiet eċċezzjonali debitament issostanzjati, kif previst fl-att bażiku jew fil-każ ta' urġenza estrema għall-għajnuna għal ġestjoni ta' krizi, operazzjonijiet tal-protezzjoni ċivili jew operazzjonijiet għal għajnuna umanitarja.

Ma tista' tingħata l-ebda għotja retrospettivament għal azzjonijiet li diġà tlestew.

2. Għotja operattiva għandha tingħata fi żmien sitt xhur wara l-bidu tas-sena tal-baġit tal-benefiċjarju. Spejjeż eligibbli għal finanzjament ma jistgħux ikunu ntefqu la qabel ma giet ippreżentata l-applikazzjoni u lanqas qabel il-bidu tas-sena baġitarja tal-benefiċjarju.

Artikolu 121
Il-prinċipju tal-ġhoti digressiv

Jekk mhux speċifikat mod ieħor fl-att bażiku jew fid-deċiżjoni tal-finanzjament għall-għotjiet mogħtija taħt il-punt (d) tal-Artikolu 51(5) fir-rigward tal-korpi li għandhom objettiv ta' interess generali tal-Unjoni, meta l-għotjiet operattivi jiġu mġedda għal perjodu li jaqbez l-erba' snin, huma għandhom jitnaqqsu gradwalment wara r-raba' sena.

KAPITOLU 3

Proċedura għall-ġhoti

Artikolu 122
Applikazzjonijiet għall-għotjiet

1. L-applikazzjonijiet għall-għotjiet għandhom jitressqu bil-miktub.

2. L-applikazzjonijiet għal għotjiet għandhom ikunu eligibbli jekk ikunu sottomessi minn dawn li ġejjin:

- (a) persuni ġuridiċi;
- (b) persuni fiżiċi sakemm dan ikun mehtieġ min-natura jew mill-karatteristiċi tal-azzjoni jew tal-obbjettiv segwit mill-applikant.

Għall-fini tal-punt (a), l-applikazzjonijiet għal għotjiet jistgħu jkunu eligibbli jekk jiġu sottomessi minn entitatijiet li ma għandhomx personalità legali taht il-liġi nazzjonali rilevanti, sakemm ir-rappreżentanti tagħhom ikollhom il-kapaċità li jieħdu obbligi legali f'isem l-entità u joffru garanzija għall-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni ekwivalenti għal dik offruta minn persuni legali.

3. L-Artikoli 100 sa 103 għandhom japplikaw ukoll għall-applikanti għall-għotjiet. L-applikanti għandhom jiċċertifikaw li huma ma humiex f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmijin fl-Artikoli 100 sa 103. Madankollu, l-uffiċjal awtorizzanti jista' ma jitlobx din iċ-ċertifikazzjoni, kif speċifikat fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199, għal xi wahda minn dawn ir-raġunijiet li ġejjin:

- (a) għotjiet ta' valur baxx hafna;
- (b) meta din iċ-ċertifikazzjoni tkun ġiet reċentement ipprovduta fi proċedura oħra ta' għoti;
- (c) meta jkun hemm l-impossibilità materjali li tiġi pprovduta din iċ-ċertifikazzjoni.

4. Il-penali amministrattivi u finanzjarji li huma effettivi, proporzjonati u disswasivi jistgħu jiġu imposti fuq applikanti mill-uffiċjal awtorizzanti, skont l-Artikolu 103.

Tali penali jistgħu wkoll jiġu imposti fuq benefiċjarji li, fil-mument tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni jew waqt l-implimentazzjoni tal-għotja jkunu għamlu dikjarazzjonijiet foloz fl-għoti tal-informazzjoni mehtieġa mill-uffiċjal awtorizzanti jew jonqsu milli jagħtu tali informazzjoni.

Artikolu 123

Kriterji tal-għażla u tal-għoti

1. Il-kriterji tal-għażla għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli li tiġi valutata l-kapaċità tal-applikant li jikkompleta l-azzjoni proposta jew il-programm ta' hidma propost.

2. Il-kriterji tal-għotja mhabbra bil-quddiem fis-sejha għall-proposti għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli li tiġi valutata l-kwalità tal-proposti mressqa fid-dawl tal-obbjettivi u l-prijoritajiet stabbiliti.

Artikolu 124

Proċedura ta' evalwazzjoni

1. Il-proposti għandhom jiġu evalwati, abbażi ta' kriterji ta' għażla u ta' għoti mhabbra minn qabel, bil-ghan li jiġi determinat liema proposti jistgħu jiġu ffinanzjati.

2. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli mbagħad, abbażi tal-evalwazzjoni prevista fil-paragrafu 1, għandu jfassal il-lista tal-benefiċjarji u tal-ammonti approvati.

3. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jinforma lill-applikanti bil-miktub bid-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni tagħhom. Jekk l-għotja mitluba ma tkunx milqugħa, l-istituzzjoni għandha tagħti r-raġunijiet għar-rifjut tal-applikazzjoni, b'referenza partikolarment għall-kriterji dwar l-għażla u l-għoti li diġa jkunu mhabbra.

KAPITOLU 4

Hlas u kontroll

Artikolu 125

Garanzija ta' prefinanzjament

Jekk iqis li jkun xieraq u proporzjonat, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jirrikjedi li l-benefiċjarju jiddepożita garanzija minn qabel sabiex jillimita r-riskji finanzjarji konnessi mal-hlas tal-prefinanzjament.

Artikolu 126

Hlas ta' għotjiet u kontrolli

1. L-ammont tal-għotja ma għandux isir finali sakemm l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jkun aċċetta r-rapporti u l-kontijiet finali, bla ħsara għal verifiki sussegwenti mill-istituzzjoni.

2. Fejn jitwettqu żbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi matul il-proċedura tal-għoti jew fl-implimentazzjoni tal-għotja u wara li l-benefiċjarju jkun inġhata l-opportunità li jagħmel l-osservazzjonijiet tiegħu, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jieħu kwalunkwe mill-miżuri msemmija fl-Artikolu 110.

3. Fejn kontrolli jew awditi juru li jeżistu żbalji rikorrenti għal benefiċjarju wiehed li jkollhom ukoll impatt fuq proġetti mhux awditjati li fihom jipparteċipa jew kien ipparteċipa l-benefiċjarju, l-uffiċjal awtorizzanti jista' jestendi l-osservazzjonijiet tiegħu għal daww il-proġetti mhux awditjati u li għadhom jistgħu jkunu awditjati skont il-ftehim tal-għotja u jitlob ir-rimbors tal-ammont relatat.

Il-benefiċjarju jista', fi hdan proċedura kontradittorja, jisfida l-korrezzjoni applikata billi juri li l-kalkolu tal-korrezzjonijiet huwa żbaljat u jippreżenta kalkolu gdid.

KAPITOLU 5

Implimentazzjoni

Artikolu 127

Subkuntrattar u ridistribuzzjoni tal-ghajjnuna

1. Fejn l-implimentazzjoni tal-azzjoni, jew il-programm ta' hidma fil-każ ta' ghotja operattiva, titlob l-ghoti ta' kuntratti ta' akkwist mill-benefiċjarju, il-proċeduri rilevanti għandhom ikunu kif imnizzlin fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

2. Fejn l-implimentazzjoni tal-azzjoni jew il-programm ta' hidma titlob li jinghata appoġġ finanzjarju lil partijiet terzi, il-benefiċjarju ta' ghotja tal-Unjoni jista' jagħti tali sostenn finanzjarju meta jkunu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) qabel ma jagħti l-ghotja, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jkun ivverifika li l-benefiċjarju joffri garanziji xierqa fir-rigward tal-irkupru tal-ammonti dovuti lill-Kummissjoni;
- (b) il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' dan l-appoġġ huma strettament iddefiniti fid-deċiżjoni dwar l-ghotja jew il-ftehim bejn il-benefiċjarju u l-Kummissjoni, sabiex jiġi evitat l-eżerċizzju tad-diskrezzjoni mill-benefiċjarju;
- (c) l-ammonti kkonċernati huma żgħar, kif definit fir-Regolament Delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

3. Kull deċiżjoni ta' ghotja jew ftehim għandhom jipprovdu espressament li l-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri jeżerċitaw il-poteri tagħhom ta' kontroll, fuq dokumenti u fuq l-uffiċċji u fuq l-informazzjoni, ukoll dik maħzuna fuq mezzi elettronici, fuq il-partijiet terzi kollha li rċevew fondi tal-Unjoni.

TITOLU VII PREMIJIET

Artikolu 128

Definizzjoni

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "premjijiet" għandha tfisser kontribuzzjonijiet finanzjarji mogħtija wara kompetizzjonijiet.

Artikolu 129

Regoli ġenerali

1. Il-premjijiet għandhom ikunu soġġetti għall-prinċipji ta' trasparenza u ta' trattament ugwali.

2. Il-premjijiet għandhom ikunu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 118 u adottat mill-Kummissjoni u għandhom ikunu soġġetti għall-Artikolu 118(2).

Ir-regoli tal-kompetizzjoni għandhom mill-anqas jistabbilixxu l-kundizzjonijiet tal-ġhoti, il-kriterji, l-ammont tal-premju u l-modalità tal-hlas.

Il-premjijiet ma jistgħux jingħataw direttament mingħajr kompetizzjoni u għandhom ikunu soġġetti għall-pubblikazzjoni bl-istess mod bħas-sejħiet għall-proposti.

3. Il-premjijiet għandhom jingħataw mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jew minn ġurija. Dawn għandhom ikunu liberi li jiddeċiedu jekk jagħtux il-premju jew le skont l-evalwazzjoni tagħhom tal-kwalità tas-sottomissjonijiet b'referenza għar-regoli tal-kompetizzjoni.

4. L-ammont tal-premju ma għandux ikun marbut mal-ispejjeż imħallsa minn min jirċevieh.

5. Fejn premjijiet li jaqbzu l-500.000 Euro jiġu mogħtija minn benefiċjarju ta' għotja jew minn kuntrattur, il-kundizzjonijiet u l-kriterji tal-ġhoti tagħhom għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni.

TITOLU VIII

STRUMENTI FINANZJARJI

Artikolu 130 *Definizzjoni u ambitu*

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "strumenti finanzjarji" għandha tfisser mizuri tal-Unjoni ta' appoġġ finanzjarju pprovdut mill-baġit sabiex jiġi indirizzat għan speċifiku ta' politika permezz ta' self, garanziji, investimenti jew parteċipazzjonijiet ta' ekwità jew kwazi ekwità, jew strumenti oħra li jgħorru r-riskju, possibilmment kombinati ma' għotjiet.
2. Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu għandhom japplikaw ukoll għal elementi direttament relatati ma' strumenti finanzjarji, inkluża għajnuna teknika.
3. Il-Kummissjoni tista' timplimenta strumenti finanzjarji bil-mod ta' ġestjoni diretta, jew bil-mod ta' ġestjoni indiretta billi tafda kompiti lill-entitajiet imsemmija fil-punti (iii) u (iv) tal-Artikolu 55(1)(b).

Artikolu 131 *Il-prinċipji applikabbli għall-istrumenti finanzjarji*

1. Strumenti finanzjarji għandhom jiġu pprovduti lill-benefiċjarji finali tal-fondi tal-Unjoni f'konformità mal-ġestjoni finanzjarja tajba, it-trasparenza u t-trattament ugwali u skont l-għanijiet stabbiliti fl-att bażiku li japplika għal dawk l-istrumenti finanzjarji.
2. Bla ħsara għall-punti (d) u (e) tal-Artikolu 46(1), in-nefqa baġitarja marbuta ma' strument finanzjarju għandha tinżamm fi hdan l-impenn baġitarju rilevanti magħmul għaliha.
3. L-intermedjarji finanzjarji involuti fit-twettiq ta' operazzjonijiet finanzjarji taħt strument finanzjarju għandhom jikkonformaw mal-istandards rilevanti dwar il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-ġlieda kontra t-terroriżmu. Huma ma għandhomx ikunu stabbiliti f'territorji li l-ġurisdizzjonijiet tagħhom ma jikkoperawx mal-Unjoni fir-rigward tal-applikazzjoni ta' standards maqbula internazzjonalment dwar it-taxxi.
4. Kull ftehim bejn entità msemmija fil-punt (iii) u (iv) tal-Artikolu 55(1)(b) u intermedjarju finanzjarju msemmi fil-paragrafu 3 għandu jipprovdi espressament sabiex il-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri jeżerċitaw il-poteri ta' kontroll tagħhom fuq id-dokumenti u l-uffiċċji u l-informazzjoni, inkluża dik maħżuna fuq mezzi elettronici, fuq kull parti terza li tirċieve fondi tal-Unjoni.

TITOLU IX

PREŻENTAZZJONI TAL-KONTIJET U KONTABILITÀ

KAPITOLU 1

Preżentazzjoni tal-kontijiet

Artikolu 132

Struttura tal-kontijiet tal-Unjoni

Il-kontijiet tal-Unjoni għandhom jinkludu:

- (a) id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati, li jipprezentaw il-konsolidazzjoni tal-informazzjoni finanzjarja li tinsab fid- dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-istituzzjonijiet iffinanzjati mill-baġit, daww tal-korpi msemmija fl-Artikolu 200 u ta' korpi oħra li l-kontijiet tagħhom għandhom jiġu kkonsolidati f'konformità mar-regoli tal-kontabilità tal-Unjoni;
- (b) il-kontijiet tal-baġit aggregati li jipprezentaw l-informazzjoni li hemm fil-kontijiet tal-baġit tal-istituzzjonijiet iffinanzjati mill-baġit;

Artikolu 133

Rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja

1. Kull istituzzjoni u korps imsemmi fl-Artikolu 132 għandhom ihejju rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja tas-sena finanzjarja.

Huma għandhom jibagħtu r-rapport lill-awtorità tal-baġit u lill-Qorti tal-Awdituri, sal-31 ta' Marzu ta' wara s-sena finanzjarja.

2. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jagħti rendikont, mill-anqas, tar-rata implimentattiva tal-appropriazzjonijiet flimkien ma' informazzjoni fil-qosor dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn id-diversi elementi tal-baġit.

Artikolu 134

Regoli dwar il-kontijiet

Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji msemmija fl-Artikolu 132 għandhom jikkonformaw mar-regoli tal-kontabilità tal-Unjoni kif adottati mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni u għandhom jipprezentaw dehra vera u ġusta tal-assi u l-obbligazzjonijiet, l-ispejjeż, l-introjt u l-fluss tal-flus.

Il-kontijiet tal-baġit imsemmija fl-Artikolu 132 għandhom jikkonformaw mal-prinċipji tal-baġit stipulati f'dan ir-Regolament. Huma għandhom jagħtu stampa vera u ġusta tal-operazzjonijiet tad-dhul u l-infiq tal-baġit.

Artikolu 135
Prinċipji tal-kontabilità

Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji msemmija fl-Artikolu 132 għandhom jipprezentaw l-informazzjoni, inklużi l-politiki tal-kontabilità, b'mod li jipprovdu informazzjoni rilevanti, affidabbli, komparabbli u li tista' tinftiehem. Huma għandhom jitfasslu f'konformità mal-prinċipji tal-kontabilità ġeneralment aċċettati kif deskritti fir-regoli tal-kontabilità tal-Unjoni.

Artikolu 136
Dikjarazzjonijiet finanzjarji

1. L-istqarrijiet finanzjarji għandhom ikunu pprezentati f'miljuni ta' euro u għandhom jinkludu:

- (a) il-karta tal-bilanċ u dikjarazzjoni tar-riżultat finanzjarju, li jirrappreżentaw l-assi u r-reponsabbiltajiet u s-sitwazzjoni finanzjarja u r-riżultat ekonomiku fil-31 ta' Diċembru tas-sena preċedenti; dawn għandhom ikunu pprezentati f'konformità mar-regoli tal-kontabilità rilevanti adottati mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni;
- (b) id-dikjarazzjoni tal-fluss tal-flus li turi l-ammonti migbura u maħruġa matul is-sena u l-pożizzjoni finali tat-teżor;
- (c) id-dikjarazzjoni tal-bidliet fl-assi netti li tippreżenta ħarsa ġenerali taċ-ċaqliq matul is-sena fir-riżervi u r-riżultati akkumulati.

2. In-noti għad-dikjarazzjonijiet finanzjarji għandhom jissupplementaw u jikkummentaw dwar l-informazzjoni pprezentata fid-dikjarazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u għandhom ifornu l-informazzjoni addizzjonali kollha preskritta mir-regoli rilevanti tal-kontabilità adottati mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni.

Artikolu 137
Rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit

Ir-rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit għandhom ikunu pprezentati f'miljuni ta' euro. Huma għandhom jinkludu:

- (a) ir-rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit, li jaggregaw l-operazzjonijiet baġitarji kollha għas-sena f'termini ta' dhul u nfiq;
- (b) in-noti għar-rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit, li għandhom jissupplementaw u jikkummentaw fuq l-informazzjoni mogħtija fir-rapporti.

L-istruttura li fiha r-rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit huma pprezentati għandha tkun l-istess bħal dik tal-baġit innifsu;

Artikolu 138
Kontijiet provviżorji

L-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet u l-korpi l-oħrajn imsemmijin fl-Artikolu 132 għandhom jibagħtu lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri l-aktar tard sa l-1 ta' Marzu tas-sena ta' wara, il-kontijiet provviżorji tagħhom.

L-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet l-oħra u l-korpi msemmija fl-Artikolu 132 għandhom ukoll jibagħtu sa mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu tas-sena ta' wara pakkett ta' rapporti lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, f'format standardizat kif stabbilit mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għall-finijiet tal-konsolidazzjoni.

L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jikkonsolida dawn il-kontijiet provviżorji mal-kontijiet provviżorji tal-Kummissjoni u għandu jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri, l-aktar tard sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara, il-kontijiet provviżorji tal-Kummissjoni u dawk ikkonsolidati tal-Unjoni.

Artikolu 139
Approvazzjoni tal-kontijiet konsolidati finali

1. Il-Qorti tal-Awdituri għandha, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Ġunju, tagħmel l-osservazzjonijiet tagħha dwar il-kontijiet provviżorji tal-istituzzjonijiet l-oħra u ta' kull korp imsemmi fl-Artikolu 132, u sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju, tagħmel l-osservazzjonijiet tagħha dwar il-kontijiet provviżorji tal-Kummissjoni u l-kontijiet provviżorji kkonsolidati tal-Unjoni.

2. L-istituzzjonijiet, għajr il-Kummissjoni, u kull wiehied mill-korpi msemmijin fl-Artikolu 132, għandhom ifasslu l-kontijiet finali tagħhom u jibagħtuhom lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara bil-ħsieb li jifasslu l-kontijiet konsolidati finali.

L-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet l-oħra u l-korpi msemmija fl-Artikolu 132 għandhom ukoll jibagħtu sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara pakkett ta' rapporti lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, f'format standardizat kif stabbilit mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għall-finijiet tal-konsolidazzjoni.

3. L-uffiċjal tal-kontabilità ta' kull istituzzjoni u korp imsemmija fl-Artikolu 132 għandu wkoll jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri, b'kopja lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, fl-istess data tat-trażmissjoni tal-kontijiet finali tiegħu, ittra ta' rappreżentazzjoni li tkopri dawn il-kontijiet finali.

Il-kontijiet finali għandhom ikunu akkumpanjati minn nota stabbilita mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, li biha huwa jiddikjara li kienu ppreparati skont dan it-Titolu u l-prinċipji, r-regoli u l-metodi tal-kontabilità applikabbli.

4. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jipprepara l-kontijiet ikkonsolidati finali fuq il-bażi tal-informazzjoni pprezentata mill-istituzzjonijiet l-oħra u l-korpi msemmija fl-Artikolu 132 taht il-paragrafu 2. Il-kontijiet ikkonsolidati finali għandhom ikunu akkumpanjati minn nota stabbilita mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, li biha

jiddikjara li kienu ppreparati skont it-Titolu IX u skont il-prinċipji, r-regoli u l-metodi tal-kontabilità mniżżlin fl-anness għar-rendikonti finanzjarji.

5. Il-Kummissjoni, wara li tkun approvat il-kontijiet konsolidati finali u l-kontijiet finali tagħha, għandha tibgħathom it-tnejn lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Qorti tal-Awdituri qabel il-31 ta' Lulju tas-sena finanzjarja ta' wara.

Sal-istess data, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jitttrażmetti ittra ta' rappreżentazzjoni li tkopri l-kontijiet konsolidati finali lill-Qorti tal-Awdituri.

6. Il-kontijiet konsolidati finali għandhom ikunu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* flimkien mal-istqarrija tal-assigurazzjoni mogħtija mill-Qorti tal-Awdituri b'konformità mal-Artikolu 287 tat-TFUE u l-Artikolu 160c tat-Trattat Euratom sal-15 ta' Novembru tas-sena finanzjarja ta' wara.

KAPITOLU 2

Informazzjoni rigward l-implimentazzjoni tal-baġit

Artikolu 140

Rapport dwar il-garanziji u r-riskji tal-baġit

B'zieda mal-istqarrijiet li hemm provvediment dwarhom fl-Artikoli 136 u 137, il-Kummissjoni għandha tagħmel rapport darba fis-sena lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-garanziji tal-baġit imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 46(1) u r-riskji korrispondenti.

Din l-informazzjoni għandha tintbġhat fl-istess waqt lill-Qorti tal-Awdituri.

Artikolu 141

Ir-rapport tal-implimentazzjoni tal-baġit

1. B'zieda mal-istqarrijiet li hemm provvediment dwarhom fl-Artikoli 136 u 137, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat darba kull xhar, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, ċifri, agregati mill-anqas fil-livell ta' kapitolu, rigward l-implimentazzjoni tal-baġit, kemm għad-dhul kif ukoll għall-infiq, kontra l-appropriazzjonijiet kollha.

Dawn iċ-ċifri għandhom ukoll jipprovdu dettalji tal-utilizzazzjoni tal-appropriazzjonijiet trasferiti 'l quddiem.

Dawn iċ-ċifri għandhom jintbġhatu fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol ta' wara t-tmien ta' kull x-xhar.

2. Tliet darbiet fis-sena, fi żmien 30 jum tax-xogħol li jiġu wara l-31 ta' Mejju, il-31 ta' Awissu u l-31 ta' Diċembru, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, rapport dwar l-implimentazzjoni tal-baġit, li jkopri kemm d-dhul u wkoll in-nefqa, imqassma skont il-kapitolu, l-Artikolu u l-partita.

Dan ir-rapport għandu wkoll jipprovdi dettalji tal-utilizzazzjoni tal-appropriazzjonijiet trasferiti 'l quddiem mis-snin finanzjarji preċedenti.

3. Iċ-ċifri u r-rapport rigward l-implimentazzjoni tal-baġit għandhom fl-istess waqt jintbghatu lill-Qorti tal-Awdituri.

KAPITOLU 3

Kontabilità

TAQSIMA 1

DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

Artikolu 142

Is-sistema tal-kontabilità

1. Is-sistema tal-kontabilità tal-istituzzjoni hija s-sistema li sservi għall-organizzazzjoni tal-informazzjoni tal-baġit u tal-finanzi b'tali mod li ċ-ċifri jkunu jistgħu jiddaflu, jinħaznu u jkunu rreġistrati.
2. Il-kontijiet għandhom jikkonsistu fil-kontijiet ġenerali u l-kontijiet tal-baġit. Dawn il-kontijiet għandhom jinżammu f'euro fuq il-bażi tas-sena kalendarja.
3. Minkejja l-paragrafu 2, l-uffiċjal awtorizzanti b'delega jista' jżomm kontijiet analitiċi.

Artikolu 143

Dispożizzjonijiet komuni għas-sistema tal-kontijiet tal-istituzzjonijiet

1. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu, wara li jikkonsulta mal-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet l-oħrajn imsemmija fl-Artikolu 132, jadotta r-regoli tal-kontabilità u l-karta armonizzata tal-kontijiet li għandha tkun applikata mill-istituzzjonijiet kollha ffinanzjati mill-baġit, l-uffiċċji msemmija fit-Titolu V tat-Tieni Parti u l-korpi kollha msemmija fl-Artikolu 132.
2. Meta jadotta r-regoli u l-metodi msemmija fil-paragrafu 1, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jkun iggwidat mill-istandards tal-kontabilità aċċettati internazzjonalment għas-settur publiku imma jista' jitbiegħed minnhom meta jkun hemm ġustifikazzjoni minhabba n-natura speċifika tal-attivitajiet tal-Unjoni.

TAQSIMA 1

KONTIJET ĠENERALI

Artikolu 144

Il-kontijiet ġenerali

Il-kontijiet ġenerali għandhom jirreġistraw, fl-ordni kronoloġika, bl-użu tal-metodu double entry, l-avvenimenti u l-operazzjonijiet kollha li jaffettwaw is-sitwazzjoni ekonomika u finanzjarja u l-assi u l-obbligazzjonijiet tal-istituzzjonijiet u l-korpi msemmija fl-Artikolu 132.

Artikolu 145
Entrati fil-kontijiet

1. Iċ-ċaqliq fil-kontijiet u l-bilanċi għandhom jiddaħhlu fir-reġistri tal-kontabilità.
2. L-iskrizzjonijiet tal-kontabilità kollha, inklużi l-aġġustamenti għall-kontijiet, għandhom ikunu bbażati fuq id-dokumenti ta' appoġġ, li jirriferu għalihom.
3. Is-sistema tal-kontijiet għandha tkun tali li tħalli traċċja għall-entrati kollha tal-kontabilità.

Artikolu 146
Aġġustamenti tal-kontabilità

L-uffiċjal tal-kontabilità għandu, wara l-għeluq tas-sena tal-baġit u sad-data tal-prezentazzjoni tal-kontijiet, jagħmel kwalunkwe aġġustamenti li, mingħajr ma jinvolvu hlasijiet jew gbir fir-rigward ta' dik is-sena, huma meħtieġa għall-prezentazzjoni vera u ġusta tal-kontijiet li jkunu konformi mar-regoli tal-kontabilità tal-Unjoni.

TAQSIMA 3
IL-KONTIJET TAL-BAĠIT

Artikolu 147
Il-kontabilità tal-baġit

1. Il-kontijiet tal-baġit jipprovdu rekord dettaljat tal-implimentazzjoni tal-baġit.
2. Għall-fini tal-paragrafu 1, il-kontijiet tal-baġit għandhom jirreġistraw l-operazzjonijiet tad-dhul u l-infiq kollha tal-baġit previsti fit-Titolu IV tal-Ewwel Parti.

KAPITOLU 4
Inventarji tal-propjetà

Artikolu 148
L-inventarju

1. Kull istituzzjoni u kull korp imsemmi fl-Artikolu 132 għandu jżomm inventarji li juru l-kwantità u l-valur tal-assi kollha tal-Unjoni, tangibbli, mhux-tangibbli u finanzjarji, b'konformità ma' mudell imhejji mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni.

Kull istituzzjoni u kull korp imsemmija fl-Artikolu 132 għandhom jivverifikaw li l-entrati fl-inventarju jikkorrispondu għas-sitwazzjoni attwali.

2. Il-bejgħ ta' proprjetà għandu jkun reklammat kif xieraq.

TITOLU X

AWDITJAR ESTERN U L-KWITTANZA

KAPITOLU 1

Awditjar estern

Artikolu 149

L-awditjar estern tal-Qorti tal-Awdituri

1. Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lill-Qorti tal-Awdituri, malajr kemm jista' jkun, bid-deċiżjonijiet u r-regoli kollha adottati permezz tal-Artikoli 9, 13, 18, 22, 23, 25 u 37.
2. Kull istituzzjoni għandha tinforma lill-Qorti tal-Awdituri u lill-awtorità baġitarja dwar kwalunkwe regola interna li tadotta fir-rigward ta' materji finanzjarji.
3. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tkun infurmata bil-hatra tal-uffiċjali awtorizzanti, l-awdituri interni, l-uffiċjali tal-kontabilità u l-amministraturi tal-imprest u b'deċiżjonijiet ta' delega permezz tal-Artikoli 53, 65, 66, 67 u 92.

Artikolu 150

Ir-regoli u l-proċedura dwar l-awditjar

1. L-eżaminazzjoni mill-Qorti tal-Awdituri dwar jekk id-dhul kollu kienx riċevut u n-nefqa kollha kenitx minfuqa f'manjiera leċita u xierqa għandha tqis id-dispożizzjonijiet tat-Trattati, tal-baġit, ta' dan ir-Regolament, ir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199 u l-atti l-oħrajn kollha adottati permezz tat-Trattati.
 2. Fit-twettiq tal-kompiti tagħha, il-Qorti tal-Awdituri hija intitolata li tikkonsulta, fil-manjiera li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 152, id-dokumenti u l-informazzjoni kollha li jirrigwardaw l-amministrazzjoni finanzjarja tad-dipartimenti jew tal-korpi fir-rigward tal-operazzjonijiet ifffinanzjati jew kofinanzjati mill-Unjoni. Hija għandu jkollha s-setgħa li tistharreġ kwalunkwe uffiċjal responsabbli minn operazzjoni ta' dhul jew ta' nfiq u li tuża kwalunkwe waħda mill-proċeduri ta' awditjar xierqa għad-dipartimenti jew għall-korpi msemmija hawn fuq. L-awditjar fl-Istati Membri għandu jkun imwettaq b'konnessjoni mal-istituzzjonijiet nazzjonali tal-awditjar jew, jekk dawn ma jkollhomx il-poteri meħtieġa, mad-dipartimenti nazzjonali responsabbli. Il-Qorti tal-Awdituri u l-korpi nazzjonali tal-awditjar tal-Istati Membri għandhom jikkoperaw fl-ispirtu tal-fiduċja waqt li jzommu l-independenza tagħhom.
- Sabiex tikseb l-informazzjoni kollha meħtieġa għat-twettiq tal-kompitu afdat lilha permezz tat-Trattati jew l-atti adottati permezz tagħhom, il-Qorti tal-Awdituri tista' tkun preżenti, fuq talba tagħha, waqt l-operazzjonijiet tal-awditjar imwettqa fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-baġit minn, jew f'isem, kwalunkwe istituzzjoni.

Fuq talba tal-Qorti tal-Awdituri, kull istituzzjoni għandha tawtorizza lill-istituzzjonijiet finanzjarji li jkollhom depożiti tal-Komunità sabiex jippermettu lill-Qorti tal-Awdituri li tiżgura li d-dejta esterna taqbel mal-kontijiet.

3. Sabiex tkun tista' twettaq dan il-kompitu, il-Qorti tal-Awdituri għandha tinnotifika lill-istituzzjonijiet u lill-awtoritajiet li għalihom dan ir-Regolament huwa applikabbli, bl-ismijiet tal-membri tal-persunal tagħha li huma awtorizzati li jawditjawhom.

Artikolu 151

Il-kontrolli dwar it-titoli u l-flus kontanti

Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiżgura li t-titoli u l-flus kontanti ddepożitati jew fl-idejn kollha jiġu kontrollati ma' rċevuti ffirmati mid-depożitarji jew ma' memoranda uffiċjali tal-flus kontanti u tat-titoli miżmuma. Il-Qorti tista' twettaq tali verifiki hija stess.

Artikolu 152

Id-dritt tal-aċċess tal-Qorti tal-Awdituri

1. L-Kummissjoni, l-istituzzjoniet l-oħrajn, il-korpi li jamministraw l-introjt u n-nefqa fisem tal-Unjoni u l-benefiċjarji finali tal-pagamenti mill-baġit għandhom jagħtu lill-Qorti tal-Awdituri l-faċilitajiet kollha u jagħtuha l-informazzjoni kollha li l-Qorti tal-Awdituri tqis li tkun meħtieġa għat-twettiq tal-kompiti tagħha. Huma għandhom ipogġu għad-dispożizzjoni tal-Qorti tal-Awdituri id-dokumenti kollha li jikkonċernaw l-ġoti u t-twettiq ta' kuntratti ffinanzjati mill-baġit u l-kontijiet kollha tal-flus u materjali, ir-registri kollha tal-kontijiet u dokumenti ta' prova, u wkoll id-dokumenti amministrattivi kollha relatati magħhom, id-dokumenti kollha relatati mad-dhul u l-infiq, l-inventarji kollha, l-organigrammi kollha tad-dipartimenti, li l-Qorti tal-Awdituri tħoss li jkun meħtieġa għall-awditjar tar-rapport tar-risultati tal-baġit u finanzjarju fuq il-bażi tar-registri jew fuq il-post, u, għall-istess skopijiet, id-dokumenti u d-dejta kollha maħluqa jew maħżuna fuq medja manjetika.

Il-korpi l-oħrajn tas-servizzi u tal-awditjar intern tal-amministrazzjonijiet nazzjonali kkonċernati għandhom joffru lil-Qorti tal-Awdituri l-faċilitajiet kollha li hi tqis li jkun meħtieġa għat-twettiq tal-kompiti tagħha.

L-ewwel subparagrafu għandu jkun japplika wkoll għal persuni fiżiċi jew legali li jirċievu pagamenti mill-baġit tal-Komunità.

2. L-uffiċjali li jiġu kkontrollati l-operazzjonijiet tagħhom mill-Qorti tal-Awdituri għandhom:

- (a) juru r-rekords tagħhom tal-flus fl-idejn, kwalunkwe flus kontanti oħra, titoli u materjali oħra ta' kull tip, kif ukoll id-dokumenti ta' prova fir-rigward tal-amministrazzjoni tagħhom tal-fondi li ġew fdati lilhom u wkoll kwalunkwe kotba, registri u dokumenti oħra relatati magħhom;
- (b) jipprezentaw il-korrespondenza u kwalunkwe dokumenti oħra meħtieġa għall-implimentazzjoni sħiħa tal-awditjar imsemmi fl-Artikolu 150(1).

L-informazzjoni fornuta permezz tal-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tista' tkun mitluba biss mill-Qorti tal-Awdituri.

3. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tkun awtorizzata li tawditja d-dokumenti fir-rigward tad-dhul u n-nefqa tal-Unjoni li jkunu miżmuma mid-dipartimenti tal-istituzzjonijiet u, partikolarment, mid-dipartimenti responsabbli għad-deċiżjonijiet fir-rigward ta' tali dhul u infiq, mill-korpi li jamministraw id-dhul jew in-nefqa fisem l-Unjoni u l-persuni fiżiċi jew legali li jirċievu pagamenti mill-baġit.

4. Il-kompitu li jkun stabbilit li d-dhul ikun irċevut u li n-nefqa tkun seħħet f'manjiera leċita u xierqa u li l-ġestjoni finanzjarja tkun tajba għandu jestendi għall-utilizzazzjoni, mill-korpi esterni għall-istituzzjonijiet, tal-fondi tal-Unjoni rċevuti bħala għotjiet.

5. Il-finanzjament tal-Unjoni mhallas lill-benefiċjarji esterni għall-istituzzjonijiet għandu jkun soġġett għal qbil bil-kitba mill-benefiċjarji jew, fin-nuqqas ta' qbil min-naħa tagħhom, mill-kuntratturi jew mis-subkuntratturi, għall-awditjar mill-Qorti tal-Awdituri dwar l-użu magħmul mill-finanzjament mogħti.

6. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi lil-Qorti tal-Awdituri, fuq it-talba tal-Qorti, bi kwalunkwe informazzjoni rigward l-operazzjonijiet tal-ġhoti u t-tehid ta' self.

7. L-użu ta' sistemi integrati tal-kompjuter ma għandux ikollu l-effett li jnaqqas l-aċċess tal-Qorti tal-Awdituri għad-dokumenti ta' prova.

Artikolu 153

Ir-rapport annwali tal-Qorti tal-Awdituri

1. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tittrażmetti lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju u lill-istituzzjonijiet u l-korpi l-oħra msemmija fl-Artikolu 132 sa mhux aktar tard mill-1 ta' Ġunju, kwalunkwe osservazzjoni li, fl-opinjoni tagħha, ikun xieraq li tidher fir-rapport annwali. Dawn l-osservazzjonijiet għandhom jibqgħu kunfidenzjali u huma soġġetti għal proċedura kontradittorja. Kull istituzzjoni għandha tindirizza t-tweġiba tagħha lill-Qorti tal-Awdituri sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru. It-tweġibiet tal-istituzzjonijiet apparti milli minn dawk tal-Kummissjoni għandhom jintbqgħatu lill-Kummissjoni fl-istess żmien.

2. Wara t-tlestija tal-proċedura kontradittorja, kull istituzzjoni jew korp ikkonċernat għandu jindirizza r-risposta tiegħu lill-Qorti tal-Awdituri sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru. It-tweġibiet tal-istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni u tal-korpi għandhom jintbqgħatu lill-Kummissjoni fl-istess żmien.

3. Ir-rapport annwali għandu jkun fih valutazzjoni ta' kemm hi tajba l-amministrazzjoni finanzjarja.

4. Ir-rapport annwali għandu jkun fih sezzjoni għal kull istituzzjoni. Il-Qorti tal-Awdituri tista' żżid kwalunkwe rapport sommarju jew kwalunkwe osservazzjoni generali li jidrilha xieraq tagħmel.

Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiegħu l-passi kollha meħtieġa sabiex tiżgura li t-tweġibiet ta' kull istituzzjoni għall-osservazzjonijiet tagħha jkunu ppubblikati hdejn jew wara kull osservazzjoni li għaliha jirreferu.

5. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tittrażmetti lill-awtoritajiet responsabbli mill-ġhoti tal-kwittanza u lill-istituzzjonijiet l-oħrajn, sa mhux aktar tard mill-15 ta' Novembru, ir-rapport

annwali tagħha akkumpanjat mir-risposti tal-istituzzjonijiet u għandha tiżgura l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

6. Malli l-Qorti tal-Awdituri tkun ttrażmettiet ir-rapport annwali tagħha, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kkonċernati immedjetament bl-osservazzjonijiet tal-Qorti li jkunu jirrigwardaw l-amministrazzjoni tal-fondi li huma responsabbli għalihom permezz tar-regoli applikabbli.

Wara li tasal din l-informazzjoni, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni fi żmien 100 jum bil-miżuri meħuda sabiex jindirizzaw l-osservazzjonijiet tal-Qorti tal-Awdituri msemmija aktar 'il fuq li jirrigwardaw il-pajjiż rispettiv tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-Qorti tal-Awdituri, lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew.

Artikolu 154

Rapporti speċjali tal-Qorti tal-Awdituri

1. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tittrażmetti lill-istituzzjoni jew korp ikkonċernat l-osservazzjonijiet kollha tagħha li huma, fl-opinjoni tagħha, tali li għandhom jidhru frapport speċjali. Dawn l-osservazzjonijiet għandhom jibqgħu kunfidenzjali u huma soġġetti għal proċedura kontradittorja.

L-istituzzjoni jew korp ikkonċernat għandu jkollu xahrejn u nofs żmien sabiex fihom jinfurmaw lill-Qorti tal-Awdituri b'xi risposti li huma jkunu jixtiequ jagħmlu rigward l-osservazzjonijiet.

Il-Qorti tal-Awdituri għandha tadotta l-verżjoni definittiva tar-rapport speċjali kkonċernat fix-xahar ta' wara meta tirċievi r-risposti magħmula mill-istituzzjonijiet jew korpi kkonċernati.

Ir-rapport speċjali, flimkien mat-tweġibiet tal-istituzzjonijiet jew korpi kkonċernati, għandhom ikunu ttrażmessi mingħajr dewmien lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, u kull wieħed minnhom għandu jiddeċiedi, meta xieraq flimkien mal-Kummissjoni, liema azzjoni għandha tittiehed bħala reazzjoni għal dan.

Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiegħu l-passi kollha meħtieġa sabiex tiżgura li t-tweġibiet ta' kull istituzzjoni jew korp ikkonċernat għall-osservazzjonijiet tagħha jkunu ppubblikati immedjetament wara kull osservazzjoni li għaliha jkunu jirreferu.

2. L-opinjoni jiet imsemmijin fl-Artikolu 287(4) tat-TFUE li mhum iex marbutin ma' proposti jew abbozzi koperti mill-proċedura legiżlattiva tal-konsultazzjoni jistgħu jiġu pubblikati mill-Qorti tal-Awdituri f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiegħu d-deċiżjoni tagħha dwar il-pubblikazzjoni wara li tkun ikkonsultat lill-istituzzjoni li tkun talbet l-opinjoni jew li lilha tkun tirrigwarda. L-opinjoni jiet ippubblikati għandhom ikunu akkumpanjati minn kwalunkwe rimarki mill-istituzzjonijiet ikkonċernati.

Artikolu 155

Dikjarazzjoni ta' osservazzjonijiet preliminari

1. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tittrażmetti lill-istituzzjonijiet, korpi jew Stati Membri kkonċernati d-dikjarazzjonijiet tal-osservazzjonijiet preliminari li jirriżultaw mill-awditi tagħha. Id-dikjarazzjonijiet ta' osservazzjonijiet preliminari li huma, fil-fehma tal-Qorti, tali li

għandhom jidhru fir-rapport annwali għandhom jiġu trażmessi mhux aktar tard mill-1 ta' Ġunju tal-eżerċizzju ta' wara dak li għalih jirreferu. Id-dikjarazzjonijiet tal-osservazzjonijiet preliminari għandhom jibqgħu kunfidenzjali.

2. L-istituzzjoni, korp jew Stat Membru kkonċernat għandu jkollhom xahrejn u nofs żmien sabiex fihom jinfurmaw lill-Qorti tal-Awdituri bil-kummenti li jkunu jixtiequ jagħmlu rigward id-dikjarazzjonijiet tal-osservazzjonijiet preliminari.

KAPITOLU 2

Kwittanza

Artikolu 156

Skeda għall-proċedura tal-kwittanza

1. Il-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, għandu, qabel il-15 ta' Mejju tas-sena $n + 2$ jagħti kwittanza lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tas-sena n .

2. Jekk id-data prevista fil-paragrafu 1 ma tistax tintlaħaq, il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill għandu jinforma lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għall-posponiment.

3. Jekk il-Parlament Ewropew jipposponi d-deċiżjoni li jagħti kwittanza, il-Kummissjoni għandha tagħmel kull sforz sabiex tiehu miżuri, mill-aktar fis possibbli, sabiex tneħhi jew tiffaċilita t-tneħhija tal-ostakoli għal dik id-deċiżjoni.

Artikolu 157

Il-proċedura tal-kwittanza

1. Id-deċiżjoni tal-kwittanza għandha tkopri l-kontijiet kollha tad-dhul u l-infiq tal-Unjoni, il-bilanċ li jirriżulta u l-assi u r-responsabbiltajiet tal-Komunitajiet kif murija fil-karta tal-bilanċ.

2. Bil-għan li jagħti l-kwittanza, il-Parlament Ewropew għandu, wara li jkun għamel hekk il-Kunsill, jeżamina l-kontijiet, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji u r-rapport tal-evalwazzjoni msemmija fl-Artikolu 318 tat-TFUE. Għandu wkoll jeżamina r-rapport annwali magħmul mill-Qorti tal-Awdituri flimkien mat-tweġibiet mill-istituzzjonijiet li jkunu qed jiġu awditjati, u xi rapporti speċjali rilevanti mill-Qorti tal-Awdituri fir-rigward tas-sena finanzjarja kkonċernata u d-dikjarazzjoni tal-assigurazzjoni tal-Qorti tal-Awdituri rigward l-affidabilità tal-kontijiet u l-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti.

3. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti lill-Parlament Ewropew, fuq talba ta' dan tal-aħħar, kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni mingħajr problemi tal-proċedura tal-kwittanza għas-sena finanzjarja kkonċernata, f'konformità mal-Artikolu 319 tat-TFUE.

Artikolu 158

Miżuri ta' segwitu

1. F'konformità mal-Artikolu 319 tat-TFUE u l-Artikolu 180b tat-Trattat Euratom, il-Kummissjoni u l-istituzzjonijiet l-oħrajn għandhom jiehdu l-passi kollha xierqa sabiex jaġixxu fuq l-osservazzjonijiet li jakkumpamjaw id-deċiżjoni tal-kwittanza tal-Parlament Ewropew u

l-kummenti li jakkumpanjaw ir-rakkomandazzjonijiet għall-kwittanza kif adottati mill-Kunsill.

2. Fuq it-talba tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill, l-istituzzjonijiet għandhom jirrapportaw dwar il-miżuri meħuda fid-dawl ta' dawn l-osservazzjonijiet u fuq il-kummenti, u, partikolarment, fuq l-istruzzjonijiet mogħtija lill-dawk id-dipartimenti li huma responsabbli għall-implimentazzjoni tal-baġit. L-Istati Membri għandhom jikkoperaw mal-Kummissjoni billi jinformawha bil-miżuri li huma jkunu ħadu sabiex jaġixxu fuq dawn l-osservazzjonijiet hekk li l-Kummissjoni tkun tista' tiegħu akkont tagħhom meta thejji r-rapport tagħha. Ir-rapporti mill-istituzzjonijiet għandhom ukoll ikunu trażmessi lill-Qorti tal-Awdituri.

Artikolu 159

Dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tas-SEAE

Is-SEAE għandu jkun soġġett għal kollox għall-proċeduri pprovdut għalihom fl-Artikolu 319 tat-TFUE u l-Artikoli 156, 157 u 158 ta' dan ir-Regolament. Is-SEAE għandu jikkopera bis-siġh mal-istituzzjonijiet involuti fil-proċedura ta' kwittanza u jipprovd, kif jixraq, kwalunkwe informazzjoni addizzjonali meħtieġa, inkluż permezz tal-attendenza f'laqgħat tal-korpi rilevanti.

IT-TIENI PARTI DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI

TITOLU I

FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA

Artikolu 160

Dispożizzjonijiet speċjali dwar il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija

1. L-Ewwel u t-Tielet Parti ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għan-nefqa effettwata mill-awtoritajiet u l-korpi msemmijin fir-regoli dwar il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG), u għal dħul, hliet fejn huwa pprovdut mod ieħor f'dan it-Titolu.
2. L-operazzjonijiet amministrati direttament mill-Kummissjoni għandhom ikunu implementati b'konformità mar-regoli stabbiliti fl-ewwel u t-tielet parti.

Artikolu 161

Impenji tal-fondi tal-FAEG

1. Għal kull sena finanzjarja, il-FAEG għandu jinkludi approprjazzjonijiet mhux differenzjati, bl-eċċezzjoni għan-nefqa dwar il-miżuri msemmijin fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, li għandhom ikunu koperti minn approprjazzjonijiet differenzjati.
2. Approprjazzjonijiet għall-hlasijiet li jkunu ġew trasferiti 'l quddiem imma li ma jkunux għadhom ġew użati sat-tmien tas-sena finanzjarja għandhom ikunu kkanċellati.
3. Approprjazzjonijiet mhux impenjati li jirrigwardaw l-azzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem biss għas-sena finanzjarja ta' wara.

Dan it-trasferiment 'il quddiem ma għandux jeċċedi, fil-limitu ta' 2 % tal-appropriazzjonijiet inizjali msemmijin fl-ewwel subparagrafu, l-ammont ta' aġġustament ta' hlasijiet diretti msemmijin fl-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009²² u li kien applikat matul l-aħħar sena finanzjarja.

L-appropriazzjonijiet li jitmexxew 'il quddiem għandhom jiġu ritornati esklussivament lil-linji tal-baġit li jkopru l-azzjonijiet imsemmijin fil-punt (c) Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

Tali trasferiment 'il quddiem jista' jwassal għal hlas addizzjonali biss lill-benefiċjarji finali li kienu soġġetti, matul l-aħħar sena finanzjarja, għall-aġġustament ta' hlasijiet diretti skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009.

Id-deċiżjoni dwar it-trasferiment 'il quddiem għandha tittiehed, l-aktar tard sal-15 ta' Frar tas-sena li għaliha qed isir it-trasferiment 'il quddiem, mill-Kummissjoni, li għandha tinforma lill-awtorità tal-baġit.

²² ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1.

Artikolu 162
Impenji provviżorji globali tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG

1. Il-Kummissjoni għandha tirrimborsa n-nefqa nvoluta mill-Istati Membri.
2. Id-deċizzjonijiet tal-Kummissjoni li jistabbilixxu l-ammonti ta' dawn il-hlasijiet għandhom jikkostitwixxu impenji provviżorji globali, li ma jistgħux jeċċedu l-appropriazzjonijiet totali mdahhlin għall-FAEG.
3. Mill-15 ta' Novembru, nefqa amministrattiva ta' rutina għall-FAEG tista' tigi impenjata bil-quddiem kontra l-appropriazzjonijiet previsti għas-sena finanzjarja ta' wara. Tali impenji ma jistgħux, madankollu, jeċċedu tliet kwarti tal-appropriazzjonijiet korrispondenti totali għas-sena finanzjarja kurrenti. Dawn jistgħu japplikaw biss għan-nefqa li għaliha hu stabbilit il-prinċipju f'att baziku eżistenti.

Artikolu 163
Skeda għall-impenji baġitarji tal-fondi tal-FAEG

1. Nefqa effettwata mill-awtoritajiet u l-korpi msemmija fir-regoli dwar il-FAEG għandha, fi żmien xahrejn wara l-irċevuta tar-rendikonti mibgħutin mill-Istati Membri, tkun is-sogġett ta' impenn skont il-kapitolu, l-Artikolu u l-partita. Tali impenn jista' jsir wara li jgħaddi l-perjodu ta' xahrejn kull meta hija meħtieġa proċedura għal trasferiment ta' appropriazzjonijiet dwar il-linji tal-baġit relevanti. Hlief meta ma jkunx għadu sar hlas mill-Istati Membri jew meta hemm dubju dwar l-eligibilità, l-ammonti għandhom ikunu rreġistrati bhala hlasijiet fl-istess perjodu ta' xahrejn.

Dan l-impenn tal-baġit għandu jkun imnaqqas mill-impenn provviżorju globali msemmi fl-Artikolu 162.

2. L-impenji provviżorji globali li jkunu saru għal sena finanzjarja u li ma jwasslux għal impenn fuq linji speċifiċi fin-nomenklatura tal-baġit sal-1 ta' Frar tas-sena finanzjarja segwenti għandhom ikunu kkanċellati fir-rigward tas-sena finanzjarja originali.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw sogġett għall-approvazzjoni tal-kontijiet.

Artikolu 164
Kontabilità tal-fondi tal-FAEG

Fil-kontabilità baġitarja, nefqa għandha tiddahhal fil-kontijiet għal sena finanzjarja abbażi tar-rifuzzjonijiet magħmulin mill-Kummissjoni lill-Istati Membri l-aktar tard sal-31 ta' Diċembru tas-sena kkonċernata, sakemm l-ordni għall-hlas tkun waslet għand l-uffiċjal tal-kontabilità l-aktar tard sal-31 ta' Jannar tas-sena finanzjarja sussegwenti.

Artikolu 165
Trasferiment tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG

1. Meta l-Kummissjoni tista' tittrasferixxi l-appropriazzjonijiet skont l-Artikolu 23(1), din għandha tiegħu d-deċizzjoni tagħha l-aktar tard sal-31 ta' Jannar tas-sena finanzjarja ta' wara u għandha tinforma lill-awtorità baġitarja kif previst fl-Artikolu 23(1).

2. Fil-kazi ghajr dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tissottometti proposti tat-trasferiment lill-awtorità tal-baġit sa l-aktar tard l-10 ta' Jannar tas-sena finanzzjarja segwenti.

L-awtorità għandha tiegħu deċiżjonijiet dwar dawn it-trasferimenti f'konformità mal-proċedura li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 24, imma fil-limitu ta' żmien ta' tliet gimgħat.

Artikolu 166

Dhul assenjat tal-fondi tal-FAEG

1. Id-dhul assenjat taħt dan it-Titolu għandu jkun assenjat skont l-origini f'konformità mal-Artikolu 18(4).

2. Ir-risultat ta' deċiżjonijiet dwar il-kwittanza tal-kontijiet, kif imsemmi fl-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 għandu jiddaħħal f'Artikolu wiehed.

TITOLU II

FONDI STRUTTURALI, FOND TA' KOEŻJONI, FOND EWROPEW GĦAS-SAJD, FOND AGRIKOLU EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP RURALI U FONDI FIL-QASAM TAL-LIBERTÀ, IS-SIGURTÀ U L-ĠUSTIZZJA ĠESTITI SKONT IL-ĠESTJONI KONDIVIŻA

Artikolu 167

Ambitu tad-dispożizzjonijiet speċjali dwar fondi oħra tal-Unjoni

1. Il-Partijiet Wiehed u Tlieta ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għan-nefqa effettwata mill-awtoritajiet u l-korpi msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni, ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²³ dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁴ dwar il-Fond Soċjali Ewropew, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006²⁵ dwar il-Fond ta' Koeżjoni, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006²⁶ dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd, u fondi fil-qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja ġestiti f'ġestjoni kondiviża skont l-Artikolu 56 ta' dan ir-Regolament, (minn hawn 'il quddiem il-'Fondi'), u d-dhul tagħhom, minbarra kif stipulat mod ieħor f'dan it-Titolu.
2. L-operazzjonijiet amministrati direttament mill-Kummissjoni għandhom ikunu implimentati b'konformità mar-regoli stabbiliti fl-ewwel u t-tielet parti ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 168

Rispett tal-allokazzjonijiet tal-appropriazzjonijiet għall-impenji

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jimpenjaw ruħhom li jirrispettaw l-allokazzjonijiet tal-appropriazzjonijiet għall-impenji stipulati fl-atti bażiċi rilevanti għall-operazzjonijiet strutturali, l-iżvilupp rurali u l-Fond Ewropew għas-Sajd.

Artikolu 169

Ħlasijiet ta' kontribuzzjonijiet, ħlasijiet interim u rifiżjonijiet dwar fondi oħra tal-Unjoni

1. Il-ħlas mill-Kummissjoni ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Fondi għandu jkun magħmul b'konformità mar-regolamenti msemmija fl-Artikolu 167.

²³ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1.

²⁴ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12.

²⁵ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 79.

²⁶ ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1.

2. Il-limitu ta' żmien għal hlasijiet interim mill-Kummissjoni għandu jkun stabbilit f'konformità mar-regolamenti msemmija fl-Artikolu 167.

3. It-trattament tar-rifużjonijiet mill-Istati Membri u l-implikazzjonijiet għall-ammont ta' kontribuzzjonijiet mill-Fondi għandhom ikunu rregolati bir-regolamenti msemmija fl-Artikolu 167.

4. B'deroga mill-Artikolu 10, l-appropriazzjonijiet għall-impenji disponibbli fil-31 ta' Diċembru li jiġu minn rifużjonijiet ta' hlasijiet bil-quddiem jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem sal-gheluq tal-programm u jiġu użati meta meħtieġ bil-kundizzjoni li ma jkunx għad hemm appropriazzjonijiet għall-impenji oħra disponibbli.

Artikolu 170

Diżimpenjar tal-appropriazzjonijiet ta' fondi oħra tal-Unjoni

Il-Kummissjoni għandha awtomatikament twarrab l-appropriazzjonijiet li jkunu ġew impenjati kif stipulat fir-regolament imsemmi fl-Artikolu 167.

L-appropriazzjonijiet diżimpenjati jistgħu jsiru disponibbli għal darb'ohra fil-każ ta' żball ċar li hu attribwibbli biss lill-Kummissjoni.

Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni għandha teżamina d-diżimpenjar magħmul matul is-sena finanzjarja preċedenti u tiddeċiedi, sal-15 ta' Frar tas-sena kurrenti, fuq il-bażi tal-htigijiet, jekk ikunx meħtieġ li l-tagħmel l-appropriazzjonijiet korrispondenti disponibbli mill-ġdid.

Artikolu 171

Trasferiment tal-appropriazzjonijiet bejn fondi oħra tal-Unjoni

Fir-rigward tan-nefqa operattiva msemmija f'dan it-Titolu, il-Kummissjoni tista', minbarra fil-każ tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali, tagħmel trasferimenti minn titolu wieħed għal ieħor, sakemm l-appropriazzjonijiet inkwistjoni jkunu għall-istess objettiv skont it-tifsira tar-Regolamenti li jirregolaw il-Fondi msemmijin fl-Artikolu 167, jew li huma nfiq fuq Assistenza Teknika.

Artikolu 172

Ġestjoni, għażla u verifika ta' fondi oħra tal-Unjoni

Aspetti li jikkonċernaw l-amministrazzjoni u l-għażla ta' proġetti u awditjar għandhom ikunu rregolati bir-regolamenti msemmija fl-Artikolu 167.

TITOLU III RIĊERKA

Artikolu 173 Fondi ta' riċerka

1. Il-partijiet wiehed u tlieta għandhom japplikaw għall-approprijazzjonijiet tar-riċerka u tal-iżvilupp teknoloġiku, għajr kif hemm ipprovdut mod ieħor f'dan it-Titolu.

Dawn l-approprijazzjonijiet għandhom ikunu mdaħħla jew f'wiehed mit-titoli tal-baġit li relatati mal-riċerka fil-qasam politiku b'azzjoni diretta jew indiretta jew f'kapitolu li jirrigwarda l-attivitajiet tar-riċerka f'titolu ieħor.

Huma għandhom jiġu użati bl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet elenkati fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

2. L-approprijazzjonijiet relatati mad-dhul generat mill-Fond ta' Riċerka fil-qasam tal-Faħam u l-Azzar stabbilit bil-Protokoll anness mat-TFUE dwar il-konsegwenzi finanzjarji tal-iskadenza tat-Trattat KEFA u dwar il-Fond ta' Riċerka għall-Faħam u l-Azzar għandhom jiġu trattati bħala dhul assenjat fit-tifsira tal-Artikolu 18. L-approprijazzjonijiet għall-impenji gġenerati minn dan id-dhul għandhom ikunu disponibbli minn meta l-ammont reċevibbli jkun stmat u l-approprijazzjonijiet għall-hlasijiet minn meta d-dhul ikun riċevut.

3. Fir-rigward tan-nefqa operazzjonali msemija f'dan it-Titolu, il-Kummissjoni tista' tagħmel trasferimenti minn titolu wiehed lejn ieħor, sakemm l-approprijazzjonijiet ikunu użati għall-istess skop.

4. Esperti mħallsa mill-approprijazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku għandhom ikunu reklutati b'konformità mal-proċeduri stabbiliti mill-Kunsill meta dan jadotta l-programm tal-qafas tar-riċerka.

Artikolu 174 Impenji tal-Fond tar-Riċerka

1. L-approprijazzjonijiet għall-impenji li jikkorrispondu għall-ammont tal-impenn dizimpenjat bħala riżultat ta' nuqqas ta' implimentazzjoni totali jew parzjali tal-proġetti li jikkonċernaw ir-riċerka li għalihom ġew assenjati jistgħu, b'mod eċċezzjonali u f'każijiet debitament iġġustifikati, isiru disponibbli għal darb'oħra meta dan ikun essenzjali biex jitwettaq il-programm originarjament ippjanat, sakemm il-baġit għas-sena finanzjarja attwali jinkludi fondi għal dan l-għan.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha, fil-bidu ta' kull sena finanzjarja, teżamina dizimpenji magħmulin matul is-sena finanzjarja preċedenti u għandha tivvaluta, fid-dawl tal-htigijiet, il-bżonn li l-approprijazzjonijiet jerġgħu jsiru disponibbli.

Abbażi ta' din il-valutazzjoni, il-Kummissjoni tista' tissottometti proposti xierqa lill-awtorità tal-baġit, sal-15 ta' Frar ta' kull sena finanzjarja, li jiddikjaraw għal kull partita tal-baġit ir-raġunijiet għaliex dawn l-approprijazzjonijiet reġgħu saru disponibbli.

3. L-awtorità tal-baġit għandha tiddeċiedi dwar il-proposti tal-Kummissjoni fi żmien sitt ġimgħat. Meta ma tittiehed l-ebda deċiżjoni matul il-limitu ta' żmien, il-proposti jitqiesu aċċettati.

L-ammont tal-appropriazzjonijiet għall-impenji li għandhom isiru disponibbli għal darb'ohra fis-sena *n* ma għandu qatt jeċċedi l-25 % tal-ammont totali diżimpenjat fuq l-istess linja tal-baġit fis-sena *n*-1.

4. L-appropriazzjonijiet għall-impenji li reġġu saru disponibbli ma għandhomx jiġu trasferiti 'l quddiem.

Impenji legali li jikkonċernaw l-impenji li saru disponibbli għal darb'ohra għandhom jiġu konklużi sal-31 ta' Diċembru tas-sena *n*.

Fl-aħħar tas-sena *n*, il-bilanċ li ma ntużax tal-appropriazzjonijiet għall-impenji li saru disponibbli għal darb'ohra għandhom ikunu diżimpenjati b'mod definittiv mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.

Artikolu 175

Parteċipazzjoni taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka fl-azzjonijiet li mhumex tal-Fond tar-Riċerka

1. Iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) jista' jirċievi fondi rreġistrati fuq l-appropriazzjonijiet imdahhla barra mit-titoli u l-kapitoli msemmija fl-Artikolu 173(1) fir-rigward tal-parteċipazzjoni tiegħu fi proċeduri ta' akkwisti li jseguw t-Titoli V u VI tal-Ewwel Parti, u ffinanzjati b'mod sħiħ jew parzjali mil-baġit ġenerali.

Għall-finijiet tal-parteċipazzjoni fil-proċeduri ta' akkwist u ta' għoti, il-JRC għandu jitqies bħala entità legali stabbilita fi Stat Membru.

2. Għandhom ikunu ttrattati bħala dħul assenjat fil-qofol tat-tifsira tal-Artikolu 18(2) l-appropriazzjonijiet li jirrigwardaw:

- (a) proċeduri ta' għotjiet u akkwisti li fihom jipparteċipa l-JRC jew;
- (b) attivitajiet tal-JRC fisem partijiet terzi jew;
- (c) attivitajiet li saru taht ftehim amministrattiv ma' istituzzjonijiet oħra jew dipartimenti oħra tal-Kummissjoni għall-għoti ta' servizzi tekniċi-xjentifiċi.

L-impenji tal-appropriazzjonijiet iġġenerati bid-dħul imsemmi fil-punti (a) u (c) għandhom ikunu disponibbli malli l-ammont riċevibbli jkun ġie kkalkolat.

Għal attivitajiet imsemmija fil-punti (c), l-appropriazzjonijiet mhux użati fi żmien hames snin għandhom jiġihassru.

L-użu ta' dawn l-appropriazzjonijiet għandha tkun murija f'sett ta' kontijiet analitiċi fil-kont tar-riżultat tal-baġit għal kull kategorija ta' azzjoni li magħha tkun relatata; din għandha tkun separata mid-dħul li joriġina mill-iffinanzjar minn partijiet terzi (pubbliċi jew privati) u mid-dħul minn servizzi oħrajn imwettqa mill-Kummissjoni għal partijiet terzi.

3. Meta jkun qed jiehu sehem fi proċeduri ta' għotjiet jew offerti f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-JRC ma għandux ikun soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 100, punti (b) u (c) tal-Artikolu 101, l-Artikoli 102, 103, 122(3) u 122(4) dwar dispożizzjonijiet li jirrigwardaw esklużjoni u sanzjonijiet fir-rigward tal-akkwisti u l-għotjiet.

Il-JRC għandu wkoll ikun preżunt li jissodisfa l-kundizzjonijiet dwar il-kapaċità ekonomika u finanzjarja.

Il-JRC għandu jkun eżentat milli jippreżenta garanziji kif stipulat fl-Artikoli 109 u 125.

4. Ir-regoli tal-akkwist fit-Titolu V tal-Ewwel Parti ma għandhomx japplikaw għall-attivitajiet tal-JRC fisem partijiet terzi.

5. Bħala deroga mill-Artikolu 23, il-Kummissjoni tista, fi ħdan it-titoli tal-baġit li jirrigwardaw il-qasam ta' politika “Riċerka ta' azzjoni diretta”, tagħmel trasferimenti bejn kapitoli sa massimu ta' 15 % tal-appropriazzjoni fil-linja li minnha t-trasferiment ikun sar.

TITOLU IV

AZZJONIJIET ESTERNI

KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 176 *Azzjonijiet esterni*

1. Il-Ewwel u t-Tielet Partijiet għandhom japplikaw għall-azzjonijiet ifffinanzjati mill-baġit, għajr kif hemm ipprovdut mod ieħor f'dan it-Titolu.
2. L-appropriazzjonijiet għall-azzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu użati mill-Kummissjoni:
 - (a) jew fil-qafas tal-ġajjnuna mogħtija fuq bażi awtonoma;
 - (b) jew fi shubija ma' pajjiż terz imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 55(1)(b), permezz tal-iffirmar ta' ftehim ta' finanzjament;

KAPITOLU 2

Implimentazzjoni ta' azzjonijiet

Artikolu 177 *Implimentazzjoni tal-Azzjonijiet Esterni*

L-azzjonijiet imsemmija f'dan it-Titolu jistgħu jiġu implimentati direttament mill-Kummissjoni skont il-punt (a) tal-Artikolu 55(1), jew indirettament permezz ta' xi wieħed mill-entitajiet jew persuni elenkati fil-punt (b) tal-Artikolu 55(1), f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikoli 55 sa 60. Appropriazzjonijiet għall-azzjonijiet esterni jistgħu jkunu magħquda ma fondi minn sorsi oħrajn sabiex jintlaħaq objettiv kongunt.

Artikolu 178 *Fondi fiduċjarji għal azzjonijiet esterni*

Għall-azzjonijiet ta' emergenza, ta' wara l-emergenzi jew tematiċi, il-Kummissjoni tista' toħloq fondi fiduċjarji wara li tikkonkludi ftehim ma' donaturi oħra. L-att kostituttiv ta' kull fond fiduċjarju għandu jiddefinixxi l-għanijiet tal-fond fiduċjarju.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Unjoni u d-donaturi għandhom jiddaħhlu f'kont tal-bank speċifiku. Dawn il-kontribuzzjonijiet mhumiex integrati fil-baġit u huma ġestiti mill-Kummissjoni taħt ir-responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti b'delega. L-entitajiet u persuni msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 55(1) jistgħu jiġu fdati bil-kompiti tal-implimentazzjoni tal-baġit f'konformità mar-regoli rilevanti tal-ġestjoni indiretta.

L-uffiċjal tal-kontabilità tal-fond fiduċjarju huwa l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni. Huwa responsabbli sabiex jistabbilixxi l-proċeduri tal-kontabilità u l-karta tal-kontijiet.

L-awditur intern tal-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri għandhom jeżerċitaw l-istess poteri fuq il-fond fiduċjarju kif jagħmlu fir-rigward tal-azzjonijiet l-oħra mwettqa mill-Kummissjoni.

Il-kont tal-bank speċifiku għandu jinfetaħ u jingħalaq mill-uffiċjal tal-kontabilità.

Il-Kummissjoni għandha tiżgura separazzjoni stretta tad-dmirijiet bejn l-kontabilist u l-uffiċjali awtorizzanti.

Bord ippresdut mill-Kummissjoni huwa stabbilit għal kull fond fiduċjarju sabiex jiżgura r-rappreżentazzjoni tad-donaturi u jiehu d-deċiżjonijiet dwar l-użu tal-fondi.

Il-fondi miġbura flimkien f'fondi fiduċjarji huma ġestiti f'konformità mal-ġestjoni finanzjarja tajba u t-trasparenza. Il-fondi huma impenjati u jithallsu minn agenti finanzjarji tal-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni hija awtorizzata li tiġbed sa massimu ta' 7 % tal-ammonti miġbura fil-fond fiduċjarju sabiex tkopri l-ispejjeż tal-ġestjoni tiegħu. Matul il-ħajja tal-fond fiduċjarju, dawn il-miżati tal-ġestjoni huma assimilati mad-dhul assenjat skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 18(2) tar-Regolament Finanzjarju.

L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jaġixxi fuq l-ordnijiet ta' rkupru li jirrigwardaw azzjonijiet iffinanzjati mill-fond fiduċjarju. Dhul li ġej mir-rifużjonijiet ta' dawn l-ordnijiet ta' rkupru għandu jitqiegħed lura fil-kont bankarju speċifiku tal-fond fiduċjarju. It-tħassir ta' ordnijiet ta' rkupru għandu jsir taht ir-regoli msemmija fl-Artikolu 77 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-fondi fiduċjarji huma mahluqa għal perjodu limitat iddeterminat fil-ftehim konstitutiv tagħhom. Dan it-tul jista' jiġi mtawwal b'deċiżjoni tal-Kummissjoni fuq talba tal-bord.

Il-likwidazzjoni tal-fond fiduċjarju hija deċiża mill-Kummissjoni wara li jiskadi dan il-perjodu.

Il-modalitajiet tal-ġestjoni, rapportar u governanza ta' dawn il-fondi fiduċjarji huma ddettaljati fir-Regolament Delegat imsemmi fl-Artikolu 199.

Artikolu 179

Implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni permezz ta' ġestjoni indiretta

L-implimentazzjoni tal-azzjonijiet implimentati indirettament hija soġġetta għall-iskrutinju tal-Kummissjoni u d-Delegazzjonijiet tal-Unjoni f'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 53. Dan l-iskrutinju għandu jkun eżerċitat jew b'approvazzjoni minn qabel, jew b'verifiki *ex post* jew bi proċedura kongunta.

Artikolu 180

Ftehimiet dwar l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni

1. L-azzjonijiet imwettqa għandhom iwasslu għal strument wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) ftehim bejn il-Kummissjoni u entità msemija fl-Artikolu 177;
- (b) kuntratt jew ftehim ta' għotja bejn il-Kummissjoni u l-persuni ġuridiċi jew fiżiċi responsabbli għall-eżekuzzjoni tal-azzjonijiet.

Il-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-ghajnuna esterna għandhom jiġu stabbiliti fl-istrument li bih għandhom ikunu ġestiti l-ftehim jew il-kuntratti jew l-ghotjiet previsti fil-punti (a) u (b) ta' dan il-paragrafu.

2. Il-ftehimiet mal-entitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1(a) għandhom ikunu konklużi mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru tas-sena $n+1$, fejn is-sena n hija s-sena li fiha kien sar l-impenn baġitarju.

Il-ftehimiet għandhom jistabbilixxu l-perjodu li fih l-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1a għandhom jikkonkludu l-kuntratti individwali, u l-ghotjiet kollha li jimplimentaw l-azzjoni. Minbarra għal azzjonijiet b'diversi donaturi, dan il-perjodu ma għandux ikun ta' aktar minn tliet snin wara d-data tal-konklużjoni tal-ftehim, minbarra:

- (a) għal kuntratti individwali relatati mal-awditu u l-evalwazzjoni;
- (b) taht ċirkostanzi eċċezzjonali fil-każijiet segwenti:
 - (i) riders ta' kuntratti konklużi;
 - (ii) kuntratti individwali li għandhom jiġu konklużi wara li kuntratt eżistenti jiġi mitmum kmieni;
 - (iii) bidliet tal-entità inkarigata bil-kompiti fdati.

3. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għal programmi multiannwali li huma implimentati permezz ta' impenji maqsuma f'dawn il-każijiet li ġejjin:

- (a) l-ghajnuna għat-tranzizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet il-koperazzjoni transkonfinali, l-iżvilupp reġjonali, l-iżvilupp tar-riżorsi umani u l-komponenti tal-iżvilupp rurali tal-Assistenza tal-Preadeżjoni,
- (b) l-element tal-koperazzjoni transkonfinali tal-Politika tal-Viċinat u l-Partenarjat Ewropew.

F'dawn il-każijiet, l-appropriazzjonijiet għandhom ikunu awtomatikament diżimpenjati mill-Kummissjoni f'konformità mar-regoli speċifiċi għas-settur.

KAPITOLU 3

Akkwist

Artikolu 181

Akkwisti fl-azzjonijiet esterni

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 1 tat-Titolu V tal-Ewwel Parti relatati mad-dispożizzjonijiet ġenerali dwar l-akkwist għandhom ikunu applikabbli għal-kuntratti koperti

b'dan it-Titolu bla ħsara għad-dispożizzjonijiet speċjali li jirrigwardjaw il-limiti massimi u l-arrangamenti għall-ghoti ta' kuntratti esterni stabbiliti fir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199. L-awtoritajiet kontraenti għall-iskopijiet ta' dan il-kapitolu għandhom ikunu:

- (a) il-Kummissjoni f'isem ta' u għall-akkont ta' pajjiż terz wiehed jew aktar;
- (b) entitajiet imsemmija fl-Artikolu 177 u fdati bil-kompiti korrispondenti tal-implimentazzjoni tal-baġit.

2. Il-proċeduri għall-akkwisti jridu jkunu stabbiliti fil-ftehimiet previsti fl-Artikolu 180.

3. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu ma għandhomx japplikaw għall-azzjonijiet taħt l-atti bażiċi speċifiċi għas-setturi li jirrigwardaw l-ghajnuna għall-ġestjoni tal-kriżijiet, l-operazzjonijiet tal-protezzjoni ċivili u l-operazzjonijiet ta' ghajnuna umanitarja, kif imsemmi fl-Artikolu 118.

Artikolu 182

Ir-regoli dwar il-parteciċipazzjoni fil-proċeduri tal-offerti

1. Parteciċipazzjoni fil-proċeduri tal-offerti għandha tkun miftuħa fuq termini ugwali għall-persuni kollha li jidhlu fl-iskop tat-Trattati u għal kwalunkwe persuna fiżika jew legali oħra f'konformità mad-dispożizzjonijiet speċifiċi fl-istrumenti bażiċi li jirregolaw is-settur tal-koperazzjoni kkonċernat.

2. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 51, jista' jkun deċiż, f'ċirkostanzi eċċezzjonali debitament motivati mill-uffiċjal awtorizzanti, li ċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi apparti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1 jithallew jagħmlu offerti għall-kuntratti.

3. Meta jkun japplika ftehim dwar it-twessigh tas-suq għall-akkwist ta' oġġetti jew servizzi li tiegħu l-Unjoni hija parti, il-kuntratti għall-akkwisti ffinanzjati mill-baġit għandhom ukoll ikunu miftuħa għaċ-ċittadini ta' pajjiż terz ghajr dawk imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-ftehim.

KAPITOLU 4

Ghotjiet

Artikolu 183

Finanzjament shiħ ta' azzjoni esterna

Azzjoni tista' tkun iffinanzjata b'mod shiħ mill-baġit biss jekk dan ikun essenzjali sabiex din titwettag.

Artikolu 184

Regoli applikabbli għal ghotjiet tal-azzjonijiet esterni

Proċeduri ta' ghotjiet li għandhom jiġu applikati skont il-ġestjoni indiretta mill-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 177 għandhom jiġu stabbiliti fil-ftehimiet konklużi bejn il-Kummissjoni u dawk l-entitajiet.

Artikolu 185
Dhul iggenerat minn azzjoni

L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jnaqqas id-dhul iggenerat minn azzjoni mill-profitt imsemmi fl-Artikolu 117(4) fejn il-generazzjoni ta' introjtu giet prevista fil-ftehim tal-ghotja u fejn dan jiġi investit mill-ġdid sabiex tiġi żgurata s-sostenibbiltà tal-azzjoni.

KAPITOLU 5
L-Awditjar tal-Kontijiet

Artikolu 186
Awditjar tal-UE f'ghotjiet tal-azzjonijiet esterni

Kull ftehim bejn il-Kummissjoni u entità msemmija fl-Artikolu 177, jew ftehim ta' ghotja jew deċiżjoni ta' ghotja għandhom jipprovdu espressament li l-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri jkollhom is-setgħa ta' awditjar, abbażi ta' dokumenti u fuq il-post, fuq il-kuntratturi u s-subkuntratturi kollha li rċevew fondi tal-Unjoni.

TITOLU V UFFIĊĊJI EWROPEJ

Artikolu 187 L-Uffiċċji Ewropej

1. 'Uffiċċji Ewropej' għall-iskopijiet ta' dan it-Titolu huma l-istrutturi amministrattivi stabbiliti minn istituzzjoni waħda, jew aktar minn waħda, sabiex iwettqu doveri trażversali speċifiċi.
2. Dan it-Titolu għandu japplika għall-operat tal-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 190, 191 u 192.
3. L-Ewwel u t-Tielet partijiet għandhom japplikaw għall-operat tal-uffiċċji Ewropej, għajr fejn stipulat mod ieħor minn dan it-Titolu.

Artikolu 188 Appropriazzjonijiet li jirrigwardaw l-Uffiċċji

1. L-appropriazzjonijiet għal kull uffiċċju Ewropew, li l-ammont totali tagħhom għandhom ikunu mdahhla f'linja speċifika tal-baġit fi hdan is-sezzjoni tal-baġit li tirrigwarda l-Kummissjoni, għandhom ikunu stabbiliti fid-dettall fl-Anness ta' dik is-sezzjoni.

L-Anness għandu jiehu l-għamla ta' dikjarazzjoni ta' dħul u nfiq, suddiviża bl-istess mod bħas-sezzjonijiet tal-baġit.

L-appropriazzjonijiet imdahhla f'dak l-Anness għandhom ikopru l-htigijiet finanzjarji kollha għal kull uffiċċju Ewropew fit-twettiq tad-doveri tiegħu f'isem l-istituzzjonijiet.

2. Il-pjan ta' stabbiliment ta' kull uffiċċju Ewropew għandu jkun anness ma' dak tal-Kummissjoni.
3. Id-Direttur ta' kull uffiċċju Ewropew għandu jiehu deċiżjonijiet dwar it-trasferimenti fi hdan l-Annessi li hemm provvediment dwarhom fil-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtorità tal-baġit b'dawn it-trasferimenti.
4. Il-kontijiet ta' kull uffiċċju Ewropew għandhom jiffurmaw parti integrali mill-kontijiet tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 132.

Artikolu 189 Uffiċċjal Awtorizzanti tal-Uffiċċji Interistituzzjonali

Fir-rigward tal-appropriazzjonijiet introdotti fl-Anness għal kull uffiċċju Ewropew, il-Kummissjoni għandha tiddelega l-poteri tal-uffiċċjal awtorizzanti lid-Direttur tal-uffiċċju Ewropew ikkonċernat, skont l-Artikolu 62.

Artikolu 190
Il-kontijiet tal-Uffiċċji Interistituzzjonali

1. Kull uffiċċju Ewropew interistituzzjonali għandu jhejji kontijiet analitiċi tan-nefqa tiegħu, li jagħmluha possibbli li jkun iddeterminat il-proporzjon tas-servizzi tiegħu furnuti lil kull waħda mill-istituzzjonijiet. Id-Direttur tal-uffiċċju Ewropew ikkonċernat għandu jadotta, wara approvazzjoni mill-Kumitat ta' Ġestjoni, il-kriterji li fuqhom għandha tkun ibbażata s-sistema ta' kontabilità.
2. Ir-rimarki li jikkonċernaw il-linja speċifika tal-baġit li fiha hija mdaħħla l-appropriazzjoni totali għal kull uffiċċju Ewropew interistituzzjonali għandha wkoll turi estimi tal-ispiza tas-servizzi furnuti mill-uffiċċju lil kull waħda mill-istituzzjonijiet. Dan għandu jkun ibbażat fuq il-kontijiet analitiċi li hemm provvedimenti dwarhom fil-paragrafu 1.
3. Kull uffiċċju Ewropew interistituzzjonali għandu jinnotifika lill-istituzzjonijiet ikkonċernati bir-riżultati tal-kontijiet analitiċi.

Artikolu 191
Delegazzjoni tal-poteri għall-Uffiċċji Interistituzzjonali

1. Kull istituzzjoni tista' tiddelega l-poteri tal-uffiċċjal awtorizzanti lid-direttur ta' uffiċċju Ewropew interistituzzjonali għall-ġestjoni ta' appropriazzjonijiet imdaħħlin fis-sezzjoni tagħha u għandha tiffissa l-limiti u l-kundizzjonijiet għal din id-delega ta' poteri.
2. L-awditur intern tal-Kummissjoni għandu jeżerċita r-responsabbiltajiet kollha stabbiliti fil-Kapitolu 8 tat-Titolu IV tal-Ewwel Parti.

Artikolu 192
Servizzi għal pajjiżi terzi

Jekk il-kompetenza ta' uffiċċju Ewropew tinvolvi provvisti lil partijiet terzi għal interess pekunarju, id-Direttur tiegħu għandu jadotta, wara l-approvazzjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni, id-dispożizzjonijiet speċifiċi li jirregolaw kif dawn il-provvisti għandhom isiru u ż-żamma tal-kontijiet korrispondenti.

TITOLU VI

APPROPJAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI

Artikolu 193 *Dispożizzjonijiet ġenerali*

Il-partijiet wieħed u tlieta għandhom japplikaw għall-appropriazzjonijiet amministrattivi, għajr meta huwa stipulat mod ieħor f'dan it-Titolu.

Artikolu 194 *Impenji*

1. Mill-15 ta' Novembru ta' kull sena, spejjeż amministrattivi ta' rutina jistgħu jkunu allokat i bil-quddiem mal-appropriazzjonijiet ipprovduti għas-sena finanzjarja ta' wara. Tali impenji ma jistgħux, madankollu, jeċċedu kwart tal-appropriazzjonijiet deċiżi mill-awtorità baġitarja fuq il-linja tal-baġit korrispondenti għas-sena finanzjarja attwali. Dawn ma jistgħux japplikaw għal nefqa ġdida tat-tip li jkun għadu mhux approvat fil-prinċipju fl-aħħar baġit adottat kif xieraq.

2. In-nefqa li trid tithallas bil-quddiem minhabba dispożizzjonijiet legali jew kontrattwali, pereżempju kirjiet, tista' twassal sabiex hlasijiet mill-1 ta' Diċembru 'l quddiem ikunu meħuda mill-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja segwenti. F'dan il-każ, il-limitu msemmi fil-paragrafu 1 ma għandux japplika.

Artikolu 195 *Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-appropriazzjonijiet amministrattivi*

1. L-appropriazzjonijiet amministrattivi għandhom ikunu appropriazzjonijiet mhux differenzjati.

2. In-nefqa amministrattiva li toriġina minn kuntratti li jkopru perjodi li jestendu lil hinn mis-sena finanzjarja, jew b'konformità mal-prattika lokali jew li jirigwardaw il-forniment ta' tagħmir, għandhom ikunu rreġistrati kontra l-baġit tas-sena finanzjarja li fiha jkunu effettwati.

3. L-istituzzjonijiet għandhom jinfurmaw lill-awtorità tal-baġit malajr kemm jista' jkun b'kull proġett ta' bini li aktarx li jkollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikati fuq il-baġit.

Jekk waħda mill-fergħat tal-awtorità tal-baġit jkollha l-intenzjoni li toħroġ opinjoni, hija għandha fi żmien ġimagħtejn mill-wasla tal-informazzjoni dwar il-proġett ta' bini tinnotifika lill-istituzzjoni kkonċernata bl-intenzjoni tagħha li toħroġ tali opinjoni. Jekk ma jkunx hemm tveġiba, l-istituzzjoni kkonċernata tista' tipproċedi bl-operazzjoni ppjanata taħt l-awtonomija amministrattiva li tgawdi, soġġetta għall-Artikolu 335 tat-TFUE u l-Artikolu 185 tat-Trattat Euratom fir-rigward tar-rappreżentanza tal-Unjoni.

Din l-opinjoni għandha tkun mgħoddija lill-istituzzjoni kkonċernata fi żmien ġimagħtejn minn tali notifikazzjoni.

L-istituzzjonijiet għandhom jitolbu l-approvazzjoni tal-awtorità baġitarja għall-akkwist ta' assi ta' proprjetà immobiljari jew kull proġett ieħor ta' bini, iffinanzjati permezz ta' self.

TITOLU VII ESPERTI

Artikolu 196

Esperti

Ir-Regolament delegat imsemmi fl-Artikolu 199 għandhom jinkludu proċeduri speċifiċi għall-għażla ta' persuni fiżiċi bħala esperti, biex jgħinu lill-istituzzjonijiet fl-evalwazzjoni tal-applikazzjonijiet għall-ghotjiet, proġetti u offerti u biex jipprovdu opinjonijiet u pariri f'każijiet speċifiċi. Dawn il-persuni għandhom jithallsu fuq il-bażi ta' ammont fiss imħabbar minn qabel u għandhom jintgħazlu fuq il-bażi tal-kapaċità professjonali tagħhom. L-għażla għandha ssir fuq il-bażi tal-kriterji tal-għażla li jirrispettaw il-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni, it-trattament ugwali u l-assenza ta' kunflitti ta' interessi.

IT-TIELET PARTI DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 197

Dispożizzjonijiet ta' tranżizzjoni

1. Il-Fondi msemmijin fl-Artikolu 167(1) li għalihom l-atti bażiċi tħassru qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-appropriazzjonijiet li kienu diżimpenjati fl-applikazzjoni tal-Artikolu 170 jistgħu jsiru disponibbli mill-ġdid fil-każ ta' żball ċar attribwibbli biss għall-Kummissjoni jew fil-każ ta' *force majeure* li għandha riperkussjonijiet serji għall-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet appoġġjati minn dawk il-Fondi.

2. Għat-trasferimenti tal-appropriazzjonijiet li jirrigwardaw in-nefqa operattiva msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1290/2005, Regolament (KE) Nru 1080/2006, Regolament (KE) Nru 1081/2006, Regolament (KE) Nru 1084/2006, Regolament (KE) Nru 1198/2006 għall-perjodu ta' programmar tal-2000 sal-2006, li għalihom għadhom iridu jsiru hlasijiet tal-Unjoni għas-saldu finanzjarju ta' impenji pendenti tal-Unjoni sal-gheluq tal-assistenza, il-Kummissjoni tista' tagħmel trasferimenti minn titolu wieħed għal ieħor, sakemm l-appropriazzjonijiet ikkonċernati jkunu għall-istess objettiv jew jirrigwardaw inizjattivi tal-Unjoni jew assistenza teknika u huma trasferiti għal miżuri tal-istess natura.

Artikolu 198

Talbiet għall-informazzjoni mill-Awtorità tal-Baġit

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom ikunu awtorizzati li jakkwistaw kwalunkwe informazzjoni jew spjegazzjonijiet rigward materji tal-baġit fi hdan l-oqsma tal-kompetenza tagħhom.

Artikolu 199

Adozzjoni tar-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament

Il-Kummissjoni għandha tadotta Regolament delegat dwar ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikoli 202, 203 u 204. Ir-Regolament delegat għandu jinkludi regoli dwar l-implimentazzjoni ta' nfiq amministrattiv li jirrigwarda l-appropriazzjonijiet provduti fil-baġit għall-Aġenzija tal-Forniment tal-Euratom.

Artikolu 200

Regolament finanzjarju ta' qafas għall-aġenziji u l-korpi stabbiliti taħt it-TFUE u t-Trattat tal-Euratom

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta regolament finanzjarju ta' qafas għall-korpi li jitwaqqfu taħt it-TFUE u t-Trattat tal-Euratom u li għandhom personalità legali u jirċievu kontribuzzjonijiet li jithallsu mill-baġit permezz ta' att delegat f'konformità mal-Artikoli 202, 203 u 204 ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-regolament finanzjarju ta' qafas se jkun ibbażat fuq il-prinċipji u r-regoli pprovduti skont dan ir-Regolament.

Ir-regoli finanzjarji ta' dawn il-korpi ma jistgħux imorru lil hinn mir-regolament finanzjarju ta' qafas għajr meta l-htigijiet speċifiċi tagħhom jirrikjedu dan u bil-kunsens bil-quddiem tal-Kummissjoni. Dawn l-eċċezzjonijiet ma jistgħux jirrigwardaw il-prinċipji baġitarji msemmija fit-Titolu II tal-Ewwel Parti, il-prinċipju tal-ugwaljanza tat-Trattament tal-operaturi, jew dispożizzjonijiet speċifiċi fl-atti bażiċi li joħolqu dawn il-korpi.

2. Il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġits tal-korpi riferuti fil-paragrafu 1, għandha tingħata mill-Parlament Ewropew fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill.

3. L-awditur intern tal-Kummissjoni għandu jeżerċita l-istess poteri fuq il-korpi msemmija fil-paragrafu 1 bhal ma jagħmel fir-rigward tad-dipartimenti tal-Kummissjoni.

4. Jekk ma jkunx stipulat mod iehor fl-att bażiku msemmi fil-paragrafu 1, il-Qorti tal-Awdituri għandha teżamina l-legalità u r-regolarità tad-dhul u l-infiq ta' dan il-korp qabel mal-kontijiet tiegħu jiġu kkonsolidati mal-kontijiet tal-Kummissjoni. Dan l-eżami għandu jkun ibbażat fuq ir-rapport tal-awditjar stabbilit minn awditur estern indipendenti indikat mill-korp u li l-missjoni tiegħu hija li jivverifika l-konformità tal-kontijiet ta' dak il-korp mal-Artikolu 134.

Artikolu 201

Regolament Finanzjarju mudell għal korpi ta' shubija pubblika-privata

Il-korpi li għandhom personalità legali u li huma stabbiliti b'att bażiku u fdati bl-implimentazzjoni ta' shubija pubblika-privata skont il-punt (v) tal-Artikolu 55(1)(b) għandhom jadottaw ir-regoli finanzjarji tagħhom.

Dawn ir-regoli jinkludu sett ta' prinċipji neċessarji sabiex tiġi zgurata gestjoni finanzjarja tajba tal-fondi tal-Unjoni, u għandhom ikunu bbażati fuq l-Artikolu 57 u regolament finanzjarju mudell adottat mill-Kummissjoni permezz ta' att delegat f'konformità mal-Artikoli 202, 203 u 204.

Artikolu 202

Eżerċizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat, għal perjodu ta' żmien mhux determinat, li tadotta l-atti delegati msemmija fl-Artikoli 199, 200 u 201.

2. Hekk kif tadotta dan l-att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika dan simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

3. Is-setgħat biex jiġu adottati l-atti delegati jingħataw lill-Kummissjoni bil-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 203 u 204.

Artikolu 203
Revoka tad-delega

1. Id-delega tas-setghat imsemmija fl-Artikolu 199 tista' tigi revokata mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.
2. L-istituzzjoni li tkun bdiet proċedura interna sabiex tiddeċiedi jekk tirrevokax id-delega ta' poter għandha tinforma lill-istituzzjoni l-oħra u lill-Kummissjoni f'perjodu ta' żmien raġonevoli qabel ma tittiehed id-deċiżjoni finali, filwaqt li tindika l-poteri delegati li jistgħu jkunu sugġetti għal revoka u r-raġunijiet possibbli għar-revoka.
3. Id-deċiżjoni tar-revoka għandha ggħib fi tmiemha d-delega tas-setghat speċifikati f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh immedjatament jew f'data aktar tard li tigi speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati li jkunu diġà fis-seħh. Għandha tigi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 204
Ogġezzjonijiet għall-atti delegati

1. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għall-att ta' delega f'perjodu ta' xahrejn mid-data tan-notifika. Fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill dan il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahar.
 2. Jekk, meta jiskadi dan il-perjodu, la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu oġġezzjonaw għall-att delegat, huwa għandu jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u għandu jidhol fis-seħh fid-data ddikjarata fih.
- L-att delegat jista' jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u għandu jidhol fis-seħh qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħhom li ma jressqux oġġezzjonijiet.
3. Jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għal att delegat, dan ma għandux jidhol fis-seħh. L-istituzzjoni li toġġezzjona għandha tiddikjara r-raġunijiet għaliex qed toġġezzjona għall-att delegat.

Artikolu 205
Reviżjoni

Dan ir-Regolament għandu jiġi revedut kull meta jkun neċessarju li jsir dan, f'konformità mal-proċedura stabbilita permezz tal-Artikolu 322 tat-TFUE u l-Artikolu 183 tat-Trattat tal-Euratom.

Artikolu 206
Revoka

Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 hu b'dan imħassar.

Madankollu, l-Artikolu 53b tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002²⁷ għandu jkompli japplika għall-impenji kollha magħmula qabel il-31 ta' Diċembru 2013 ta' fondi msemija fl-Artikolu 167.

Ir-referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinraw skont it-tabella tal-korrelazzjoni fl-Anness.

Artikolu 207
Evalwazzjoni li tirrigwarda s-SEAE

It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 65(1), u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 92 ser jiġu rieżaminati fl-2013 filwaqt li jittiehed kont dovut tan-natura speċifika tas-SEAE u b'mod partikolari dik tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni u, fejn ikun xieraq, il-kapaċità ta' ġestjoni finanzjarja adegwata tas-SEAE.

Artikolu 208
Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2012.

L-Artikolu 56 għandu japplika biss għall-impenji magħmula sal-1 ta' Jannar 2014 ta' fondi msemija fl-Artikolu 167.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi [...],

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

²⁷ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

ANNESS – Tabella ta' Korrelazzjoni

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 kif modifikat mir-Regolament (UE, Euratom), Nru 1081/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	Proposta leġislattiva	Titoli
L-EWWEL PARTI	L-EWWEL PARTI	DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI
TITOLU I	TITOLU I	SUĠĠETT U KAMP TA' APPLIKAZZJONI
Artikolu 1	Artikolu 1	Suġġett
Artikolu 2	Artikolu 2	Il-kamp ta' applikazzjoni
TITOLU II	TITOLU II	PRINĊIPJI TAL-BAĠIT
Artikolu 3	Artikolu 3	Prinċipji tal-baġit
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Prinċipji tal-unità u l-preċiżjoni tal-baġit
Artikolu 4	Artikolu 4	Definizzjoni tal-baġit
Artikolu 5	Artikolu 5	Regoli li jkopru l-prinċipji tal-Unità u l-preċiżjoni tal-baġit
Artikolu 5a	-	-

KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Pinċipju tal-annwalità
Artikolu 6	Artikolu 6	Definizzjoni
Artikolu 7	Artikolu 7	Tip ta' approprjazzjonijiet
Artikolu 8	Artikolu 8	Regoli tal-kontabilità għad-dhul u għall-approprjazzjonijiet
Artikolu 9	Artikolu 9	Thassir u trasferiment 'il quddiem tal-approprjazzjonijiet
Artikolu 10	Artikolu 10	Regoli dwar it-trasferiment 'il quddiem għad-dhul assenjat
Artikolu 11	Artikolu 11	Dizimpenjar tal-approprjazzjonijiet
Artikolu 12	Artikolu 12	Impenjar tal-approprjazzjonijiet
Artikolu 13	Artikolu 13	Regoli applikabbli fil-każ ta' adozzjoni tard tal-baġit
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Prinċipju tal-ekwilibriju
Artikolu 14	Artikolu 14	Definizzjoni u ambitu
Artikolu 15	Artikolu 15	Bilanċ mis-sena finanzjarja
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Prinċipju tal-unità tal-kont
Artikolu 16	Artikolu 16	Użu tal-euro
KAPITOLU 5	KAPITOLU 5	Pinċipju tal-universalità
Artikolu 17	Artikolu 17	Definizzjoni u ambitu

Artikolu 18	Artikolu 18	Dhul assenjat
Artikolu 19	Artikolu 19	Donazzjonijiet
Artikolu 20	Artikolu 20	Regoli dwar it-tnaqqis u l-aġġustamenti minhabba r-rati tal-kambju
KAPITOLU 6	KAPITOLU 6	Prinċipju tal-ispeċifikazzjoni
Artikolu 21	Artikolu 21	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 22	Artikolu 22	Trasferimenti minn istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni
Artikolu 23	Artikolu 23	Trasferimenti interni mill-Kummissjoni
Artikolu 24	Artikolu 24	Trasferimenti mill-Kummissjoni mressqa lill-awtorità tal-baġit
Artikolu 25	-	-
Artikolu 26	Artikolu 25	Trasferiment sugġett għal dispożizzjoni speċjali
KAPITOLU 7	KAPITOLU 7	Prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba
Artikolu 27	Artikolu 26	Il-prinċipji tal-ekonomija, l-effiċjenza u l-effikaċja
Artikolu 28	Artikolu 27	Dikjarazzjoni finanzjarja obbligatorja
-	Artikolu 28	Kontroll intern tal-implimentazzjoni tal-baġit
-	Artikolu 29	Riskju tollerabbli ta' żbalji

KAPITOLU 8	KAPITOLU 8	Prinċipju tat-trasparenza
Artikolu 29	Artikolu 30	Pubblikazzjoni tal-kontijiet, tal-baġits u ta' rapporti
Artikolu 30	Artikolu 31	Pubblikazzjoni tar-riċevituri tal-fondi tal-UE u informazzjoni oħra
TITOLU III	TITOLU III	L-ISTABBILIMENT U L-ISTRUTTURA TAL-BAĠIT
KAPITOLU 1	KAPITOLU I	Stabbiliment tal-baġit
Artikolu 31	Artikolu 32	Estimi ta' dħul u nfiq
Artikolu 32	Artikolu 33	Estimi tal-baġit tal-korpi msemmija fl-Artikolu 204
Artikolu 33	Artikolu 34	Abbozz tal-baġit
Artikolu 34	Artikolu 35	Ittra ta' emenda għall-abbozz tal-baġit
-	Artikolu 36	Approvazzjoni tal-eżitu tal-Kumitat ta' Konċiljazzjoni
Artikolu 35	-	-
Artikolu 36	Artikolu 37	Adozzjoni tal-baġit
Artikolu 37	Artikolu 38	Abbozzi ta' baġits emendatorji
Artikolu 38	-	-
Artikolu 39	Artikolu 39	Tražmissjoni bikrija tal-estimi u l-abbozzi tal-baġit

KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Struttura u preżentazzjoni tal-baġit
Artikolu 40	Artikolu 40	Struttura tal-baġit
Artikolu 41	Artikolu 41	Klassifikazzjoni tal-baġit
Artikolu 42	Artikolu 42	Projbizzjoni ta' dhul negattiv
Artikolu 43	Artikolu 43	Provvedimenti
Artikolu 44	Artikolu 44	Riżerva negattiva
Artikolu 45	Artikolu 45	Riżerva għall-ghajjnuna ta' emergenza
Artikolu 46	Artikolu 46	Preżentazzjoni tal-baġit
Artikolu 47	Artikolu 47	Regoli dwar il-Pjan ta' Stabbiliment għall-persunal
-	KAPITOLU 3	Dixxiplina baġitarja
-	Artikolu 48	Konformità tal-baġit mal-qafas finanzjarju multiannwali
-	Artikolu 49	Konformità tal-atti tal-Unjoni mal-baġit u mal-qafas finanzjarju multiannwali
TITOLU IV	TITOLU IV	IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 48	Artikolu 50	Implimentazzjoni tal-baġit skont il-ġestjoni finanzjarja tajba

Artikolu 49	Artikolu 51	Att bażiku u eċċezzjonijiet
Artikolu 50	Artikolu 52	Implimentazzjoni tal-baġit minn Istituzzjonijiet oħra
Artikolu 51	Artikolu 53	Delegazzjoni tal-poteri tal-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 52	Artikolu 54	Kunflitti ta' interessi
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Metodi ta' implimentazzjoni
Artikolu 53	Artikolu 55	Metodi ta' implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 53a	-	-
Artikolu 53b	Artikolu 56	Ġestjoni maqsuma mal-Istati Membri
Artikolu 53c	Artikolu 57	Ġestjoni indiretta ma' entitajiet u persuni li mhumiex Stati Membri
Artikolu 53d	-	-
Artikolu 54	Artikolu 58	Kontrolli <i>ex ante</i> u ftehimiet taħt ġestjoni indiretta
Artikolu 55	Artikolu 59	Aġenziji eżekuttivi
Artikolu 56	-	-
Artikolu 57	Artikolu 60	Limiti għad-delegazzjoni tal-poteri
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Atturi finanzjarji
Taqsim 1	Taqsim 1	Prinċipju tas-segregazzjoni tad-dmirijiet

Artikolu 58	Artikolu 61	Segregazzjoni tad-dmirijiet
Taqsim 2	Taqsim 2	Uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 59	Artikolu 62	L-uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 60	Artikolu 63	Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 60a	Artikolu 64	Poteri u dmirijiet tal-kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni
Taqsim 3	Taqsim 3	L-uffiċjal tal-kontabilità
Artikolu 61	Artikolu 65	Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal tal-kontabilità
Artikolu 62	Artikolu 66	Poteri li jistgħu jiġu ddelegati mill-uffiċjal tal-kontabilità
Taqsim 4	Taqsim 4	Amministratur tal-imprest
Artikolu 63	Artikolu 67	Kontijiet imprest
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Responsabbiltà tal-atturi finanzjarji
Taqsim 1	Taqsim 1	Regoli ġenerali
Artikolu 64	Artikolu 68	Sospensjoni u rtirar ta' delegi mogħtija lill-uffiċjali awtorizzanti
Artikolu 65	Artikolu 69	Responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti għal attività illegali, frodi jew korruzzjoni

Taqsim 2	Taqsim 2	Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti b'delega u subdelega
Artikolu 66	Artikolu 70	Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti
Taqsim 3	Taqsim 3	Ir-regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità u l-amministraturi tal-imprest
Artikolu 67	Artikolu 71	Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità
Artikolu 68	Artikolu 72	Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-imprest
KAPITOLU 5	KAPITOLU 5	Operazzjonijiet ta' dhul
Taqsim 1	Taqsim 1	Tqeghid għad-dispożizzjoni tar-riżorsi proprji
Artikolu 69	Artikolu 73	Riżorsi proprji
Taqsim 2	Taqsim 2	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Artikolu 70	Artikolu 74	Stima tal-ammont riċevibbli
Taqsim 3	Taqsim 3	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Artikolu 71	Artikolu 75	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Taqsim 4	Taqsim 4	Awtorizzazzjoni tal-irkupru
Artikolu 72	Artikolu 76	Awtorizzazzjoni tal-irkupru
Taqsim 5	Taqsim 5	Irkupru

Artikolu 73	Artikolu 77	Regoli dwar l-irkupru
Artikolu 73a	Artikolu 78	Perjodu ta' limitazzjoni
-	Artikolu 79	Trattament nazzjonali għall-intitolamenti tal-Unjoni
Artikolu 74	Artikolu 80	Multi, penali u imghax dovut impost mill-Kummissjoni
KAPITOLU 6	KAPITOLU 6	Operazzjonijiet tan-nefqa
Artikolu 75	Artikolu 81	Id-deċiżjoni tal-finanzjament
Taqsim 1	Taqsim 1	Impenn ta' nfiq
Artikolu 76	Artikolu 82	Tipi ta' impenji
Artikolu 77	Artikolu 83	Regoli applikabbli għall-impenji
Artikolu 78	Artikolu 84	Verifiki applikabbli għall-impenji
Taqsim 2	Taqsim 3	Il-validazzjoni tan-nefqa
Artikolu 79	Artikolu 85	Il-validazzjoni tan-nefqa
Taqsim 3	Taqsim 3	L-awtorizzazzjoni tan-nefqa
Artikolu 80	Artikolu 86	L-awtorizzazzjoni tan-nefqa
Taqsim 4	Taqsim 4	Ħlas tal-infiq
Artikolu 81	Artikolu 87	Tipi ta' ħlasijiet

Artikolu 82	Artikolu 88	Hlas limitat għall-fondi disponibbli
Taqsim 5	Taqsim 5	Limiti taż-żmien għall-operazzjonijiet tal-infiq
Artikolu 83	Artikolu 89	Limiti taż-żmien għall-infiq
KAPITOLU 7	KAPITOLU 7	Sistemi tal-IT
Artikolu 84	Artikolu 90	Ġestjoni elettronika tal-operazzjonijiet
-	Artikolu 91	Tražmissjoni ta' dokumenti bejn l-istituzzjonijiet
KAPITOLU 8	KAPITOLU 8	Awditur intern
Artikolu 85	Artikolu 92	Appuntar tal-awditur intern
Artikolu 86	Artikolu 93	Poteri u dmirijiet tal-awditur intern
Artikolu 87	Artikolu 94	L-indipendenza tal-awditur intern
TITOLU V	TITOLU V	AKKWIST
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Taqsim 1	Taqsim 1	Ambitu u prinċipju tal-aġġudikazzjoni
Artikolu 88	Artikolu 95	Definizzjoni tal-kuntratti pubbliċi
Artikolu 89	Artikolu 96	Prinċipji applikabbli għall-kuntratti pubbliċi
Taqsim 2	Taqsim 2	Il-pubblikazzjoni

Artikolu 90	Artikolu 97	Pubblikazzjoni tal-kuntratti pubbliċi
Taqsim 3	Taqsim 3	Proċeduri ta' akkwist
Artikolu 91	Artikolu 98	Proċeduri ta' akkwist
Artikolu 92	Artikolu 99	Il-kontenut tas-sejhiet għall-offerti
Artikolu 93	Artikolu 100	Kriterji tal-esklużjoni applikabbli għall-partecipazzjoni fis-sejhiet għall-offerti
Artikolu 94	Artikolu 101	Kriterji ta' esklużjoni applikabbli matul il-proċedura tal-akkwist
Artikolu 95	Artikolu 102	Bażi tad-dejta ċentrali tal-esklużjoni
Artikolu 96	Artikolu 103	Penali amministrattivi u finanzjarji
Artikolu 97	Artikolu 104	Kriterji tal-għoti għall-kuntratti
Artikolu 98	Artikolu 105	Tfiġh ta' offerti
Artikolu 99	Artikolu 106	Prinċipji ta' trattament ugwali u trasparenza
Artikolu 100	Artikolu 107	Id-deċiżjoni tal-finanzjament
Artikolu 101	Artikolu 108	Thassir tal-proċedura tal-akkwist
Taqsim 4	Taqsim 4	Garanziji u kontroll
Artikolu 102	Artikolu 109	Garanziji

Artikolu 103	Artikolu 110	Żbalji, irregolaritajiet u frodi fil-proċedura
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kuntratti mogħtija mill-istituzzjonijiet f'isimhom stess
Artikolu 104	Artikolu 111	L-awtorità kontraenti
Artikolu 105	Artikolu 112	Limiti applikabbli
Artikolu 106	Artikolu 113	Ir-regoli dwar il-parteċipazzjoni fl-offerti
Artikolu 107	Artikolu 114	Regoli tal-akkwisti tad-WTO
TITOLU VI	TITOLU VI	GħOTJIET
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Ambitu u forma tal-ghotjiet
Artikolu 108	Artikolu 115	Ambitu tal-ghotjiet
Artikolu 108a	Artikolu 116	Forom ta' għotjiet
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Prinċipji
Artikolu 109	Artikolu 117	Prinċipji ġenerali applikabbli għall-ghotjiet
Artikolu 110	Artikolu 118	Trasparenza
Artikolu 111	Artikolu 119	Il-prinċipju tal-ghoti mhux kumulattiv
Artikolu 112	Artikolu 120	L-ghoti retroattiv
Artikolu 113	Artikolu 121	Il-prinċipju tal-ghoti digressiv

KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Proċedura għall-ghoti
Artikolu 114	Artikolu 122	Applikazzjonijiet għall-ghotjiet
Artikolu 115	Artikolu 123	Kriterji tal-ghażla u tal-ghoti
Artikolu 116	Artikolu 124	Proċedura ta' evalwazzjoni
Artikolu 117	-	-
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Hlas u kontroll
Artikolu 118	Artikolu 125	Garanzija ta' prefinanzjament
Artikolu 119	Artikolu 126	Hlas ta' ghotjiet u kontrolli
KAPITOLU 5	KAPITOLU 5	Implimentazzjoni
Artikolu 120	Artikolu 127	Subkuntrattar u ridistribuzzjoni tal-ghajnuna
-	TITOLU VII	PREMJIJET
-	Artikolu 128	Definizzjoni
-	Artikolu 129	Regoli generali
-	TITOLU VIII	STRUMENTI FINANZJARJI
-	Artikolu 130	Definizzjoni u ambitu
-	Artikolu 131	Il-prinċipji applikabbli għall-istrumenti finanzjarji

TITOLU VII	TITOLU IX	PREŻENTAZZJONI TAL-KONTIJET U KONTABBILTÀ
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Preżentazzjoni tal-kontijiet
Artikolu 121	Artikolu 132	Struttura tal-kontijiet tal-Unjoni
Artikolu 122	Artikolu 133	Rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja
Artikolu 123	Artikolu 134	Regoli dwar il-kontijiet
Artikolu 124	Artikolu 135	Prinċipji tal-kontabilità
Artikolu 125	-	-
Artikolu 126	Artikolu 136	Dikjarazzjonijiet finanzjarji
Artikolu 127	Artikolu 137	Rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 128	Artikolu 138	Kontijiet proviżorji
Artikolu 129	Artikolu 139	Approvazzjoni tal-kontijiet konsolidati finali
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Informazzjoni rigward l-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 130	Artikolu 140	Rapport dwar il-garanziji u r-riskji tal-baġit
Artikolu 131	Artikolu 141	Ir-rapport tal-implimentazzjoni tal-baġit
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Kontabilità

Taqsim 1	Taqsim 1	Dispożizzjonijiet komuni
Artikolu 132	Artikolu 142	Is-sistema tal-kontabilità
Artikolu 133	Artikolu 143	Dispożizzjonijiet komuni għas-sistema tal-kontijiet tal-istituzzjonijiet
Taqsim 2	Taqsim 2	Kontijiet Ġenerali
Artikolu 134	Artikolu 144	Il-kontijiet ġenerali
Artikolu 135	Artikolu 145	Entrati fil-kontijiet
Artikolu 136	Artikolu 146	Aġġustamenti tal-kontijiet
Taqsim 3	Taqsim 3	Il-kontijiet tal-baġit
Artikolu 137	Artikolu 147	Il-kontabilità tal-baġit
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Inventarji tal-propjetà
Artikolu 138	Artikolu 148	L-inventarju
TITOLU VIII	TITOLU X	AWDITJAR ESTERN U L-KWITTANZA
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Awditjar estern
Artikolu 139	Artikolu 149	Awditjar estern mill-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 140	Artikolu 150	Ir-regoli u l-proċedura dwar l-awditjar
Artikolu 141	Artikolu 151	Il-kontrolli dwar it-titoli u l-flus kontanti

Artikolu 142	Artikolu 152	Id-dritt tal-aċċess tal-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 143	Artikolu 153	Ir-rapport annwali tal-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 144	Artikolu 154	Rapporti speċjali tal-Qorti tal-Awdituri
-	Artikolu 155	Dikjarazzjoni ta' osservazzjonijiet preliminari
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Kwittanza
Artikolu 145	Artikolu 156	Skeda għall-proċedura tal-kwittanza
Artikolu 146	Artikolu 157	Il-proċedura tal-kwittanza
Artikolu 147	Artikolu 158	Miżuri ta' segwitu
Artikolu 147a	Artikolu 159	Dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tas-SEAE
IT-TIENI PARTI	IT-TIENI PARTI	DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI
TITOLU I	TITOLU I	FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA
Artikolu 148	Artikolu 160	Dispożizzjonijiet speċjali dwar il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija
Artikolu 149	Artikolu 161	Impenji tal-fondi tal-FAEG
Artikolu 150	Artikolu 162	Impenji provviżorji globali tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG
Artikolu 151	Artikolu 163	Skeda għall-impenji bagitarji tal-fondi tal-FAEG

Artikolu 152	Artikolu 164	Kontabilità tal-fondi tal-FAEG
Artikolu 153	Artikolu 165	Trasferiment tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG
Artikolu 154	Artikolu 166	Dhul assenjat tal-fondi tal-FAEG
TITOLU II	TITOLU II	FONDI STRUTTURALI, FOND TA' KOEŻJONI, FOND EWROPEW GHAS-SAJD, FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI U FONDI FIL-QASAM TAL-LIBERTÀ, IS-SIGURTÀ U L-ĠUSTIZZJA ĠESTITI PERMEZZ TAL-ĠESTJONI MAQSUMA
Artikolu 155	Artikolu 167	Ambitu tad-dispożizzjonijiet speċjali dwar fondi oħra tal-Unjoni
-	Artikolu 168	Rispett tal-allokkazzjonijiet tal-appropriazzjonijiet għall-impenji
Artikolu 156	Artikolu 169	Hlasijiet ta' kontribuzzjonijiet, hlasijiet interim u hlasijiet lura dwar fondi oħra tal-Unjoni
Artikolu 157	Artikolu 170	Diżimpenjar tal-appropriazzjonijiet għal fondi oħra tal-Unjoni
Artikolu 158	Artikolu 171	Trasferiment tal-appropriazzjonijiet bejn fondi oħra tal-Unjoni
Artikolu 159	Artikolu 172	Ġestjoni, għażla u awditjar ta' fondi oħra tal-Unjoni
TITOLU III	TITOLU III	RIĊERKA

Artikolu 160	Artikolu 173	Fondi ta' riċerka
Artikolu 160a	Artikolu 174	Impenji tal-Fond tar-Riċerka
Artikolu 161	Artikolu 175	Parteċipazzjoni tal-JRC fl-azzjonijiet li mhumix tal-Fond ta' Riċerka
TITOLU IV	TITOLU IV	AZZJONIJIET ESTERNI
KAPITOLU I	KAPITOLU 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 162	Artikolu 176	Azzjonijiet esterni
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Implimentazzjoni ta' azzjonijiet
Artikolu 163	Artikolu 177	Implimentazzjoni ta' Azzjonijiet Esterni
Artikolu 164 (imħassar)	Artikolu 178	Fondi fiduċjarji għal azzjonijiet esterni
Artikolu 165	Artikolu 179	Implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni permezz ta' ġestjoni indiretta
Artikolu 166	Artikolu 180	Ftehimiet dwar l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Akkwist
Artikolu 167	Artikolu 181	Akkwisti fl-azzjonijiet esterni
Artikolu 168	Artikolu 182	Ir-regoli dwar il-partiċipazzjoni fil-proċeduri tal-offerti

KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Ghotjiet
Artikolu 169	Artikolu 183	Finanzjament shih ta' azzjoni esterna
Artikolu 169a	Artikolu 184	Regoli applikabbli ghal ghotjiet tal-azzjonijiet esterni
-	Artikolu 185	Dhul iggenerat minn azzjoni
KAPITOLU 5	KAPITOLU 5	L-Awditjar tal-Kontijiet
Artikolu 170	Artikolu 186	Awditjar tal-UE f'ghotjiet tal-azzjonijiet esterni
TITOLU V	TITOLU V	UFFIČĊJI EWROPEJ
Artikolu 171	Artikolu 187	L-Uffiċċji Ewropej
Artikolu 172	Artikolu 188	Approprijazzjonijiet li jirrigwardaw l-Uffiċċji
Artikolu 173	Artikolu 189	Uffiċjal Awtorizzanti tal-Uffiċċji Interistituzzjonali
Artikolu 174	Artikolu 190	Il-kontijiet tal-Uffiċċji Interistituzzjonali
Artikolu 174a	Artikolu 191	Delegazzjoni tal-poteri għall-Uffiċċji Interistituzzjonali
Artikolu 175	Artikolu 192	Servizzi għal pajjizi terzi
Artikolu 176 (imħassar)	-	-
TITOLU VI	TITOLU VI	APPROPRJAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI
Artikolu 177	Artikolu 193	Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 178	Artikolu 194	Impenji
Artikolu 179	Artikolu 195	Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-appropriazzjonijiet amministrattivi
TITOLU VII	TITOLU VII	ESPERTI
Artikolu 179a	Artikolu 196	Esperti
IT-TIELET PARTI	IT-TIELET PARTI	DISPOŻIZZJONIJIET FINALI
TITOLU I	-	-
Artikolu 180 (imħassar)	-	-
Artikolu 181	Artikolu 197	Dispożizzjonijiet ta' tranżizzjoni
TITOLU II	-	-
Artikolu 182	Artikolu 198	Talbiet għall-informazzjoni mill-Awtorità tal-Baġit
Artikolu 183	Artikolu 199	Adozzjoni tar-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament
Artikolu 185	Artikolu 200	Regolament finanzjarju ta' qafas għall-aġenziji u l-korpi stabbiliti taħt it-TFUE u t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika
-	Artikolu 201	Regolament Finanzjarju mudell għal korpi ta' shubija pubblika-privata
-	Artikolu 202	Eżerċizzju tad-delega

-	Artikolu 203	Revoka tad-delega
-	Artikolu 204	Ogġezzjonijiet għall-atti delegati
Artikolu 184	Artikolu 205	Revizjoni
Artikolu 186	Artikolu 206	Revoka
Artikolu 186a	Artikolu 207	Evalwazzjoni li tirrigwarda s-SEAE
Artikolu 187	Artikolu 208	Dhul fis-seħh